

## Information

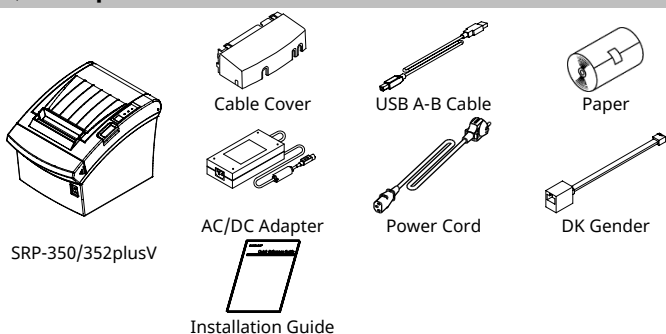
This installation guide contains essential information required for product installation. Please refer to the Software on the Download section of the BIXOLON website ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)) for further information.

1. Manual: User's Manual, Code Table, Control Commands, Software manuals
2. Driver: Windows, OPOS, CUPS(Linux, Mac), VCOM(USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK(iOS)
4. Utility: Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

BIXOLON maintains an ongoing effort to enhance and upgrade the functions and quality of all its products. In following, product specifications and/or user manual content may be changed without prior notice.

Please refer to the BIXOLON website for the addresses and phone numbers of the company's headquarters and branch offices.

## Components

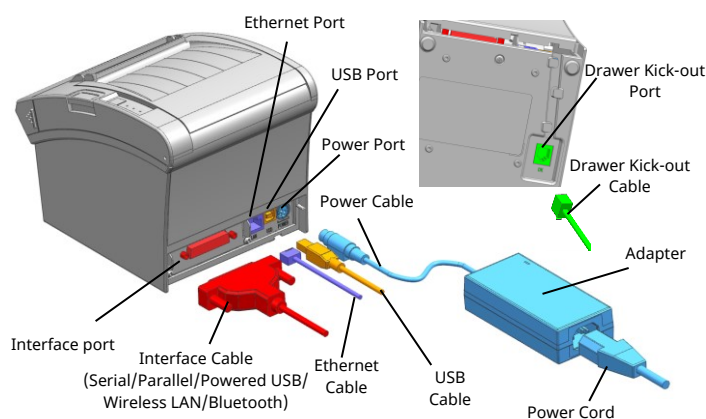


## Cable Connection

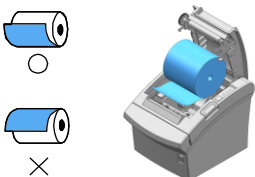
1. Turn off the printer and peripheral devices.
2. Connect the power cord to the adapter and connect the adapter to the power supply connector of the printer.
3. Check the type of the interfaces at the back of the printer (USB, Serial, Parallel, Ethernet, Powered USB, Wireless LAN and Bluetooth) and connect the interface cable.
4. Connect the drawer kick-out cable to the drawer kick-out port located on the underside of the printer.



**Do not use an adapter that was not supplied with the printer.**



## Installing Paper Roll



1. Push the Cover Open Button to open the Printer Cover.
2. Insert new roll paper in the correct direction.
3. Pull the paper out slightly and close the Printer Cover.



When closing the cover, press down on the center of the cover to ensure that the paper is in contact with the roller. Printing quality may not be optimum if recommended paper is not used.

## Using Control Panel



### Power (LED)

The Power LED is on whenever the printer is on.

### Error (LED)

Red light will be on in various error conditions such as out of paper, cover open, etc.

### Paper (LED)

Red LED will be lit when the paper roll is running low.

The LED keeps blinking when the printer is in self-test standby mode or macro execution standby mode.

### Feed (Button)

Press this button to feed the paper out.

Hold down this button to feed out the paper continuously.

## Self-Test

The printer's functionality can be checked through the self-test. Printing quality, ROM version, and memory switch settings can be checked through the self-test function.

1. Check whether paper is inserted correctly.
2. Turn on the power while holding down the Feed button and the self-test procedure will begin.
3. The printer will print out details of its current status including which version of ROM.
4. After printing out its current status of printer, the printer will print following lines and wait for the next step (paper light will keep blinking).

### SELECT MODES BY PRESSING FEED BUTTON.

#### Continuous SELF-TEST : Less than 1 second

#### VMSM Selection : 1 second or more

5. Press the Feed button to resume printing or hold down the button for at least one second to change the VMSM settings.
  - 5-1 If "Continuous "Self-Test" is selected
    - (1) Press the Feed button for less than one second to print the preset page.
    - (2) The self test ends automatically as it prints the following line and cuts the paper.

**\*\*\* COMPLETED \*\*\***

- (3) The printer goes into normal print mode upon completion of the self test.

- 5-2 If "VMSM Selection" is selected

- (1) The following lines will be printed when the VMSM opens.

#### \*\* VMSM Selection \*\*

#### 0 : Exit and reboot printer

#### 1 : Print current settings

#### 2 : Set Print Density

#### 3 : Set Print Speed

#### 4 : Set Cutting mode

#### 5 : Buzzer Setting

#### 6 : Set Serial Setting

- (2) Press the Feed button to run the above function.

- ▶ Step 1(Select Options): press the button a number of times as shown by each menu.
- ▶ Step 2(Enter Options): hold down the button for at least one second to apply each item selected.



If a selected item is not listed above, the list of "VMSM Selection" will be printed again. Setting the mode will be canceled if no item is selected in Step 1.

If "0: Exit and reboot printer" is not executed, the new settings will not be saved.

- (3) Hold down the Feed button for at least 1 second to save the changes.

The following line will be printed before cutting the paper.

**\*\*\* COMPLETED \*\*\***

6. The new settings will be automatically applied when printer resets.

## ◆ Recommended Papers

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



The use of papers other than those recommended above may cause damage to the printer's TPH or degrade the printing quality. BIXOLON is not responsible for the damage caused by non-recommended papers.

## ◆ WEEE(Waste Electrical and Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this item from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## ◆ WARNING & CAUTION



Is described as death, physical injuries, serious financial losses, and damage to data etc. that can be caused to the user.

Do not connect multiple products to a single or faulty power outlet. Use only grounded power outlets that meet the industry standard. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Only use authentic products from BIXOLON. **The company will not provide post-sale support for damaged or other quality issues that any fake (or refurbished) products may incur.**



Do not excessively bend or strain the power cord. Securely push the power cord all the way into the power outlet lest it remain loose. Make sure to hold the cord tight when separating it from the power outlet. Do not remove the power cord while the product is in use. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Keep small accessories or other packaging materials away from young children. Beware: choking hazard. **Mishandling the product may incur injuries which may require seeking urgent medical attention.**



Keep excessive liquids away from the power cord and outlet. If matter is smeared onto the power cords, wipe with a dry cloth. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Do not allow the product to be damaged by heavy objects. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



If the product emits a strange sound, burning smell, or smoke, turn off the power immediately and unplug the power cord. If the product is dropped or its exterior is damaged, turn off the power immediately and unplug the power cord. Do not subject the product to shock. **It may start a fire. It may damage the product.**



Install the product in a well-ventilated area by keeping it a certain distance from the wall. The product installed in certain places such as where a lot of fine dust is generated, where the temperature is too high or too low, where there is a lot of moisture or water, and at airports or stations that are used continuously for a long time may suffer serious quality problems due to the influence of the surrounding environment. **An increase in internal temperature may start a fire. Be sure to contact the place of purchase before installing the product.**



Install the product in a fixed place preventing it from tipping over. When moving the product, turn off the power and disconnect all connected cables, including the power cord. **It may damage the product.**



Never independently disassemble, repair, or modify the product as the warranty will become invalid. **When repair is necessary, contact the original place of purchase.**



Do not let any foreign substances enter the product. Do not place heavy objects, liquids, or metals on the product. **This could cause damage to the product or a fire.**



**If there is a problem with the product, please contact the original place of purchase or through BIXOLON website's product repair page ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



## ◆ 안내

본 설치 안내서는 제품 설치에 필요한 간단한 정보만 기록하고 있습니다.  
자세한 설치 안내는 빅솔론 홈페이지(www.bixolon.co.kr)의 다운로드 페이지에서 제공되는 소프트웨어 및 문서를 참고하세요.

1. 매뉴얼: 사용자 매뉴얼, 코드표, 제어명령, 소프트웨어 매뉴얼
2. 드라이버(Driver): Windows, OPOS, JavaPOS, CUPS(Linux, Mac), 가상 시리얼포트 (USB 및 Ethernet 용)
3. 소프트웨어 개발도구(SDK): UPOS SDK(iOS, Android)
4. 유틸리티(Utility): 통합 POS 유틸리티(Unified POS Utility), 네트워크 설정 도구 (Net Configuration Tool), 안드로이드 유틸리티(Android Utility), iOS 유틸리티 (iOS Utility)

저희 (주)빅솔론은 제품의 기능과 품질 향상을 위하여 지속적인 개선을 하고 있습니다.  
이로 인하여 제품의 사양과 매뉴얼의 내용은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.  
(주)빅솔론의 본사 및 지사 주소와 전화번호는 빅솔론 홈페이지를 참고하시기 바랍니다.

## ◆ 내용물 확인

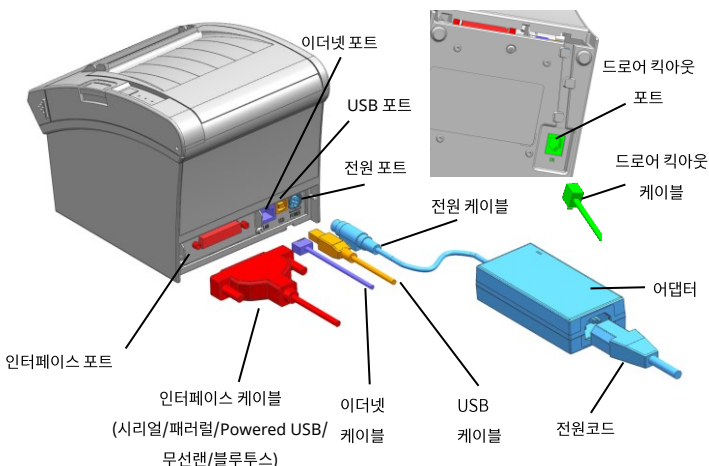


## ◆ 케이블 연결

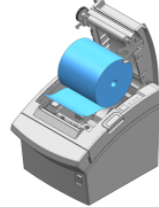
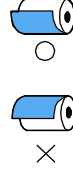
1. 프린터와 주변 기기의 전원을 끕니다.
2. 전원 코드를 어댑터에 연결하고, 어댑터를 프린터의 전원 커넥터에 연결하십시오.
3. 프린터 뒷면에 있는 인터페이스 종류(USB, 시리얼, 패러럴, 이더넷, Powered USB, 무선랜, 블루투스)를 확인하시고, 인터페이스 커넥터에 케이블을 연결합니다.
4. 프린터 밑면의 드로어 킥아웃 포트에 드로어 킥아웃 케이블을 연결합니다.



어댑터는 반드시 공급된 제품만을 사용하세요.



## ◆ 롤 용지 설치



1. 커버 열림 버튼을 눌러 커버를 엽니다.
2. 새로운 롤 용지를 올바른 방향으로 삽입합니다.
3. 약간의 용지를 당긴 다음, 커버를 닫습니다.



커버를 닫을 때에는 용지가 롤러에 밀착되도록 커버의 가운데를 눌러주십시오. 권장용지를 사용하지 않을 경우 인쇄품질이 저하될 수 있습니다. (사용자 매뉴얼 참고)

## ◆ 조작부 사용

### • 전원 (표시등)

전원 표시 등은 프린터에 전원이 켜져 있을 경우 켜집니다.

### • 오류(표시등)

용지 없음, 커버 열림 등 오류가 발생하였을 때 적색 표시등이 켜집니다.

### • 용지(표시등)

이 표시등이 켜지면 용지가 거의 다 소모되었거나 용지가 없음을 나타냅니다. 새 용지로 교환하거나 용지를 넣으십시오. 이 표시등이 깜빡거리면 SELF TEST 대기 상태이거나 매크로 실행 대기중임을 나타냅니다.

### • 이송 (버튼)

용지를 배출하고자 할 때 이송버튼을 누릅니다.

이송버튼을 계속 누르고 있으면 용지가 연속적으로 배출됩니다.

## ◆ Self-Test

셀프 테스트를 통해 프린터가 제대로 작동되고 있는지 확인할 수 있습니다.  
셀프 테스트로 인쇄 품질, ROM 버전, 메모리 스위치 설정을 확인합니다.

1. 용지가 제대로 끼워져 있는지 확인하세요.
2. 이송 버튼을 누른 상태에서 전원을 켜십시오. 셀프 테스트가 시작됩니다.
3. 프린터는 ROM의 버전과 같은 프린터의 현재 상태를 인쇄합니다.
4. 프린터의 현재 상태를 인쇄하고 난 후, 다음과 같은 문구를 인쇄한 후 멈춥니다.  
(종이 표시등은 계속 깜빡입니다.)

### SELF-TEST PRINTING.

다음을 실행하려면 버튼으로 선택하십시오.

테스트인쇄 계속 수행 : 버튼을 짧게 누름

메모리 스위치 설정모드 : 버튼을 길게 누름


5. 인쇄를 계속 하기 위해서는 이송 버튼을 누르거나 메모리 스위치 설정모드 설정을 하기 위해 이송버튼을 1 초 이상 누르세요.
- 5-1 "테스트인쇄 계속 수행"을 선택할 경우  
(1) 이송버튼을 1 초 이하로 누르면 프린터는 미리 제작된 문자 형식을 인쇄합니다.  
(2) 셀프 테스트는 자동으로 끝나고 다음과 같은 문구를 인쇄한 후 용지를 절단합니다.  
**\*\*\* COMPLETED \*\*\***  
(3) 프린터는 셀프 테스트가 끝나면 바로 정상 상태가 됩니다.
- 5-2 "메모리 스위치 설정모드"를 선택할 경우  
(1) 메모리 스위치 설정모드에 진입하면 다음과 같은 문구를 인쇄합니다.

**\*\* 메모리 스위치 설정모드 \*\***

- 0: 설정 저장 및 종료
- 1: 현재 메모리 스위치 정보 인쇄
- 2: 인쇄농도 설정
- 3: 인쇄속도 설정
- 4: 용지절단 모드 설정
- 5: 부저 설정
- 6: 시리얼 통신 설정

(2) 위의 기능을 실행하기 위해서는 아래와 같이 이송 버튼을 동작 눌러주세요.

- ▶ 단계 1(설정 항목 선택): 원하는 설정 메뉴를 선택하기 위해 각 메뉴 앞에 표시된 숫자와 동일한 횡수만큼 버튼을 짧게 눌러줍니다.
- ▶ 단계 2(설정 항목 진입): 1 초동안 버튼을 길게 누르면 선택한 항목이 반영됩니다.

 상기 설정 목록에 없는 항목을 선택하였을 경우 “메모리 스위치 설정모드” 목록을 다시 인쇄합니다. 단계 1 에서 선택한 항목이 없으면 모드 설정이 취소됩니다. “0: 설정 저장 및 종료”기능이 실행되지 않으면 설정정보는 프린터에 저장되지 않습니다.


(3) 기능 변경이 완료되면 변경된 기능을 저장하기 위해 이송 버튼을 1 초동안 길게 눌러주세요. 다음과 같은 문구를 인쇄한 후 용지를 절단합니다.

**\*\*\* 설정 완료 \*\*\***

6. 프린터가 재부팅 되며 변경된 설정 정보가 반영됩니다.

**◆ 권장 용지**

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited

 상기 권장 용지를 사용하지 않을 경우 오토 커터, TPH 손상 및 인쇄품질이 저하될 수 있습니다. 문제발생 시 당사에서는 책임을 지지 않습니다.

**◆ 주의 & 경고**



사용자의 사망 또는 신체적 손상, 심각한 재산상의 손상, 데이터 등의 정보 손상을 일으킬 가능성이 있는 내용을 설명합니다.

<p>하나의 콘센트에 여러 제품을 동시에 연결하지 마세요. 헐거운 콘센트는 사용하지 마세요. 콘센트는 규격 제품을 사용하세요. 반드시 접지된 콘센트에 전원 코드를 연결하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.</p> 	<p>반드시 박스론에서 공급하는 정품만 사용하세요. 유사품(재생품) 사용으로 인한 제품손상에 대한 품질 및 A/S 책임을 지지 않습니다.</p> 
<p>전원 코드를 무리하게 구부리거나 잡아당기지 마세요. 전원 코드가 흔들리지 않도록 안쪽 끝까지 정확히 꽂아주세요. 전원 코드를 콘센트에서 분리할 때에는 반드시 코드를 잡고 분리해 주세요. 제품 사용 중에는 전원코드를 뽑지 마세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.</p> 	<p>소형 액세서리 또는 포장물은 아이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하세요. 아이가 삼키지 않도록 주의하세요. 제품을 잘못 다루어 부상의 위험이 있습니다. 만약 아이가 삼켰을 경우에는 즉시 의사와 상담하세요.</p> 
<p>전원 코드를 꽂을 때 뽑을 때 젖은 손으로 만지지 마세요. 전원 코드의 핀 부위 또는 콘센트에 이물질이 묻어 있을 때에는 마른 천으로 깨끗이 닦아주세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.</p> 	<p>무거운 물건에 눌러지지 않도록 주의하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.</p> 
<p>제품에서 이상한 소리, 타는 냄새, 연기거나 면측시 전원을 끄고 전원 코드를 뽑아주세요. 제품을 떨어뜨리거나 외관이 파손된 경우 즉시 전원을 끄고 전원 코드를 뽑아주세요. 제품에 충격을 주지 마세요. 화재의 위험이 있습니다. 제품 손상의 위험이 있습니다.</p> 	<p>제품은 벽과 절리거리를 두어 통풍이 잘되는 곳에 설치하세요. 미세 먼지가 많이 발생하는 곳, 온도기너무 높거나 낮은 곳, 습기나 물이 많은 곳, 장시간 연속적으로 사용하는 공장이나 역 등 특수한 장소에 설치된 제품은 주변 환경의 영향으로 심각한 품질 문제가 발생할 수 있습니다. 내부 온도 상승으로 인한 화재의 원인이 될 수 있습니다. 반드시 구입처에 문의 후 설치하세요.</p> 
<p>제품이 넘어지지 않도록 고정된 장소에 설치하세요. 제품을 옮길 때에는 전원을 끄고 전원 코드 등 제품에 연결된 모든 선을 뽑아주세요. 제품을 들어서 옮길 때에는 떨어뜨리지 마세요. 제품 손상의 위험이 있습니다.</p> 	<p>사용자 임의로 절대 분리, 수리, 개조하지 마세요. 수리가 필요할 때에는 구입처로 연락하세요.</p> 
<p>제품 내부에 이물질이 들어가지 않도록 주의하세요. 제품 위에 무거운 물건이나 액체류나 금속류를 올려놓지 마세요. 화재의 위험이 있습니다. 제품 손상의 위험이 있습니다.</p> 	<p>제품의 문제가 생겼을 경우 구입처로 연락하세요. 또한, 박스론 홈페이지 (<a href="http://www.bixolon.co.kr">www.bixolon.co.kr</a>) 에서 제품 수리 동영상 제공과 있습니다.</p> 

### ◆ Πληροφορίες

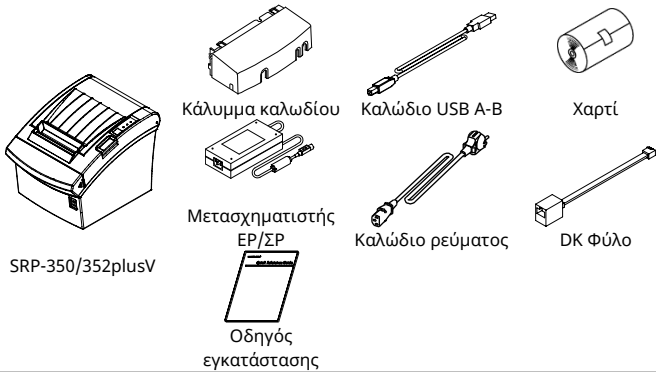
Αυτός ο οδηγός εγκατάστασης περιέχει βασικές πληροφορίες οι οποίες απαιτούνται για την εγκατάσταση του προϊόντος.

Ανατρέξτε στην επιλογή Λογισμικό, στην ενότητα Λήψη στον ιστότοπο BIXOLON (www.bixolon.com) για περισσότερες πληροφορίες.

1. Εγχειρίδιο: Εγχειρίδιο χρήστη, Πίνακας κωδικών, Εντολές ελέγχου, Εγχειρίδια λογισμικού
2. Πρόγραμμα οδήγησης: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Βοηθητικό πρόγραμμα: Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

Η BIXOLON προσπαθεί συνεχώς να βελτιώνει και να αναβαθμίζει τις λειτουργίες και την ποιότητα όλων των προϊόντων της. Παρεπόμενα, οι προδιαγραφές του προϊόντος ή/και το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Ανατρέξτε στον ιστότοπο της BIXOLON για τις διευθύνσεις και τους αριθμούς τηλεφώνου των κεντρικών γραφείων και των υποκαταστημάτων της εταιρείας.

### ◆ Εξαρτήματα

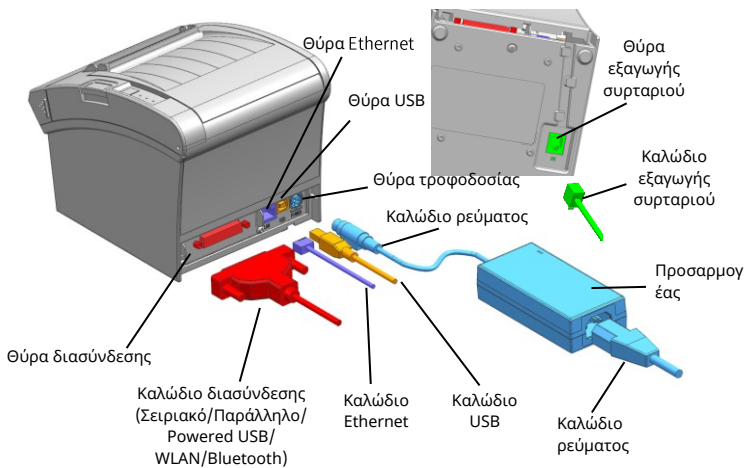


### ◆ Σύνδεση καλωδίων

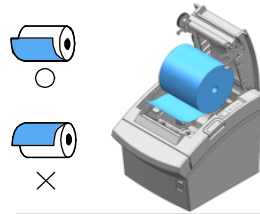
1. Απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και τις περιφερειακές συσκευές.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στον προσαρμογέα και συνδέστε τον προσαρμογέα στην υποδοχή τροφοδοσίας του εκτυπωτή.
3. Ελέγξτε τον τύπο των διασυνδέσεων στο πίσω μέρος του εκτυπωτή (USB, Σειριακή, Παράλληλη, Ethernet, Powered USB, Ασύρματο LAN και Bluetooth) και συνδέστε το καλώδιο διασύνδεσης.
4. Συνδέστε το καλώδιο εξαγωγής συρταριού στη θύρα εξαγωγής του συρταριού, η οποία βρίσκεται στην κάτω πλευρά του εκτυπωτή.



**Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα ο οποίος δεν παρέχεται μαζί με τον εκτυπωτή.**



### ◆ Εγκατάσταση του ρολό χαρτιού



1. Πατήστε το κουμπί Open Cover (Ανοίγμα καλύμματος) για να ανοίξετε το κάλυμμα του εκτυπωτή.
2. Τοποθετήστε νέο ρολό χαρτιού με τη σωστή θέση κατεύθυνσης.
3. Τραβήξτε ελαφρά προς τα έξω το χαρτί και κλείστε το κάλυμμα του εκτυπωτή.



Όταν κλείνετε το κάλυμμα του εκτυπωτή, πιέστε προς τα κάτω στο κέντρο του καλύμματος για να βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι σε επαφή με το ρολό. Η ποιότητα εκτύπωσης ενδέχεται να μην είναι βέλτιστη εάν δεν χρησιμοποιείται το συνιστώμενο χαρτί.

### ◆ Χρήση του Πίνακα ελέγχου

#### • Τροφοδοσία (Λυχνία LED)

Η λυχνία LED τροφοδοσίας ανάβει όποτε είναι ενεργοποιημένος ο εκτυπωτής.

#### • Σφάλμα (Λυχνία LED)

Η κόκκινη λυχνία θα ανάβει σε διάφορες συνθήκες σφάλματος, όπως όταν δεν έχει χαρτί, όταν το κάλυμμα είναι ανοιχτό κ.λπ.

#### • Χαρτί (Λυχνία LED)

Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάβει όταν τελειώνει το ρολό χαρτιού. Η λυχνία LED συνεχίζει να αναβοσβήνει όταν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής αυτοδιαγνωστικού ελέγχου ή σε κατάσταση αναμονής εκτέλεσης μακροεντολών.

#### • Feed (Τροφοδοσία) (Κουμπί)

Πατήστε αυτό το κουμπί για να τροφοδοτήσετε το χαρτί προς τα έξω. Κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για συνεχή τροφοδότηση του χαρτιού.

### ◆ Αυτόματος έλεγχος

Η λειτουργικότητα του εκτυπωτή μπορεί να ελεγχθεί μέσω του αυτοδιαγνωστικού ελέγχου. Η ποιότητα εκτύπωσης, η έκδοση ROM και οι ρυθμίσεις αλλαγής μήκους μπορούν να ελεγχθούν μέσω της λειτουργίας αυτοδιαγνωστικού ελέγχου.

1. Ελέγξτε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά το χαρτί.
2. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ενσωματωμένο το κουμπί Feed (Τροφοδοσία) και θα αρχίσει η διαδικασία αυτοδιαγνωστικού ελέγχου.
3. Ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει στοιχεία για την τρέχουσα κατάσταση του, συμπεριλαμβανομένης της έκδοσης ROM.
4. Αφού εκτυπώσει την τρέχουσα κατάσταση του εκτυπωτή, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει τις ακόλουθες γραμμές και θα περιμένει για το επόμενο βήμα (η φωτεινή ένδειξη χαρτιού θα συνεχίσει να αναβοσβήνει).

#### ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΡΟΠΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ FEED (ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ).

Συνεχής ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ: Λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο  
Επιλογή VMSM: 1 δευτερόλεπτο ή περισσότερο

5. Πατήστε το κουμπί Feed (Τροφοδοσία) για να συνεχιστεί η εκτύπωση ή κρατήστε πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο ώστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις VMSM.

5-1 Εάν έχει επιλεγεί «Συνεχής αυτοδιαγνωστικός έλεγχος»

- (1) Πατήστε το κουμπί Feed (Τροφοδοσία) για λιγότερο από ένα δευτερόλεπτο ώστε να εκτυπώσετε την προκαθορισμένη σελίδα.
- (2) Ο αυτοδιαγνωστικός έλεγχος τελειώνει αυτόματα καθώς εκτυπώνει την ακόλουθη γραμμή και κόβει το χαρτί.

\*\*\* ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ \*\*\*

- (3) Ο εκτυπωτής μεταβαίνει σε κανονική λειτουργία εκτύπωσης με την ολοκλήρωση του αυτοδιαγνωστικού ελέγχου.

5-2 Εάν έχει επισημανθεί η «Επιλογή VMSM»

- (1) Οι ακόλουθες γραμμές θα εκτυπωθούν όταν ανοίξει το VMSM.

\*\* Επιλογή VMSM \*\*

0 : Έξοδος και επανεκκίνηση του εκτυπωτή

1 : Εκτύπωση τρεχουσών ρυθμίσεων

2 : Ορισμός πυκνότητας εκτύπωσης

3 : Ορισμός ταχύτητας εκτύπωσης

4 : Ορισμός λειτουργίας κοπής

5 : Ρύθμιση ηχητικού σήματος

6 : Ορισμός σειριακής ρύθμισης

(2) Πατήστε το κουμπί Feed (Τροφοδοσία) για να εκτελέσετε την παραπάνω λειτουργία.

- ▶ Βήμα 1 (Διαλέξτε επιλογές): πατήστε το κουμπί αρκετές φορές, όπως φαίνεται από κάθε μενού.
- ▶ Βήμα 2 (Εισαγάγετε επιλογές): κρατήστε πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο για να εφαρμόσετε κάθε επιλεγμένο στοιχείο.



Εάν ένα επιλεγμένο στοιχείο δεν αναφέρεται παραπάνω, η λίστα «Επιλογή VMSM» θα εκτυπωθεί ξανά. Η ρύθμιση της λειτουργίας θα ακυρωθεί εάν δεν έχει επιλεγεί κανένα στοιχείο στο Βήμα 1.

Εάν δεν εκτελεστεί η επιλογή «0: Έξοδος και επανεκκίνηση εκτυπωτή», οι νέες ρυθμίσεις δεν θα αποθηκευτούν.

(3) Κρατήστε πατημένο το κουμπί Feed (Τροφοδοσία) για τουλάχιστον 1 δευτερόλεπτο για να αποθηκεύσετε τις αλλαγές.

\*\*\* ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ \*\*\*

6. Οι νέες ρυθμίσεις θα εφαρμοστούν αυτόματα κατά την επαναφορά του εκτυπωτή.

### ◆ Προτεινόμενα χαρτιά

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



Η χρήση χαρτιών διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται παραπάνω μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο TPH του εκτυπωτή ή να υποβαθμίσει την ποιότητα της εκτύπωσης. Η BIXOLON δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από μη συνιστώμενα χαρτιά.

### ◆ WEEE (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση αυτή, η οποία εμφανίζεται στο προϊόν ή στα εγχειρίδιά του, υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής του. Για αποτροπή πιθανών επιπτώσεων στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από τη μη ελεγχόμενη απόρριψη απορριμμάτων, θα πρέπει να διαχωρίζεται το είδος αυτό από άλλους τύπους αποβλήτων και να τα ανακυκλώνετε υπεύθυνα για προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίον αγόρασαν το συγκεκριμένο προϊόν, είτε με την υπηρεσία τοπικής αυτοδιοίκησης, για λεπτομέρειες σχετικά με το μέρος και τον τρόπο με τον οποίον μπορούν να ανακυκλώσουν το συγκεκριμένο προϊόν με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο. Οι επαγγελματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να συνδυάζεται με άλλα εμπορικά απόβλητα προς απόρριψη.

### ◆ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΧΗ



Περιγράφεται ως θάνατος, σωματικοί τραυματισμοί, σοβαρές οικονομικές απώλειες και ζημιές σε δεδομένα κ.λπ. που μπορεί να προκληθούν στον χρήστη.

Μη συνδέετε πολλά προϊόντα σε μία μόνο πρίζα ή σε μια ελαττωματική πρίζα. Χρησιμοποιείτε μόνο γεωμενικές πρίζες οι οποίες πληρούν τα βιομηχανικά πρότυπα. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά προϊόντα της BIXOLON. Η εταιρεία δεν θα παρέχει υποστήριξη μετά την πώληση για προϊόντα τα οποία έχουν καταστραφεί ή άλλα ζητήματα ποιότητας που ενδέχεται να προκύψουν από πλαστά (ή ανακατασκευασμένα) προϊόντα.



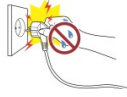
Μη λυγίζετε ή καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο ρεύματος. Οδηγήστε με ασφάλεια το καλώδιο ρεύματος μέχρι τέλους στην πρίζα, καθώς δεν πρέπει να είναι χαλαρό. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε καλά το καλώδιο όταν το αφαιρείτε από την πρίζα. Μην αφαιρείτε το καλώδιο ρεύματος ενόσω το προϊόν βρίσκεται σε χρήση. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



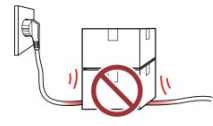
Διατηρείτε τα μικρά αξεσουάρ ή άλλα υλικά συσκευασίας μακριά από μικρά παιδιά. Προσοχή: κίνδυνος πνιγμού. **Ο λανθασμένος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς οι οποίοι ενδέχεται να απαιτήσουν επείγουσα ιατρική βοήθεια.**



Κρατήστε μεγάλες ποσότητες υγρών μακριά από το καλώδιο ρεύματος και την πρίζα. Σε περίπτωση που επαλειφθεί κάποια ουσία στα καλώδια ρεύματος, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Μην επιτρέψετε καταστροφή του προϊόντος από βαριά αντικείμενα. **Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**



Εάν το προϊόν εκπέμπει περίεργο ήχο, μυρωδιά καμένου ή καπνός, απεργηγοποιήστε αμέσως το ρεύμα και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος ή φθοράς του εξωτερικού περιβλήματος, απεργηγοποιήστε αμέσως το ρεύμα και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. **Μην υπερβείτε το προϊόν σε κριθείς, Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή πυρκαγιά.**



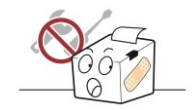
Εγκαταστήστε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο διατηρώντας το σε συγκεκριμένη απόσταση από τον τοίχο. Η εγκατάσταση του προϊόντος σε συγκεκριμένα περιβάλλοντα τα οποία είναι επιρρεπή σε υπερβολική σκηνή, υγρασία και διακυμάνσεις θερμοκρασίας ή τοποθέτηση του προϊόντος σε ακραία χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εκτυπωτή. Μια αύξηση στην εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. **Μην παραλείψετε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο αγόρασατε το προϊόν εάν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτησή του.**



Εγκαταστήστε το προϊόν σε σταθερή θέση προς αποτροπή ενδεχόμενης ανατροπής του. Όταν μετακινείτε το προϊόν, απεργηγοποιήστε το ρεύμα και αποσυνδέστε όλα τα συνδεδεμένα καλώδια, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου ρεύματος. **Κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει το προϊόν.**



Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε ποτέ από μόνοι σας το προϊόν, καθώς η εγγύηση θα καταστεί άκυρη. **Όταν απαιτείται επισκευή, επικοινωνήστε με το κατάστημα στο οποίο πραγματοποιήσατε την αγορά.**



Μην αφήνετε να εισέρχονται ξένες ουσίες στο προϊόν. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα, υγρά ή μέταλλα πάνω στο προϊόν. **Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή πυρκαγιά.**



Εάν υπάρχει πρόβλημα με το προϊόν, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή με τη σελίδα επισκευής προϊόντων του ιστότοπου BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



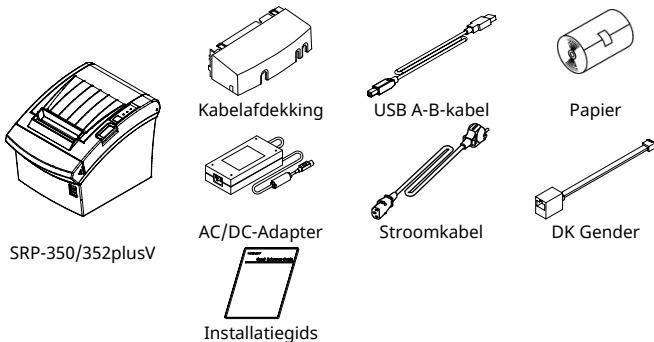
### ◆ Informatie

Deze installatiehandleiding bevat essentiële informatie die nodig is voor de installatie van het product. Raadpleeg de software in het downloadgedeelte van de BIXOLON-website ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)) voor meer informatie.

1. Handleiding: Gebruikershandleiding, codetabel, besturingsopdrachten, softwarehandleidingen
2. Stuurprogramma: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Hulpprogramma's: Unified POS-hulpprogramma, Net Configuration Tool, Android-hulpprogramma, iOS-hulpprogramma

BIXOLON spant zich voortdurend in om de functies en kwaliteit van al haar producten te verbeteren en te upgraden. Hieronder kunnen de productspecificaties en/of de inhoud van de gebruikershandleiding zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg de BIXOLON-website voor de adressen en telefoonnummers van het hoofdkantoor en de filialen van het bedrijf.

### ◆ Componenten

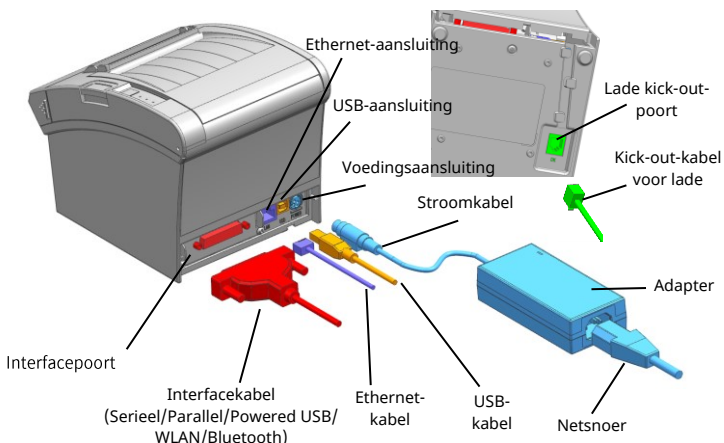


### ◆ Kabelaan sluitingen

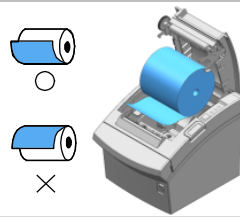
1. Schakel de printer en randapparatuur uit.
2. Sluit het netsnoer aan op de adapter en sluit de adapter aan op de voedingsaansluiting van de printer.
3. Controleer het type interfaces aan de achterkant van de printer (USB, Serieel, Parallel, Ethernet, Powered USB, Wireless LAN en Bluetooth) en sluit de interfacekabel aan.
4. Sluit de kick-out-kabel van de lade aan op de kick-out-poort van de lade aan de onderkant van de printer.



**Gebruik uitsluitend de adapter die is meegeleverd met de printer.**



### ◆ Papierrol plaatsen



1. Druk op de knop om de printerklep te openen.
2. Plaats een nieuwe rol papier in de juiste richting.
3. Trek het papier iets naar buiten en sluit de printerklep.

Wanneer u de printerklep sluit, drukt u op het midden van de klep om ervoor te zorgen dat het papier in contact is met de rol. Zorg voor een optimale afdrukkwaliteit door alleen het aanbevolen papier te gebruiken.

### ◆ Het bedieningsscherm gebruiken

- **Aan/uit (led)**  
Het aan/uit-lampje brandt wanneer de printer is ingeschakeld.
- **Fout (led)**  
Het rode lampje brandt bij verschillende foutomstandigheden, zoals geen papier, klep open, enz.
- **Papier (led)**  
De rode led gaat branden als de papierrol bijna leeg is. De led blijft knipperen wanneer de printer in de stand-by-modus voor zelftests of in de stand-by-modus voor het uitvoeren van macro's staat.
- **Toevoer (Feed)**  
Druk op deze knop om het papier door te voeren. Houd deze knop ingedrukt om het papier continu door te voeren.

### ◆ Zelftest

De functionaliteit van de printer kan worden gecontroleerd via de zelftest. De afdrukkwaliteit, ROM-versie en geheugenschakelaarinstellingen kunnen worden gecontroleerd via de zelftestfunctie.

1. Controleer of het papier correct is geplaatst.
2. Schakel de stroom in terwijl u de toevoer-knop (Feed) ingedrukt houdt. De zelftestprocedure begint.
3. De printer drukt details af over de huidige status, inclusief welke versie van ROM.
4. Nadat de huidige status van de printer is afgedrukt, drukt de printer de volgende regels af en wacht op de volgende stap (het papierlampje blijft knipperen).

#### SELECTEER DE MODI DOOR OP DE TOEVOER-KNOP (FEED) TE DRUKKEN.

**Continue ZELFTEST: Minder dan 1 seconde**

**VMSM-selectie: 1 seconde of langer**

5. Druk op de toevoer-knop (Feed) om het afdrukken te hervatten of houd de knop minimaal één seconde ingedrukt om de VMSM-instellingen te wijzigen.
- 5-1 Als "Continue Zelftest" (Continuous Self-Test) is geselecteerd
  - (1) Druk korter dan één seconde op de toevoer-knop (Feed) om de vooraf ingestelde pagina af te drukken.
  - (2) De zelftest eindigt automatisch wanneer de volgende regel wordt afgedrukt en het papier gesneden wordt.

**\*\*\* VOLTOOID \*\*\* (COMPLETED)**

- (3) De printer gaat naar de normale afdrukmodus nadat de zelftest is voltooid.

#### 5-2 Als "VMSM-selectie" (VMSM Selection) is geselecteerd

- (1) De volgende regels worden afgedrukt wanneer de VMSM wordt geopend.

**\*\* VMSM-selectie \*\* (VMSM Selection)**

#### 0 : Sluit af en start de printer opnieuw op (Exit and reboot printer)

**1 : Huidige instellingen afdrukken (Print current settings)**

**2 : Afdrukdichtheid instellen (Set Print Density)**

**3 : Afdruksnelheid instellen (Set Print Speed)**

**4 : Snijmodus instellen (Set Cutting mode)**

**5 : Zoemer-instelling (Buzzer Setting)**

**6 : Seriele instelling instellen (Set Serial Setting)**

(2) Druk op de toevoer-knop (Feed) om de bovenstaande functie uit te voeren.

► Stap 1 (Selecteer opties): druk een aantal keer op de knop, zoals weergegeven bij elk menu.

► Stap 2 (Opties invoeren): houd de knop minimaal één seconde ingedrukt om elk geselecteerd item toe te passen.



Als een geselecteerd item hierboven niet wordt vermeld, wordt de lijst met "VMSM-selectie" opnieuw afgedrukt. Het instellen van de modus wordt geannuleerd als er geen item is geselecteerd in stap 1.

Als "0: Afsluiten en printer opnieuw opstarten" niet wordt uitgevoerd, worden de nieuwe instellingen niet opgeslagen.

(3) Houd de toevoer-knop (Feed) minimaal 1 seconde ingedrukt om de wijzigingen op te slaan. De volgende regel wordt afgedrukt voordat het papier wordt afgesneden.

\*\*\* **VOLTOOID** \*\*\* (COMPLETED)

6. De nieuwe instellingen worden automatisch toegepast wanneer de printer opnieuw wordt ingesteld.

### ◆ Aanbevolen papier

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Het gebruik van ander papier dan hierboven aanbevolen, kan schade aan de TPH van de printer veroorzaken of de afdrukwaliteit verslechteren. BIXOLON is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door niet-aanbevolen papersoorten.**

### ◆ WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



Deze markering op het product of de bijbehorende documentatie geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u dit artikel van ander afval te scheiden. Soorten afval en recycle het op een verantwoorde manier om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de detailhandelaar waar ze dit product hebben gekocht, of met het plaatselijke overheidskantoor, voor informatie over waar en hoe ze dit artikel kunnen inleveren voor milieuvriendelijke recycling. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract controleren. Dit product mag niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

### ◆ WAARSCHUWINGEN



Wordt beschreven als overlijden, lichamelijk letsel, ernstige financiële verliezen en schade aan gegevens enz. die aan de gebruiker kunnen worden toegebracht.

Sluit niet meerdere producten aan op één stopcontact of op een defect stopcontact. Gebruik alleen gearde stopcontacten die voldoen aan de industriestandaard. Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.



Gebruik alleen authentieke producten van BIXOLON. Het bedrijf biedt geen ondersteuning na de verkoop voor beschadigde of andere kwaliteitsproblemen die kunnen optreden bij namaakproducten (of gereviseerde) producten.



Buig of belast het netsnoer niet te veel. Zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Verwijder het netsnoer niet terwijl het product in gebruik is. Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.



Houd kleine accessoires of ander verpakkingsmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen. Let op: verstikkingsgevaar. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot verwondingen waarvoor dringend medische hulp nodig is.



Houd vloeistoffen uit de buurt van het netsnoer en het stopcontact. Reinig het netsnoer met een droge doek. Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.



Zorg ervoor dat het product niet wordt beschadigd door zware voorwerpen. Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.



Als het product een vreemd geluid, een brandgeur of rook afgeeft, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als het product valt of de buitenkant beschadigd is, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Stel het product niet bloot aan schokken. Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.



Installeer het product in een goed geventileerde ruimte. Houd altijd enige afstand tot de muur. Als u het product installeert in bepaalde omgevingen die gevoelig zijn voor overmatig stof, vocht en temperatuurschommelingen of wanneer het product extreem wordt gebruikt, kan de printer beschadigd raken. Een verhoging van de binnentemperatuur kan brand veroorzaken. Neem contact op met de plaats van aankoop als u niet zeker bent van de plaatsing van het product.



Installeer het product op een vaste locatie om te voorkomen dat het omvalt. Schakel tijdens het verplaatsen van het product de stroom uit en koppel alle aangesloten kabels los, inclusief het netsnoer. Kabels kunnen tijdens het transport of de verplaatsing beschadigd raken.



Demonteer, repareer of wijzig het product nooit zelfstandig, aangezien anders de garantie vervalt. Als reparatie nodig is, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop.



Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen in het product terechtkomen. Plaats geen zware voorwerpen, vloeistoffen of metalen op het product. Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.



Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of via de productreparatiepagina van de BIXOLON-website ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).





#### Information

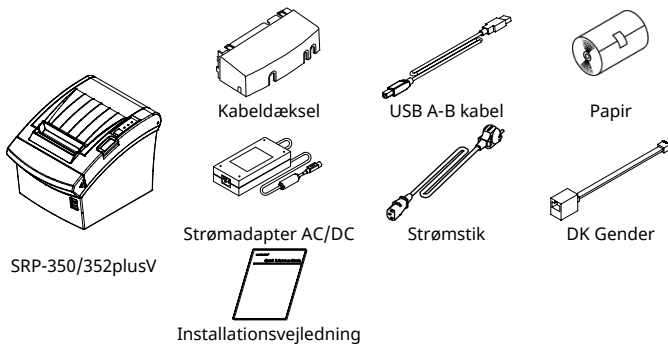
Denne installationsvejledning indeholder væsentlige oplysninger, der er nødvendige for produktinstallation. For yderligere oplysninger henvises til afsnittet Download af software på BIXOLONs hjemmeside ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

1. Manual: Brugervejledning, Kodetabel, Kontrolkommandoer, Softwaremanualer
2. Driver: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Utility: Unified POS-værktøj, Net-konfigurationsværktøj, Android-værktøj, iOS-værktøj

BIXOLON bestræber sig løbende på at forbedre og opgradere funktionerne og kvaliteten af alle sine produkter. I det følgende kan produktets specifikationer og/eller brugervejledningen ændres uden varsel.

Se venligst BIXOLONs hjemmeside for adresser og telefonnumre til virksomhedens hovedkontor og filialer.

#### Komponenter

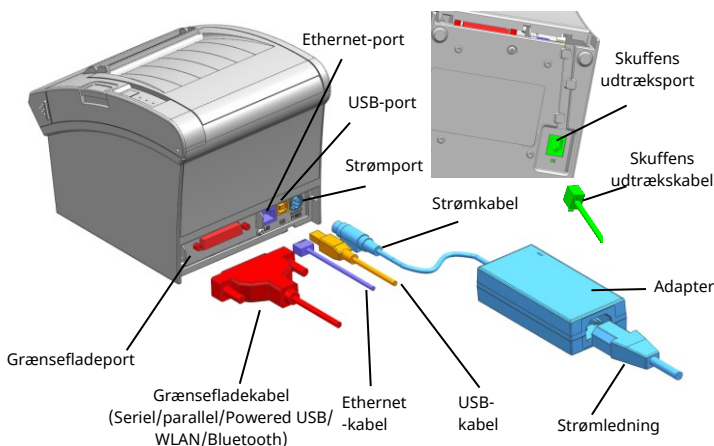


#### Kabelforbindelse

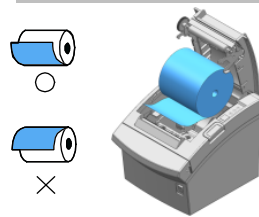
1. Sluk printeren og perifere enheder.
2. Slut strømkablet til adapteren og slut adapteren til printerens strømkobling.
3. Kontroller typen af grænsefladerne på bagsiden af printeren (USB, seriel, parallel, Ethernet, Powered USB, trådløst LAN og Bluetooth) og tilslut grænsefladekablet.
4. Tilslut skuffens udtrækningskabel til skuffens udtrækningsport placeret på undersiden af printeren.



**Brug ikke en adapter, der ikke fulgte med printeren.**



#### Installering af papirrulle



1. Tryk på knappen Cover Open for at åbne printerdækslet.
2. Indsæt nyt papir i den rigtige retning.
3. Træk papiret lidt ud og luk printerdækslet.



Når du lukker printerdækslet, skal du trykke ned på midten af dækslet for at sikre, at papiret er i kontakt med rullen. Udskrivningskvaliteten er muligvis ikke optimal, hvis det anbefalede papir ikke anvendes.

#### Brug af kontrolpanel

##### • Strømindikator (LED)

LED-strømindikatoren er tændt, når printeren er tændt.

##### • Fejl (LED)

Rødt lys vil være tændt ved forskellige fejlforhold såsom manglende papir, åbent dæksel osv.

##### • Papir (LED)

Rød LED-lampe vil lyse, når papirrullen er ved at være tom. LED-lampen blinker konstant, når printeren er i standby-tilstand med selvtest eller standby til makroudførelse.

##### • Feed (Knap)

Tryk på denne knap for at føre papiret ud.

Tryk på denne knap for kontinuerligt at føre papiret ud.

#### Selvtest

Printerens funktionalitet kan kontrolleres gennem selvtest. Udskrivningskvaliteten, ROM-versionen og indstillingerne for hukommelsesbryderen kan kontrolleres gennem selvtestfunktionen.

1. Kontroller, om papiret er indsat korrekt.
2. Tænd for strømmen, mens du holder trykket på feed-knappen, og selvtestproceduren vil begynde.
3. Printeren vil udskrive detaljer om sin aktuelle status, herunder hvilken version af ROM.
4. Når printeren har udskrevet sin aktuelle printerstatus, udskriver den følgende linjer og venter på næste trin (papirlyset blinker).

##### VÆLG TILSTANDE VED AT TRYKKE PÅ FEED-KNAPPEN.

**Kontinuerlig SELVTEST: Mindre end 1 sekund**

**VMSM-valg : 1 sekund eller mere**

5. Tryk på Feed-knappen for at genoptage udskrivningen eller hold knappen nede i mindst et sekund for at ændre VMSM-indstillingerne.

5-1 Hvis "Kontinuerlig selvtest" er valgt

- (1) Tryk på Feed-knappen i mindre end et sekund for at udskrive den forudindstillede side.
- (2) Selvtesten slutter automatisk, når den udskriver den følgende linje og skærer papiret.

**\*\*\* FULDØRT \*\*\* (COMPLETED)**

- (3) Printeren går i normal udskrivningsmodus efter afslutningen af selvtesten.

5-2 Hvis "VMSM-valg" er valgt

- (1) Følgende linjer vil blive trykt, når VMSM åbnes.

**\*\* VMSM-valg \*\* (VMSM Selection)**

**0 : Afslut og genstart printeren (Exit and reboot printer)**

**1 : Udskriv nuværende indstillinger (Print current settings)**

**2 : Indstil udskrivningstæthed (Set Print Density)**

**3 : Indstil udskriftshastighed (Set Print Speed)**

**4 : Indstil skæretilstand (Set Cutting mode)**

**5 : Indstil buzzer (Buzzer Setting)**

**6 : Indstil serielle indstillinger (Set Serial Setting)**

- (2) Tryk på Feed-knappen for at køre ovenstående funktion.

► Trin 1 (Vælg muligheder): Tryk på knappen et antal gange som vist i hver menu.

► Trin 2 (Indtast muligheder): Hold knappen nede i mindst et sekund for at anvende hvert udvalgte element.



Hvis et udvalgt emne ikke er anført ovenfor, udskrives listen over VMSM-valg igen. Indstillingen af tilstanden annulleres, hvis der ikke er valgt noget i trin 1. Hvis "0: Afslut og genstart printer" ikke udføres, vil de nye indstillinger ikke blive gemt.

(3) Tryk på Feed-knappen i mindst 1 sekund for at gemme ændringerne. Følgende linje vil blive trykt, før du skærer papiret.

\*\*\* FULDFØRT \*\*\* (COMPLETED)

6. De nye indstillinger anvendes automatisk, når printeren nulstilles.

### ◆ Anbefalede papirer

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Brug af papirer, der ikke er anbefalet ovenfor, kan forårsage skade på printerens TPH eller forringe udskrivningskvaliteten. BIXOLON er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ikke-anbefalet papir.**

### ◆ WEEE (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)



Denne mærkning, der vises på produktet eller dets litteratur, angiver, at det ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal du adskille denne vare fra andre typer affald og genanvende den ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Husholdningsbrugere bør kontakte enten forhandleren, hvor de købte dette produkt, eller deres lokale myndighedskontor, for detaljer om hvor og hvordan de kan tage dette produkt til miljømæssigt sikker genanvendelse. Forretningsbrugere bør kontakte deres leverandør og tjekke vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke blandes med andet kommercielt affald til bortskaffelse.

### ◆ ADVARSEL OG FORSIGTIGHED



Beskrives som død, fysiske skader, alvorlige økonomiske tab og beskadigelse af data m.m., der kan påføres brugeren.

Tilslut ikke flere produkter til en enkelt eller defekt stikkontakt. Brug kun stikkontakter med jordforbindelse, der opfylder industristandarden. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Brug kun autentiske produkter fra BIXOLON. **Virksomheden yder ikke support efter salg ved skade eller andre kvalitetsproblemer, som eventuelle falske (eller renoverede) produkter kan pådrage sig.**



Undgå at bøje eller belaste strømkablet for meget. Skub strømkablet helt ind i stikkontakten, så det ikke sidder løst. Sørg for at holde godt fast i kablet, når du tager det ud af stikkontakten. **Fjern ikke strømkablet, mens produktet er i brug. Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hold småt tilbehør eller andet emballagemateriale væk fra små børn. Pas på: fare for kvælning. **Forkert håndtering af produktet kan medføre skader, som kan kræve akut lægehjælp.**



Hold større mængder væske væk fra strømkablet og stikkontakten. Hvis der er smurt stof på strømkablerne, skal du tørre dem af med en tør klud. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Lad ikke produktet blive beskadiget af tunge genstande. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hvis produktet udsender en mærkelig lyd, en brændende lugt eller røg, skal du straks slukke for strømmen og tage strømkablet ud. Hvis produktet tabes eller beskadiges udvendigt, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. **Udsæt ikke produktet for stød. Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Installer produktet i et godt ventileret område ved at holde det i en vis afstand fra væggen. Hvis produktet installeres i visse miljøer, der er udsat for meget støv, fugt og temperaturudsving, eller hvis produktet udsættes for ekstrem brug kan printeren blive beskadiget. En stigning i den indre temperatur kan starte en brand. **Sørg for at kontakte købsstedet for, hvis du er i tvivl om produktets placering.**



Installer produktet på et fast sted for at forhindre, at det vælter. Når du flytter produktet, skal du slukke for strømmen og frakoble alle tilsluttede kabler, inklusive strømkablet. **Da det kan beskadige produktet.**



Du må aldrig selv adskille, reparere eller ændre produktet, da garantien da vil blive ugyldig. **Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det oprindelige købssted.**



Lad ikke fremmede substanser komme ind i produktet. Anbring ikke tunge genstande, væsker eller metaller på produktet. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Hvis der er et problem med produktet, bedes du kontakte det oprindelige købssted eller besøge BIXOLONS hjemmeside på produktreparationssiden ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



#### ◆ Informācija

Šajā uzstādīšanas rokasgrāmatā ir ietverta būtiska informācija, kas nepieciešama izstrādājuma uzstādīšanai. Papildinformāciju, lūdzu, skatiet BIXOLON tīmekļa vietnes ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)) sadaļā Lejupielādēt.

1. Rokasgrāmata: Lietotāja rokasgrāmata, kodu tabula, vadības komandas, programmatūras rokasgrāmatas
2. Draiveris: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Utilīti: Vienotais POS utilīts, tīkla konfigurācijas rīks, Android utilīts, iOS utilīts

BIXOLON pastāvīgi cenšas uzlabot un papildināt visu savu izstrādājumu funkcijas un kvalitāti. Turpmāk izstrādājuma specifikācija un/vai lietotāja rokasgrāmatas saturs var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma. Uzņēmuma galvenā biroja un filiāļu adreses un tālrunu numurus skatiet BIXOLON tīmekļa vietnē.

#### ◆ Komponentes

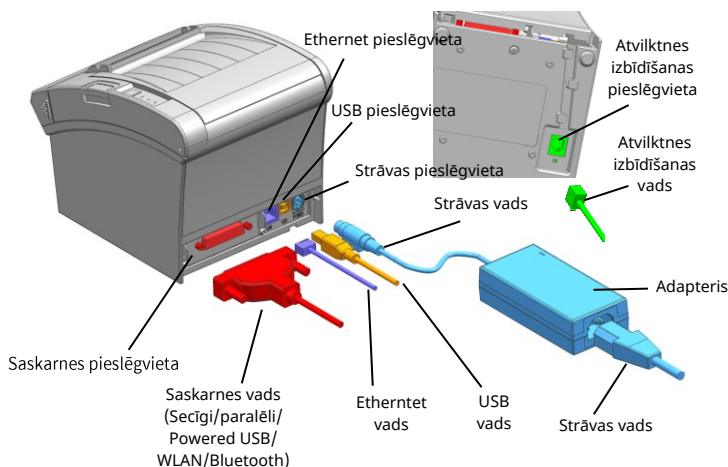


#### ◆ Vada savienojums

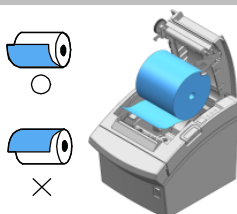
1. Izslēdziet printeri un perifērijas ierīces.
2. Pievienojiet strāvas vadu adapterim un pievienojiet adapteri printera barošanas avota savienotājam.
3. Pārbaudiet printera aizmugurē esošo saskarņu veidu (USB, seriālā, paralēlā, Ethernet, barošanas USB, bezvadu LAN un Bluetooth) un pievienojiet saskarnes vadu.
4. Pievienojiet atvilktnes izbīdīšanas vadu atvilktnes izbīdīšanas pieslēgvietai, kas atrodas printera apakšpusē.



**Neizmantojiet adapteri, kas nav ticis piegādāts kopā ar printeri.**



#### ◆ Papīra rullļa uzstādīšana



1. Nospiediet vāka atvēršanas pogu, lai atvērtu printera pārsegu.
2. Ievietojiet jaunu papīra rullī pareizajā virzienā.
3. Nedaudz izvelciet papīru un aizveriet printera pārsegu.



Aizverot printera pārsegu, spiediet pārsega centra, lai nodrošinātu, ka papīrs saskaras ar rullīti. Drukāšanas kvalitāte var nebūt optimāla, ja netiek izmantots ieteicamais papīrs.

#### ◆ Vadības paneļa izmantošana

##### • Strāva (LED)

Strāvas indikators deg ikreiz, kad printeris ir ieslēgts.

##### • Kļūda (LED)

Sarkanā gaisma degs dažādu kļūdu gadījumos, piemēram, beidzies papīrs, atvērts pārsegs u.c.

##### • Papīrs (LED)

Sarkanā gaismas diode iedegsies, kad papīra rullis beidzas. Gaismas diode turpina mirgot, kad printeris atrodas pašpārbaudes gaidstāves režīmā vai makro izpildes gaidstāves režīmā.

##### • Padeve (poga)

Nospiediet šo pogu, lai padotu papīru.

Turiet nospiestu šo pogu, lai nepārtraukti padotu papīru.

#### ◆ Pašpārbaude

Printera funkcionalitāti var pārbaudīt, izmantojot pašpārbaudi. Drukāšanas kvalitāti, ROM versiju un atmiņas slēdža iestatījumus var pārbaudīt, izmantojot pašpārbaudes funkciju.

1. Pārbaudiet, vai papīrs ir ievietots pareizi.
2. Ieslēdziet strāvu, turot nospiestu padeves pogu, un sāksies pašpārbaudes procedūra.
3. Printeris izdrukās informāciju par tā pašreizējo statusu, tostarp ROM versiju.
4. Pēc pašreizējā printera statusa izdrukāšanas printeris izdrukās šādas rindas un gaidīs nākamo darbību (papīra indikators turpinās mirgot).

##### IZVĒLIETIES REŽĪMUS, SPIEŽOT PAŠPĀRBAUDE (FEED) POGU.

**Nepārtraukta PAŠPĀRBAUDE: Mazāk par 1 sekundi**

**VMSM izvēle: 1 sekundi vai ilgāk**

5. Nospiediet pogu Padeve (Feed), lai atsāktu drukāšanu, vai turiet pogu nospiestu vismaz vienu sekundi, lai mainītu VMSM iestatījumus.
- 5-1 Ja ir atlasīts "Nepārtraukta "Pašpārbaude" ("Continuous "Self-Test").
  - (1) Nospiediet Padeves (Feed) pogu mazāk nekā vienu sekundi, lai izdrukātu iepriekš iestatīto lapu.
  - (2) Pašpārbaude beidzas automātiski, kad tiek izdrukāta nākamā rinda, un nogriež papīru.

##### \*\*\* PĀBEIGTS \*\*\* (COMPLETED)

- (3) Printeris pāriet parastā drukas režīmā, kad ir pabeigta pašpārbaude.

5-2 Ja ir atlasīta opcija "VMSM atlase (VMSM Selection)".

- (1) Atverot VMSM, tiks izdrukātas šādas rindas.

##### \*\* VMSM atlase \*\* (VMSM Selection)

- 0 : Iziet un restartēt printeri (Exit and reboot printer)
- 1 : Drukāt pašreizējos iestatījumus (Print current settings)
- 2 : Iestatīt drukas blīvumu (Set Print Density)
- 3 : Iestatīt drukas ātrumu (Set Print Speed)
- 4 : Iestatīt griešanas režīmu (Set Cutting mode)
- 5 : Skaņas signāla iestatījums (Buzzer Setting)
- 6 : Iestatīt secīgo iestatījumu (Set Serial Setting)

- (2) Nospiediet Padeves (Feed) pogu, lai palaistu iepriekš minēto funkciju.

- ▶ 1. darbība (Atlasiet opcijas): nospiediet pogu tik reizes, cik parādīts katrā izvēlnē.
- ▶ 2. darbība (Ievadiet opcijas): turiet pogu nospiestu vismaz vienu sekundi, lai lietotu katru atlasīto vienumu.



Ja atlasītais viens nav norādīts iepriekš, VMSM atlasē saraksts tiks izdrukāts vēlreiz. Ja 1. darbībā netiks atlasīts neviens viens, režīma iestatīšana tiks atcelta.

Ja "0: Iziet un restartēt printeri" netiek izpildīts, jaunie iestatījumi netiks saglabāti.

- (3) Turiet nospiestu barošanas pogu vismaz 1 sekundi, lai saglabātu izmaiņas. Pirms papīra nogriešanas tiks izdrukāta šāda rinda.

\*\*\* PABEIGTS \*\*\* (COMPLETED)

6. Jaunie iestatījumi tiks automātiski lietoti, kad printeris tiks atiestatīts.

### ◆ Ieteicamie papīri

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Tāda papīra, kas atšķiras no iepriekš ieteiktajiem, izmantošana var sabojāt printera TPH vai pasliktināt drukas kvalitāti. BIXOLON nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies neieteiktu papīru dēļ.**

### ◆ EEIA (elektriskie un elektrisko iekārtu atkritumi)



Šis marķējums, kas redzams uz izstrādājuma vai tā dokumentācijā, norāda, ka pēc tā kalpošanas laika beigām to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, ko rada nekontrolēta atkritumu izmešana, lūdz, atdaliet šo lietu no citu veidu atkritumiem un atbildīgā veidā pārstrādājiet to, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Mājsaimniecības lietotājiem ir jāsažinās vai nu ar mazumtirgotāju, kurā viņi iegādājās šo izstrādājumu, vai ar vietējo pašvaldību, lai iegūtu informāciju par to, kur un kā viņi var nogādāt šo precī videi nekaitīgai pārstrādei. Biznesa lietotājiem jāsažinās ar savu piegādātāju un jāpārbauda pirkuma līguma noteikumi un nosacījumi. Šo izstrādājumu nedrīkst sajaukt ar citiem komerciāliem atkritumiem izmešanas nolūkā.

### ◆ BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU



Nozīmē nāvi, traumas, nopietnus finansiālus zaudējumus, datu bojājumus u.c., kas var tikt nodarīti lietotājam.

Nepieslēdziet vairākus izstrādājumus vienai vai bojātai strāvas kontaktligzdai. Izmantojiet tikai tādas iezemētas kontaktligzdas, kas atbilst nozares standartiem. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Izmantojiet tikai autentiskus BIXOLON izstrādājumus. **Uzņēmums nesniegs pēcprārdošanas atbalstu bojājumu vai citu kvalitātes problēmu gadījumā, kas var rasties saistībā ar viltotiem (vai atjaunotiem) izstrādājumiem.**



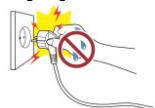
Pārmērīgi nelieciet un nenostiepiet strāvas vadu. Droši iebīdīti strāvas vadi līdz galam strāvas kontaktligzdā, lai tas nepaliktu vaļīgs. Pārlicinieties, ka, atvienojot vadu no strāvas kontaktligzdas, turat to cieši. **Neatvienojiet strāvas vadu, kamēr izstrādājums tiek lietots. Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



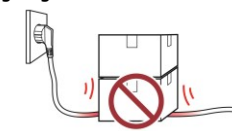
Nelielus piederumus vai citus iepakojuma materiālus glabājiet tā, lai tie nebūtu pieejami maziem bērniem. Uzmanieties: aizrīšanās risks. **Nepareiza apiešanās ar izstrādājumu var radīt traumas, kuru dēļ var būt nepieciešama steidzama medicīniskā palīdzība.**



Uzglabājiet lielus šķidrums daudzumus tālu no strāvas vada un kontaktligzdas. Ja uz strāvas vadiem ir uzsmērēta kāda viela, noslaukiet to ar sausu drānu. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumu sabojā smagi priekšmeti. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Ja izstrādājums rada divainu skaņu, deguma smaku vai dūmus, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadu. Ja izstrādājums ir nokritis vai tā ārpusē ir bojāta, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadu. **Nepakļaujiet izstrādājumu triecienam. Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrēku.**



Ustādiet izstrādājumu labi vēdināmā vietā, ievērojot noteiktu atstāšanu no sienas. Izstrādājuma uzstādīšana noteiktās vietas, kurās ir tendence uz pārmērīgu putekļu, mitruma daudzumu un temperatūras svārstībām, vai izstrādājuma izmantošana ekstremālos apstākļos var izraisīt printera bojājumus. Iekšējās temperatūras paaugstināšanās var izraisīt ugunsgrēku. Ja nesat pārlicināts par izstrādājuma novietošanu, sazinieties ar pirkšanas vietu.



Ustādiet izstrādājumu stabilā vietā, lai novērstu tā apgāšanos. Pārvietojot izstrādājumu, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet visus pievienotos vadus, tostarp strāvas vadu. **Citādi var sabojāt izstrādājumu.**



Nekad patstāvīgi neizjauciet, neremontējiet vai neveiciet izmaiņas izstrādājumā, jo tad garantija zaudēs spēku. **Ja nepieciešams remonts, sazinieties ar sākotnējo iegādes vietu.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumā nonāk jebkādas svešķermeņi. **Novietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus, šķidrums vai metālus. Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrēku.**



Ja rodas problēmas ar izstrādājumu, lūdz, sazinieties ar sākotnējo iegādes vietu vai izmantojiet BIXOLON tīmekļa vietnes izstrādājumu remonta lapu ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



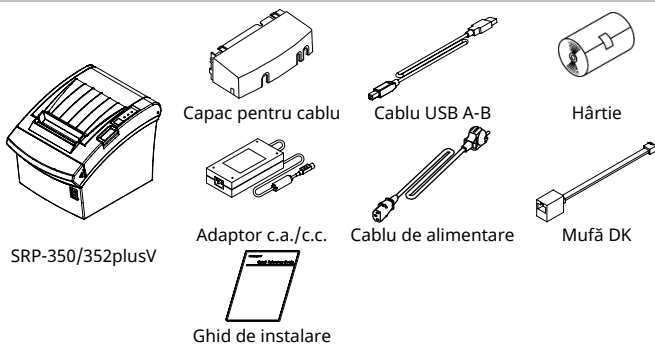
#### ◆ Informații

Acest ghid de instalare conține informații esențiale, necesare pentru instalarea produsului. Consultați software-ul din secțiunea de descărcări a site-ului web BIXOLON (www.bixolon.com) pentru informații suplimentare.

1. Manual: Manual de utilizare, tabel de coduri, comenzi de control, manuale software
2. Driver: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Utilitar: Utilitar POS unificat, instrument de configurare rețea, utilitar Android, utilitar iOS

BIXOLON depune eforturi constante pentru a îmbunătăți funcțiile și calitatea tuturor produselor sale. Prin urmare, specificațiile produsului și/sau conținutul manualului de utilizare pot fi modificate fără notificare prealabilă. Consultați site-ul web BIXOLON pentru adresele și numerele de telefon ale sediului și ale filialelor companiei.

#### ◆ Componente

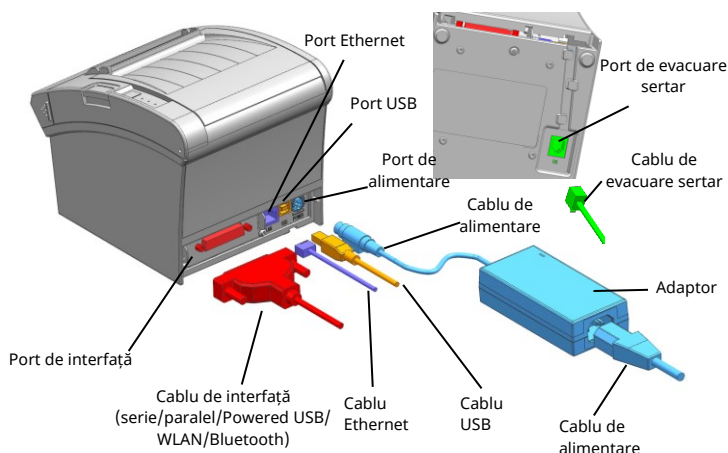


#### ◆ Conectarea cablului

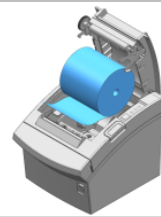
1. Opriti imprimanta și dispozitivele periferice.
2. Conectați cablul de alimentare la adaptor și conectați adaptorul la conectorul de alimentare al imprimantei.
3. Verificați tipul interfețelor din spatele imprimantei (USB, serie, paralel, Ethernet, Powered USB, Wireless LAN și Bluetooth) și conectați cablul de interfață.
4. Conectați cablul de evacuare a sertarului la portul de evacuare a sertarului situat pe partea inferioară a imprimantei.



**Nu utilizați un adaptor care nu a fost furnizat împreună cu imprimanta.**



#### ◆ Instalarea rolei de hârtie



1. Apăsați butonul de deschidere a capacului pentru a deschide capacul imprimantei.
2. Introduceți noua rolă de hârtie în direcția corectă.
3. Trageți hârtia pentru ca aceasta să iasă puțin în afară și închideți capacul imprimantei.



Când închideți capacul imprimantei, apăsați pe centrul capacului pentru a vă asigura că hârtia este în contact cu rola. Calitatea imprimării poate să nu fie optimă dacă nu se utilizează hârtia recomandată.

#### ◆ Folosirea panoului de control

##### • Pornire/Oprire (Power) (LED)

Indicatorul LED de pornire/oprire este aprins atunci când imprimanta este pornită.

##### • Eroare (Error) (LED)

Indicatorul luminos de culoare roșie va fi aprins atunci când există diferite condiții de eroare, de exemplu, atunci când nu s-a consumat hârtia, când capacul este deschis etc.

##### • Hârtie (Paper) (LED)

Indicatorul LED roșu va fi aprins când rola de hârtie este aproape de a se fi consumat. Indicatorul LED va lumina intermitent atunci când imprimanta este în modul standby de testare automată sau în modul standby de execuție macro.

##### • Alimentare (Feed) (Buton)

Apăsați acest buton pentru a scoate hârtia. Mențineți apăsat acest buton pentru a scoate hârtia în mod continuu.

#### ◆ Testare automată

Funcționalitatea imprimantei poate fi verificată printr-o testare automată. Calitatea imprimării, versiunea ROM și setările comutatorului de memorie pot fi verificate prin intermediul funcției de testare automată.

1. Verificați dacă hârtia este introdusă corect.
2. Poniți alimentarea în timp ce mențineți apăsat butonul Alimentare (Feed) și procedura de testare automată va începe.
3. Imprimanta va tipări informații despre starea sa actuală, inclusiv versiunea ROM.
4. După ce a imprimat informații despre starea sa actuală, imprimanta va tipări următoarele linii și va aștepta pasul următor (indicatorul luminos pentru hârtie va continua să lumineze intermitent).

#### SELECȚIAI MODURILE APĂSÂND BUTONUL ALIMENTARE (FEED). TESTARE AUTOMATĂ continuă (Continuous SELF-TEST):

Mai puțin de 1 secundă

Selectare VMSM (VMSM Selection): 1 secundă sau mai mult

5. Apăsați butonul Alimentare (Feed) pentru a relua imprimarea sau mențineți apăsat butonul timp de cel puțin o secundă pentru a modifica setările VMSM.

5-1 Dacă este selectată opțiunea „Testare automată continuă” (Continuous Self-Test)

(1) Apăsați butonul Alimentare (Feed) timp de mai puțin de o secundă pentru a tipări pagina presetată.

(2) Testarea automată se termină automat atunci când se tipărește următoarea linie și se taie hârtia.

\*\*\* FINALIZATĂ \*\*\* (COMPLETED)

(3) Imprimanta intră în modul normal de imprimare după finalizarea Testării automate.

5-2 Dacă este selectată opțiunea „Selectare VMSM” (VMSM Selection).

(1) Următoarele linii vor fi tipărite atunci când VMSM se deschide.

## \*\* Selectare VMSM \*\* (VMSM Selection)

### 0: Ieșiți și reporniți imprimanta (Exit and reboot printer)

#### 1: Imprimați setările curente (Print current settings)

#### 2: Setări densitatea imprimării (Set Print Density)

#### 3: Setări viteza de imprimare (Set Print Speed)

#### 4: Setări modul de tăiere (Set Cutting mode)

#### 5: Setări alarma (Buzzer Setting)

#### 6: Setări setarea seriei (Set Serial Setting)

(2) Apăsați butonul Alimentare (Feed) pentru a executa funcția de mai sus.

► Pasul 1 (Selectați opțiunile): apăsați butonul de mai multe ori, așa cum se arată în fiecare meniu.

► Pasul 2 (Introduceți opțiunile): mențineți apăsat butonul timp de cel puțin o secundă pentru a aplica fiecare element selectat.

Dacă un element selectat nu apare mai sus, lista „Selectare VMSM” ( VMSM Selection) va fi tipărită din nou. Setarea modului va fi anulată dacă nu este selectat niciun element la Pasul 1. Dacă nu se execută funcția „0: Ieșiți și reporniți imprimanta”, noile setări nu vor fi salvate.



(3) Mențineți apăsat butonul Alimentare (Feed) timp de cel puțin 1 secundă pentru a salva modificările. Următoarea linie va fi tipărită înainte de tăierea hârtiei.

### \*\*\* FINALIZATĂ \*\*\* (COMPLETED)

6. Noile setări vor fi aplicate automat la resetarea imprimantei.

## ◆ Tipuri de hârtie recomandate

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited

**Utilizarea altor tipuri de hârtie în afară de cele recomandate mai sus poate cauza deteriorarea capului de imprimare termică al imprimantei sau poate duce la degradarea calității imprimării. BIXOLON nu este responsabilă pentru daunele cauzate de utilizarea unor tipuri de hârtie nerecomandate.**



## ◆ DEEE (Deșeururi de echipamente electrice și electronice)



Acest marcaj afișat pe produs sau pe documentația acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeururi menajere la sfârșitul duratei sale de viață, pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor. Separați acest articol de celelalte tipuri de deșeururi și reciclați-l în mod responsabil, pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Utilizatorii casnici trebuie să contacteze fie comerciantul de la care au achiziționat acest produs, fie administrația locală, pentru informații despre unde și cum pot preda acest articol pentru o reciclare care să protejeze mediul înconjurător. Utilizatorii profesioniști trebuie să contacteze furnizorul și să consulte termenii și condițiile contractului de achiziție. Pentru eliminarea sa, acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeururi comerciale.

## ◆ AVERTISMENT ȘI ATENȚIONĂRI



Indică evenimente precum deces, vătămări fizice, pierderi financiare grave și deteriorare a datelor etc. pe care le poate suferi utilizatorul.

Nu conectați mai multe produse la o singură priză sau la o priză defectă. Utilizați numai prize cu împământare, care îndeplinesc standardele din domeniu. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutare sau incendiu.**



Folosiți numai produse autentice de la BIXOLON. **Compania nu va oferi asistență post-vânzare pentru problemele legate de deteriorări sau alte probleme de calitate, care pot apărea ca urmare a unor produse false (sau recondiționate).**



Nu îndoiți și nu întindeți excesiv cablul de alimentare. Împingeți bine cablul de alimentare până la capăt în priză de alimentare astfel încât să nu atârne. **Asigurați-vă că țineți bine de cablu atunci când îl trageți din priză. Nu scoateți cablul de alimentare în timp ce produsul este în uz. Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutare sau incendiu.**



Țineți accesoriile mici sau alte materiale de ambalare departe de copiii mici. Atenție: pericol de sufocare. **Manipularea greșită a produsului poate provoca răni care pot necesita solicitarea de asistență medicală urgentă.**



Țineți lichidele departe de cablul de alimentare și de priză. Dacă lichidul ajunge pe cablurile de alimentare, ștergeți cu o lavetă uscată. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutare sau incendiu.**



Nu permiteți ca produsul să fie deteriorat de obiecte grele. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutare sau incendiu.**



Dacă produsul emite un sunet neobișnuit, degăjiți miros de ars sau fum, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Dacă produsul a căzut sau exteriorul său este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. **Nu supuneți produsul la șocuri. Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Instalați produsul într-o zonă bine aerisită, lăsând o anumită distanță față de pereți. Instalarea produsului în anumite medii care sunt predispuși la praf excesiv, umiditate și fluctuații de temperatură sau utilizarea excesivă a produsului poate cauza deteriorarea imprimantei. O creștere a temperaturii interne poate declanșa un incendiu. **Asigurați-vă că luați legătura cu locul de unde ați achiziționat produsul dacă aveți nelămuriri cu privire la locul în care trebuie instalat.**



Instalați produsul într-un loc fix, pentru a preveni răsturnarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. **În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.**



Nu dezamblați, nu reparați și nu modificați niciodată produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. **Când este necesară repararea, contactați locul de unde ați achiziționat inițial produsul.**



Nu lăsați nicio substanță străină să pătrundă în produs. Nu așezați obiecte grele, lichide sau metale pe produs. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



**Dacă există o problemă cu produsul, contactați locul de unde ați achiziționat inițial produsul sau accesați pagina de reparații a produsului, de pe site-ul web BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



### Informacija

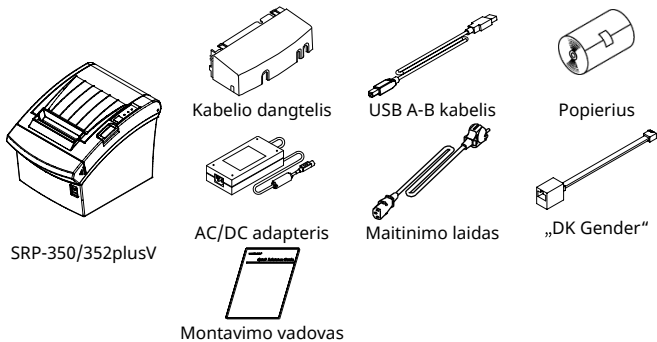
Šiame diegimo vadove pateikiama esminė informacija, reikalinga gaminiui montuoti. Daugiau informacijos rasite BIXOLON svetainės skiltyje Atsisiuntimas (www.bixolon.com) Programinė įranga.

1. Rankinis: Naudotojo vadovas, kodų lentelė, valdymo komandos, programinės įrangos vadovai
2. Tvaryklė: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK („iOS“, „Android“)
4. Naudingumas: Unified POS Utility, neto konfigūravimo įrankis, „Android Utility“, „iOS Utility“

„BIXOLON“ nuolat stengiasi tobulinti ir atnaujinti visų savo produktų funkcijas ir kokybę. Toliau produkto specifikacijos ir (arba) naudotojo vadovo turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Įmonės buveinių ir filialų adresus ir telefonų numerius rasite BIXOLON svetainėje.

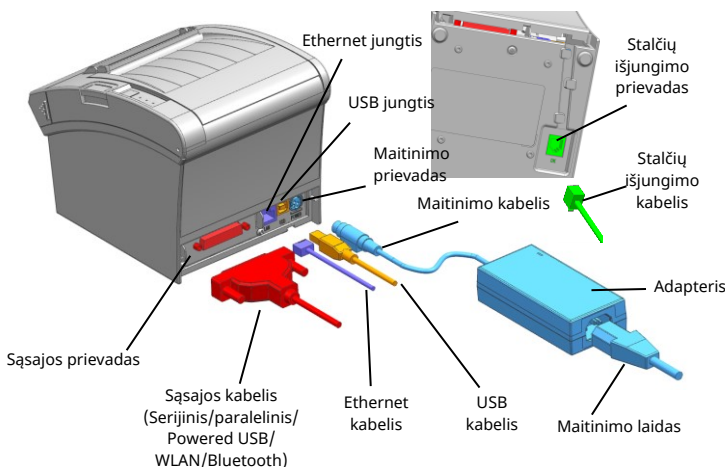
### Komponentai



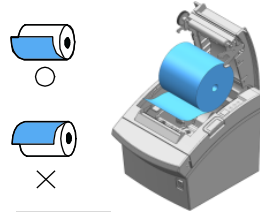
### Kabelio jungtis

1. Išjunkite spausdintuvą ir periferinius įrenginius.
2. Prijunkite maitinimo laidą prie adapterio ir prijunkite adapterį prie spausdintuvo maitinimo jungties.
3. Patikrinkite spausdintuvo gale esančių sąsajų tipą (USB, Serial, Parallel, Ethernet, Powered USB, Wireless LAN ir Bluetooth) ir prijunkite sąsajos kabelį.
4. Prijunkite stalčiaus išjungimo laidą prie stalčiaus išjungimo prievado, esančio apatinėje spausdintuvo pusėje

**⚠ Nenaudokite adapterio, kuris nebuvo pateiktas kartu su spausdintuvu.**



### Popieriaus ritinio diegimas



1. Paspauskite dangtelio atidarymo mygtuką, kad atidarytumėte spausdintuvo dangtelį.
2. Įdėkite naują ritininį popierių teisinga kryptimi.
3. Šiek tiek ištraukite popierių ir uždarykite spausdintuvo dangtelį.



Uždarydami Spausdintuvo dangtelį, nuspauskite žemyn dangtelio centrą, kad įsitikintumėte, jog popierius liečiasi su voleliu. Spausdinimo kokybė gali būti neoptimali, jei nenaudojamas rekomenduojamas popierius.

### Valdymo skydo naudojimas

#### • Maitinimas (ŠVIESOS DIODAS) (Power (LED))

Maitinimo šviesos diodas įsijungia, kai spausdintuvus yra įjungtas.

#### • Klaida (ŠVIESOS DIODAS) (Error (LED))

Raudona lemputė bus įjungta esant įvairioms klaidos sąlygoms, pvz., baigėsi popierius, atidarytas dangtelis ir kt.

#### • Popierius (ŠVIESOS DIODAS) (Paper (LED))

Raudonas šviesos diodas užsidegs, kai popieriaus ritinys nusilps. Šviesos diodas nuolat mirksi, kai spausdintuvus veikia savikontrolės budėjimo režimu arba makrokomandų vykdymo budėjimo režimu.

#### • Tiekimas (mygtukas) Feed (Button)

Paspauskite šį mygtuką, kad popierius būtų išpilstytas.

Laikykite nuspaudę šį mygtuką, kad popierius būtų nuolat tiekiamas.

### Savitikros testas

Spausdintuvo funkcionalumą galima patikrinti atliekant savitikros testą. Spausdinimo kokybę, ROM versiją ir atminties jungiklio nustatymus galima patikrinti naudojant savikontrolės funkciją.

1. Patikrinkite, ar popierius įdėtas teisingai.
2. Įjunkite maitinimą laikydami nuspaudę mygtuką „Tiekimas“ ir prasidės savikontrolės procedūra.
3. Spausdintuvus išspausdins išsamią informaciją apie dabartinę būseną, įskaitant ROM versiją.
4. Išspausdinęs dabartinę spausdintuvo būseną, spausdintuvus atspausdins šias eilutes ir lauks kito žingsnio (popieriaus lemputė vis mirksi).

#### PASIRINKITE REŽIMUS PASPAUSDAMI TIEKIMO MYGTUKĄ (FEED BUTTON). NUOLATINIS SAVITIKROS TESTAS (SELF-TEST): Mažiau nei 1 sekundė VMSM pasirinkimas (VMSM Selection): 1 sekundė ar daugiau

5. Paspauskite mygtuką „Tiekimas“, kad atnaujintumėte spausdinimą, arba palaikykite nuspaudę mygtuką bent vieną sekundę, kad pakeistumėte VMSM nustatymus.
- 5-1 Jei pasirinktas „Nuolatinis“ („Continuous “Self-Test”) savitikros testas
  - (1) Paspauskite mygtuką „Tiekimas“ mažiau nei vieną sekundę, kad atspausdintumėte iš anksto nustatytą puslapį.
  - (2) Savitikros testas baigiasi automatiškai, nes jis atspausdina šią eilutę ir supjausto popierių.

\*\*\* UŽBAIGTA \*\*\* (COMPLETED)

- (3) Užbaigus savitikros testą, spausdintuvus pereina į įprastą spausdinimo režimą.

- 5-2 Jei pasirinktas „VMSM pasirinkimas“ (VMSM Selection)

- (1) Atidarius VMSM bus atspausdintos šios eilutės.

\*\* VMSM pasirinkimas\*\* (VMSM Selection)

- 0 : Išjunkite ir perkraukite spausdintuvą (Exit and reboot printer)

- 1 : Spausdinti dabartinius nustatymus (Print current settings)

- 2 : Nustatykite spausdinimo tankį (Set Print Density)

- 3 : Nustatykite spausdinimo greitį (Set Print Speed)

- 4 : Nustatykite pjovimo režimą (Set Cutting mode)

- 5 : Skambučio nustatymas (Buzzer Setting)

- 6 : Nustatykite serijos nustatymą (Set Serial Setting)

(2) Paspauskite mygtuką „Tiekimas, kad paleistumėte aukščiau nurodytą funkciją.

- ▶ 1 žingsnis (Pasirinkite parinktis): paspauskite mygtuką keletą kartų, kaip parodyta kiekviename meniu.
- ▶ 2 žingsnis (Įveskite parinktis): laikykite nuspaudę mygtuką bent vieną sekundę, kad pritaikytumėte kiekvienam pasirinktam elementui.



Jei pasirinktas elementas nėra išvardytas aukščiau, „VMSM pasirinkimas“ (VMSM Selection) sąrašas bus išspausdintas dar kartą. Režimo nustatymas bus atšauktas, jei 1 veiksmo nebus pasirinktas nė vienas elementas. Jei „0: Išėiti ir perkrauti spausdintuvą“ nevykdomas, nauji nustatymai nebus išsaugoti.

(3) Laikykite nuspaudę mygtuką „Tiekimas“ bent 1 sekundę, kad išsaugotumėte pakeitimus. Prieš pjaustant popierius, bus atspausdinta ši eilutė.

\*\*\* UŽBAIGTA \*\*\* (COMPLETED)

6. Nauji nustatymai bus automatiškai taikomi, kai spausdintuvas nustatomas iš naujo.

### Rekomenduojami dokumentai

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



Naudojant kitus popierius, nei rekomenduojama aukščiau, gali sugesti spausdintuvo TPH arba pablogėti spausdinimo kokybė. BIXOLON neatsako už žalą, padarytą dėl naudojamų nerekomenduojamų dokumentų.

### EEI (elektros ir elektros įrangos atliekos)



Šis ženklas, parodytas ant gaminio ar jo literatūros, rodo, kad jis neturėtų būti šalinamas su kitomis buitinėmis atliekomis pasibaigus jo darbo laikui. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, prašome atskirti šį elementą nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai perdirbti, kad būtų skatinamas tvarus materialinių išteklių pakartotinis naudojimas. Buitiniai naudotojai turėtų kreiptis į mažmeninės prekybos atstovą, kuriame jie įsigijo šį produktą, arba į vietos valdžios įstaigą, kad būtų sužinotų, kur ir kaip jie gali paimti šį daiktą ekologiškai saugiam perdirbimui. Verslo naudotojai turėtų kreiptis į savo tiekėją ir patikrinti pirkimo sutarties sąlygas. Šio produkto negalima maišyti su kitomis komercinėmis atliekomis šalinimui.

### ĮSPĖJIMAI IR PERSPĖJIMAI



Apibūdinama kaip naudotojo mirtis, fiziniai sužalojimai, dideli finansiniai nuostoliai, duomenų sugadinimas ir kt.

Prie vieno maitinimo lizdo neprijunkite kelių gaminių, arba nejunkite jų, jei lizdas yra sugedęs. Naudokite tik įžemintus elektros lizdus, atitinkančius pramonės standartą. **Neatitikimas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Naudokite tik autentiškus BIXOLON gaminius. **Įmonė neteiks pagalbos po pardavimo dėl sugadintų ar kitų kokybės problemų, su kuriomis gali susidurti padirbti (arba atnaujinti) gaminiai.**



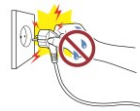
Pernelyg nelenkite ir neįtempkite maitinimo laido. Saugiai įstumkite maitinimo laidą iki galo į maitinimo lizdą, kad jis neatsilaisvintų. Atjungdami laidą nuo maitinimo lizdo būtinai tvirtai laikykite jį už laido. **Neišimkite maitinimo laido, kol gaminys naudojamas. Neatitikimas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Mažus priedus ar kitas pakavimo medžiagas laikykite atokiau nuo mažų vaikų. Saugokitės: pavojus užspringti. **Netinkamai elgdami su gaminiu galite susižeisti, todėl gali tekti skubiai kreiptis į gydytoją.**



Saugokite, kad prie maitinimo laido ir lizdo nepatektų skysčių. Jei ant maitinimo laido pateko medžiagos, nuvalykite sausu skudurėliu. **Neatitikimas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Neleiskite, kad gaminį pažeistų sunkūs daiktai. **Neatitikimas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Jei gaminys skleidžia keistą garsą, degėsių kvapą arba dūmus, nedelsdami išjunkite maitinimą ir atjunkite maitinimo laidą. Jei gaminys nukrito arba buvo pažeista jo išorė, nedelsdami išjunkite maitinimą ir atjunkite maitinimo laidą. **Neleiskite produktui patirti smūgių. Dėl to gali būti pažeistas gaminys arba kilti gaisras.**



Gaminį montuokite gerai vėdinamoje vietoje, laikydami jį tam tikru atstumu nuo sienos. Įrengus gaminį tam tikroje vietoje, kurioje yra per didelis dulkių, drėgmės ir temperatūros svyravimų kiekis, arba naudojant gaminį ekstremaliomis sąlygomis, spausdintuvas gali būti sugadintas. **Vidinių šilumos padidėjimas temperatūra gali sukelti gaisrą. Būtinai kreipkitės į pirkimo vietą, jei nesate tikri dėl produkto pateikimo.**



Gaminį sumontuokite fiksuotoje vietoje, kad jis neapvirštų. Judindami gaminį, išjunkite maitinimą ir atjunkite visus prijungtus kabelius, įskaitant maitinimo laidą. **Kitu atveju, tai gali sugadinti gaminį.**



Niekada savarankiškai neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio, nes garantija nustos galioti. **Jei reikia atlikti remontą, kreipkitės į pirminę pirkimo vietą.**



Neleiskite jokioms pašalinėms medžiagoms patekti ant produkto. Ant gaminio nedėkite sunkių daiktų, skysčių ar metalų. **Dėl to gali būti pažeistas gaminys arba kilti gaisras.**



**Jei su gaminiu iškilo problemų, kreipkitės į pirminę pirkimo vietą arba į BIXOLON svetainės gaminio remonto puslapį ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**





#### ◆ Информация

Това ръководство за инсталиране съдържа основната информация, необходима за инсталирането на продукта. За допълнителна информация вижте Софтуер (Software) в раздел Изтегляне (Download) на уебсайта на BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

1. Ръководство: Ръководство за потребителя, Таблица с кодове, Команди за управление, Софтуер
2. Драйвер: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Помощни програми: Помощна програма Unified POS, Инструмент за конфигуриране на мрежата, Помощна програма за Android, Помощна програма за iOS

BIXOLON непрекъснато се стреми да подобрява и усъвършенства функциите и качеството на всички свои продукти. Посочените по-долу спецификации на продукта и/или съдържанието на ръководството за потребителя могат да бъдат променени без предварително уведомление. Адресите и телефонните номера на централата и клоновете на BIXOLON ще намерите уебсайта на компанията.

#### ◆ Компоненти

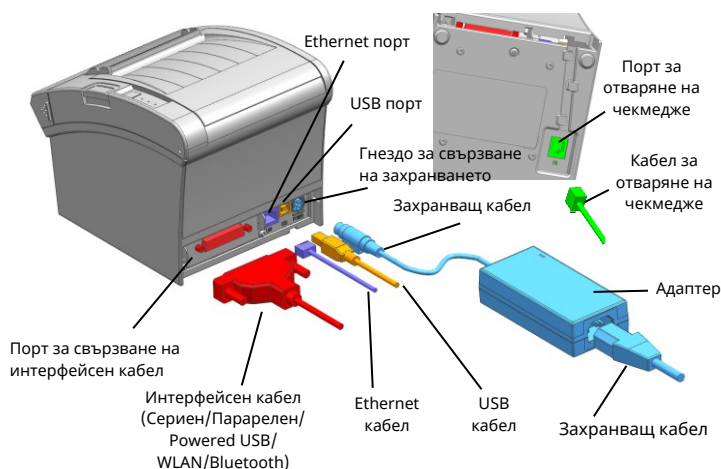


#### ◆ Порт за интерфейс кабел

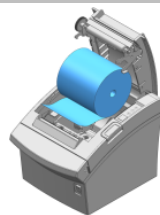
1. Изключете принтера и периферните устройства.
2. Свържете захранващия кабел към адаптера и след това свържете адаптера към конектора за захранване на принтера.
3. Проверете типа на интерфейсите от задната страна на принтера (USB, Сериен, Паралелен, Ethernet, USB със захранване, Безжична LAN мрежа и Bluetooth) и свържете интерфейсния кабел.
4. Свържете кабела за отваряне на чекмедже към порта за отваряне на чекмедже от долната страна на принтера.



**Не използвайте адаптер, който не е доставен с принтера.**



#### ◆ Поставяне на хартиена ролка



1. Натиснете бутона за отваряне на капака, за да отворите капака на принтера.
2. Поставете новата хартиена ролка в правилната посока.
3. Издърпайте леко хартията и затворете капака на принтера.



Когато затваряте капака на принтера, натиснете надолу центъра на капака, за да се уверите, че хартията е в контакт с ролката. Качеството на печата може да не е оптимално, ако не се използва препоръчаната хартия.

#### ◆ Работа с панела за управление

##### • Захранване (LED индикатор)

LED индикаторът за захранване свети винаги, когато принтерът е включен

##### • Грешка (LED индикатор)

Червеният LED индикатор свети при различни състояния на грешка, като липса на хартия, отворен капак и др.

##### • Хартия (LED индикатор)

Червеният LED индикатор свети, когато хартията е на изчерпване.

LED индикаторът мига, когато принтерът е в режим на готовност за тест или в режим на готовност за изпълнение на макроси.

##### • Подаване на хартия (бутон)

Натиснете този бутон, за да подадете хартията навън.

Задръжте този бутон за непрекъснато подаване на хартията.

#### ◆ Тест на принтера

Функциите на принтера могат да бъдат проверени чрез извършване на тест. Чрез тест на принтера можете да проверите качеството на печат, версията на ROM и настройките на превключвателя на паметта.

1. Проверете дали хартията е поставена правилно.
2. За да стартирате тест на принтера, натиснете бутона за включване, докато държите натиснат бутона за подаване на хартия.
3. Принтерът отпечатва подробна информация за текущото си състояние, включително за версията на ROM.
4. След като отпечата информация за текущото си състояние, принтерът ще отпечата следващите редове и ще изчака следващата стъпка (индикаторът за хартия ще продължи да мига).

#### ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ КАТО НАТИСНЕТЕ БУТОНА ЗА ПОДАВАНЕ. (SELECT MODES BY PRESSING FEED BUTTON.)

#### Продължаване на теста (Continuous SELF-TEST): По-малко от 1 секунда Избор на VMSS (VMSS Selection): Повече от 1 секунда

5. Натиснете бутона за подаване на хартия, за да се върнете в режим на печат, или задръжте бутона натиснат за повече от една секунда, за да промените настройките на VMSS.
  - 5-1 Ако изберете опцията „Продължаване на теста“ (Continuous Self-Test).
    - (1) Натиснете бутона за подаване на хартия за по-малко от една секунда, за да отпечатате предварително зададената страница.
    - (2) Тестът приключва автоматично, когато принтерът отпечата долупосочения ред и отреже хартията.  
**\*\*\* ЗАВЪРШЕН \*\*\* (\*\*\*) COMPLETED (\*\*\*)**
    - (3) След приключване на теста принтерът превключва в нормален режим на печат.
  - 5-2 Ако изберете „Избор на VMSS“ (VMSS Selection)
    - (1) При отваряне на VMSS се отпечатват следващите редове.

#### \*\* Избор на VMSS \*\* (\*\*VMSS Selection\*\*)

- 0 : Изход и рестартиране на принтера (Exit and reboot printer)
- 1 : Отпечатване на текущите настройки (Print current settings)
- 2 : Задаване на плътност на печат (Set Print Density)
- 3 : Задаване на скорост на печат (Set Print Speed)
- 4 : Задаване на режим на отрязване (Set Cutting mode)
- 5 : Настройка на звуковия сигнал (Buzzer Setting)
- 6 : Задаване на серийни настройки (Set Serial Setting)

(2) Натиснете бутона за подаване на хартия, за да стартирате горната функция.

- ▶ Стъпка 1 (Избор на опции): натиснете бутона толкова пъти, колкото е указано за всяка опция.
- ▶ Стъпка 2 (Отваряне на опции): задръжте бутона натиснат за повече от една секунда, за да приложите всеки избран елемент.



Ако избраният елемент не е включен в списъка по-горе, списъкът „Избор на VMSM“ (VMSM Selection) ще бъде отпечатан отново. Задаването на режима ще бъде отменено, ако в стъпка 1 не е избран елемент. Ако не бъде изпълнена командата „0: Изход и рестартиране на принтера“ (Exit and reboot printer), новите настройки няма да бъдат записани.

(3) Задръжте бутона за подаване на хартия за повече от 1 секунда, за да запазите промените. Принтерът отпечатва следващия ред, преди да отреже хартията.

\*\*\* ЗАВЪРШЕН \*\*\* (\*\*\*) COMPLETED (\*\*\*)

6. Новите настройки се прилагат автоматично при рестартиране на принтера.

### ◆ Препоръчани типове хартия

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



Използването на типове хартия, различни от препоръчаните по-горе, може да доведе до повреда на термоглавата на принтера или до влошаване на качеството на печат. BIXOLON не носи отговорност за повреди, предизвикани поради употреба на хартия, която не е препоръчана.

### ◆ ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване)



Тази маркировка, поставена на продукта или в неговата документация, указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци в края на полезния му живот. С цел предотвратяване на евентуално увреждане на околната среда или човешкото здраве поради неконтролирано изхвърляне на отпадъци, отделете този продукт от други видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да спомогнете за устойчивото повторно използване на материалните ресурси. Битовите потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили този продукт, или с местната администрация, за да получат подробна информация къде и как могат да предадат този продукт за рециклиране по безопасен за околната среда начин. Бизнес потребителите трябва да се свържат със своя доставчик и да проверят условията на договора за покупка. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други търговски отпадъци.

### ◆ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ



Обозначава риск от смърт, физически наранявания, сериозни финансови загуби, увреждане на данни и т.н., които могат да бъдат причинени на потребителя.

Не свързвайте няколко продукта към един-единствен или повреден електрически контакт. Използвайте само заземени електрически контакти, които отговарят на стандартите. **Неспазването на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Използвайте само оригинални продукти на BIXOLON. **Компанията не осигурява гаранционен ремонт на повреди или други дефекти, които могат да възникнат при употреба на фалшиви (или възстановени) продукти.**



Не огъвайте и не опъвайте прекомерно захранващия кабел. Натиснете захранващия кабел докрай в контакта, за да не остане разхлабен. Хващайте стабилно щепсела, когато го изваждате от контакта. Не изключвайте захранващия кабел, докато продуктът работи. **Неспазването на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



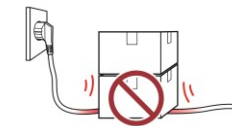
Дръжте малките аксесоари или други опаковъчни материали далеч от малки деца. Внимание: опасност от задушаване. **Неправилното боравене с продукта може да доведе до наранявания, които да наложат спешна медицинска помощ.**



Съхранявайте течностите далеч от захранващия кабел и контакта. Ако върху захранващите кабели е попаднала вода, избършете я със суха кърпа. **Неспазването на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Не допускайте продуктът да бъде повреден от тежки предмети. **Неспазването на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Ако продуктът издава странен звук, мигващо на изгоряло или дим, незабавно изключете захранването и извадете щепсела от контакта. Ако изгубите продукта или външната му част бъде повредена, незабавно изключете захранването и извадете щепсела от контакта. Не подлагайте продукта на сътресения. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Инсталирайте продукта на място с добра вентилация и на известно разстояние от стената. Инсталирайте на принтера в среда, в която има вероятност от прекомерно загряване, влага и колебания в температурата, или подлагането на принтера на прекалено интензивна употреба може да доведе до повреда. Повишаването на вътрешната температура може да предизвика пожар. **Свържете се с търговеца, от който сте закупили продукта, ако не сте сигурни как да разположите продукта.**



Поставете продукта на фиксирано място, за да предотвратите преобръщането му. Когато премествате продукта, изключете захранването и изключете всички свързани кабели, включително и захранващия кабел. **В противен случай продуктът може да бъде повреден.**



Никога не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте продукта самостоятелно, тъй като това ще анулира гаранцията. **При необходимост от ремонт се обърнете към търговеца, от който сте закупили продукта.**



Не допускайте в продукта да попадат чужди вещества. Не поставяйте тежки предмети, течности или метали върху продукта. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Ако възникне проблем с продукта, се свържете с търговеца, от който сте го закупили или се свържете с нас чрез страницата за ремонт на продукти на уебсайта на BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



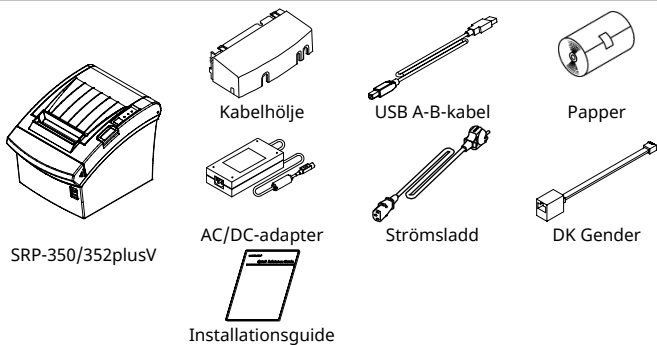
### Information

Denna installationsguide innehåller viktig information som krävs för installation av produkten. Referera programvaran från nedladdningdelen av BIXOLONS webbplats ([www.bixelon.com](http://www.bixelon.com)) för vidare information.

1. Handbok: Användarhandbok, Kodtabell, Kontrollkommandon, Programvaruhandböcker
2. Drivrutin: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS-SDK (iOS, Android)
4. Verktyg: Enhetligt POS-verktyg, Nätkonfigurationsverktyg, Android-verktyg, iOS-verktyg

BIXOLON arbetar alltid för att förbättra och uppdatera funktionerna och kvaliteten på alla sina produkter. Det innebär att produktspecifikationer och/eller innehåll i användarhandböcker kan ändras utan föregående meddelande. Referera BIXOLONS webbplats om du vill ha adresser och telefonnummer till företagets huvudkontor och filialkontor.

### Komponenter

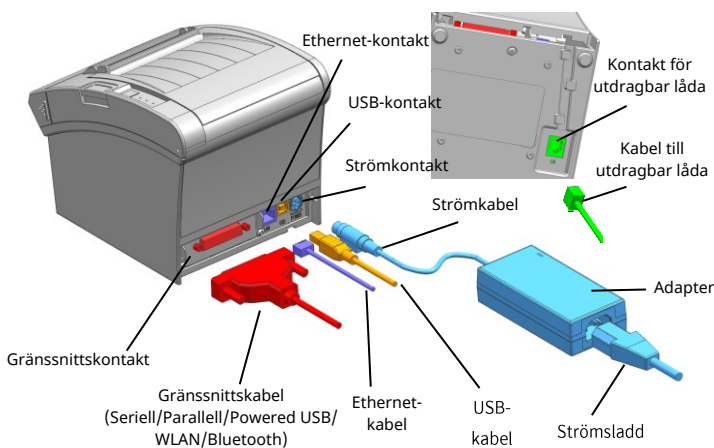


### Kabelanslutning

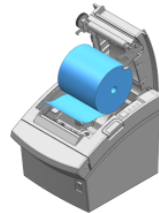
1. Stäng av skrivaren och kringutrustningen.
2. Anslut strömssladden till adaptorn och anslut adaptorn till skrivarens 3 strömförsörjningskontakt.
3. Kontrollera vilken typen av gränssnitt som finns på skrivarens baksida (USB, serieport, parallell, nätverk, USB med strömförsörjning, trådlöst LAN och Bluetooth) och anslut gränssnittskabeln.
4. Anslut kabeln till den utdragbara lådan i kontakten för den utdragbara lådan på skrivarens undersida.



Använd ingen annan adapter än den som medföljde skrivaren.



### Installera en pappersrulle



1. Tryck på luckans öppningsknapp för att öppna skrivarens lucka.
2. Sätt in en ny pappersrulle i rätt riktning.
3. Dra ut papperet något och stäng skrivarens lucka.



När du stänger skrivarlocket trycker du nedåt på mitten av locket för att säkerställa att papperet är i kontakt med rullen. Utskriftskvaliteten kan försämrats om inte det rekommenderade papperet används.

### Användning av kontrollpanelen



#### Ström (LED-lampa)

Strömlampan lyser när skrivaren är på.

#### Fel (LED-lampa)

Rött ljus tänds vid olika fel tillstånd, som slut på papper, locket öppet etc.

#### Papper (LED-lampa)

Röd lysdiod tänds när pappersrullen börjar ta slut.

Lysdioden fortsätter att blinka när skrivaren är i standby-läge för egentest eller i vänteläge för makrokörning.

#### Matning (knapp)

Tryck på den här knappen för att mata ut papperet.

Håll ned den här knappen för att mata ut papperet kontinuerligt.

### Egentest

Skrivarens funktionalitet kan kontrolleras med ett egentest. Utskriftskvalitet, ROM-version och minnesomkopplare kan kontrolleras via egentestfunktionen.

1. Kontrollera om papperet är korrekt isatt.
2. Slå på strömmen medan du håller ned matningsknappen så startar egentestproceduren.
3. Skrivaren skriver ut information om sin nuvarande status inklusive ROM-version.
4. Efter att ha skrivit ut aktuell skrivarstatus skriver skrivaren ut följande rader, och väntar på nästa steg (papperslampan fortsätter att blinka).

#### VÄLJ LÄGE GENOM ATT TRYCKA PÅ MATNINGSKNAPPEN (SELECT MODES BY PRESSING FEED BUTTON).

Kontinuerlig EGENTEST: Mindre än 1 sekund

VMSM-val : 1 sekund eller mer

5. Tryck på matningsknappen för att återuppta utskriften, eller håll ned knappen i minst en sekund för att ändra VMSM-inställningarna.

5-1 Om "Kontinuerlig "Egentest" väljs

- (1) Tryck på matningsknappen i mindre än en sekund för att skriva ut den förinställda sidan.
- (2) Egentestet avslutas automatiskt när den skriver ut följande rad och kapar papperet.

\*\*\* SLUTFÖRT \*\*\* (COMPLETED)

- (3) Skrivaren går in i normalt utskriftsläge när egentestet har slutförts.

5-2 Om "VMSM-val" väljs

- (1) Följande rader kommer att skrivas ut när VMSM öppnas.

#### \*\* VMSM-val \*\* (VMSM Selection)

0 : Avsluta och starta om skrivaren (Exit and reboot printer)

1 : Skriv ut aktuella inställningar (Print current settings)

2 : Ställ in utskriftstäthet (Set Print Density)

3 : Ställ in utskriftshastighet (Set Print Speed)

4 : Ställ in skärläge (Set Cutting mode)

5 : Buzzerinställning (Buzzer Setting)

6 : Ställ in seriell inställning (Set Serial Setting)

- (2) Tryck på matningsknappen för att köra ovanstående funktion.

► Steg 1 (Välj alternativ): tryck på knappen det antal gånger som visas i varje menyval.

► Steg 2 (Ange alternativ): håll ner knappen i minst en sekund för att Tillämpa valet.



Om ett valt objekt inte finns i ovanstående lista kommer listan över "VMSM-val" att skrivas ut igen. Lägesinställning avbryts om inget val görs i steg 1.

Om "0: Avsluta och starta om skrivaren (0: Exit and reboot printer)" inte körs kommer de nya inställningarna inte att sparas.

(3) Håll ned matningsknappen i minst 1 sekund för att spara ändringarna. Följande rad skrivs ut, och papperet kapas.

**\*\*\* SLUTFÖRT \*\*\* (COMPLETED)**

6. De nya inställningarna tillämpas automatiskt när skrivaren startas om.

## Rekommenderade papper

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Användning av papper som inte är rekommenderat ovan kan orsaka skador på skrivarens TPH eller försämra utskriftskvaliteten. BIXOLON ansvarar inte för skador som orsakas av icke-rekommenderade papper.**

## Avfall från elektrisk och elektrisk utrustning(WEEE, Waste Electrical and Electric Equipment)



Denna märkning visas på produkten eller dess litteratur, och indikerar att den inte ska kasseras med annat hushållsavfall när den inte skall användas mer. För att förhindra att okontrollerad avfallshantering orsakar skador på miljö eller hälsa skall denna artikel kasseras separat från andra typer av avfall, och återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbart återanvändning av material och resurser. Hushållsanvändare bör kontakta antingen den återförsäljare där de köpte den här produkten, eller lokala myndigheter, för att få information om var och hur de kan lämna in den här produkten för miljösäker återvinning. Företagsanvändare bör kontakta sin leverantör och kontrollera villkoren i inköpsavtalet. Denna produkt ska inte kasseras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

## VARNING OCH FÖRSIKTIGHET



Beskrivs som dödsfall, fysiska skador, allvarlig ekonomiska förlust och skada på data etc. som kan orsakas användaren.

Anslut inte flera produkter till samma, eller trasiga eluttag. Använd endast jordade eluttag som uppfyller branschstandarderna. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Använd endast äkta BIXOLON-produkter. **Företaget kommer inte att tillhandahålla support efter försäljning för skadade produkter eller andra kvalitetsproblem på eventuella falska (eller reparerade) produkter.**



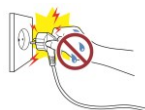
Böj och belast inte strömsladden för hårt. Tryck in strömsladden ordentligt i eluttaget, så att den inte sitter löst. Håll ordentligt i sladden när du tar ut den från eluttaget. Ta inte ut strömsladden medan produkten används. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



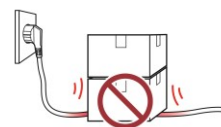
Håll små tillbehör och förpackningsmaterial borta från små barn. Varning: kvävningsrisk. **Felaktig hantering av produkten kan orsaka skador som kan kräva akutvård.**



Håll vätskor borta från strömsladden och uttaget. Torka av med en torr trasa om strömsladden blir smutsig. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Låt inte produkten skadas av tunga föremål. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Om produkten avger underliga ljud, rökdukt eller synlig rök skall du stänga av strömmen omedelbart, och koppla ur strömsladden. Om produkten tappas eller dess utsida skadas skall strömmen stängas av omedelbart och strömsladden dras ur. **Utsätt inte produkten för stötar. Detta kan orsaka skador på produkten eller brand.**



Installera produkten väl ventilerat, genom att placera den på ett visst avstånd från väggen. Om produkten installeras på en plats med mycket damm, fukt och temperaturväxlingar, eller om produkten används extremt kan det orsaka skador på skrivaren. **Om den interna temperaturen ökar kan den orsaka brand. Kontakta alltid återförsäljaren om du är osäker på placering av produkten.**



Installera produkten på en stadig yta så att den inte välter. Om produkten flyttas skall strömmen stängas av, och alla anslutna kablar, inklusive strömsladden, kopplas ur. **Dessa kan annars skada produkten.**



Demontera, reparera eller modifiera aldrig produkten själv, eftersom garantin då blir ogiltig. **Om produkten behöver repareras skall du kontakta den ursprungliga återförsäljaren.**



Låt inga främmande ämnen tränga in i produkten. Placera inte tunga föremål, vätskor eller metaller på produkten. **Detta kan orsaka skador på produkten eller brand.**



Om det uppstår problem med produkten ber vi dig kontakta den ursprungliga återförsäljaren, eller använda BIXOLON-webbplatsens sida för reparation av produkter ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



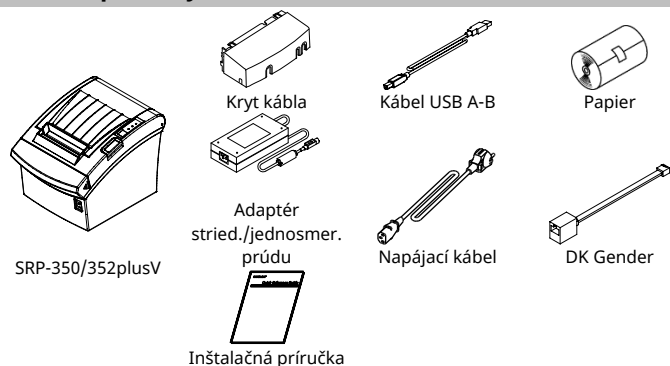
#### Informácie

Táto inštalácia príručka obsahuje základné informácie potrebné na inštaláciu produktu. Ďalšie informácie nájdete v časti Softvér na stiahnutie na webovej stránke spoločnosti BIXOLON (www.bixelon.com).

1. Príručka Používateľská príručka, Tabuľka kódov, Ovládacie príkazy, Príručky k softvéru
2. Ovládač: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK(iOS)
4. Pomocný nástroj: Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

Spoločnosť BIXOLON sa neustále snaží vylepšovať a aktualizovať funkcie a kvalitu všetkých svojich produktov. Špecifikácie produktu a/alebo obsah používateľskej príručky uvedené v nasledujúcom texte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Adresy a telefónne čísla sídla a pobočiek spoločnosti nájdete na webovej stránke spoločnosti BIXOLON.

#### Komponenty

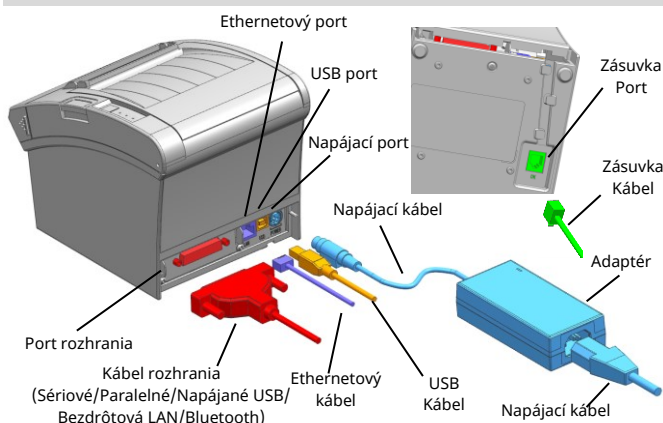


#### Pripojenie kábla

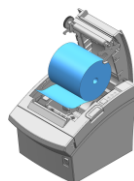
1. Vypnite tlačiareň a periférne zariadenia.
2. Pripojte napájací kábel k adaptéru a adaptér pripojte ku konektoru napájania tlačiarne.
3. Skontrolujte typ rozhrania na zadnej strane tlačiarne (USB, sériové, paralelné, Ethernet, napájané USB, bezdrôtová sieť LAN a Bluetooth) a pripojte kábel rozhrania.
4. Pripojte kábel zásuvky k portu zásuvky, ktorý sa nachádza na spodnej strane tlačiarne.



**Nepoužívajte adaptér, ktorý nebol dodaný s tlačiarňou.**



#### Inštalácia rolky papiera



1. Stlačením tlačidla na otvorenie krytu otvorte kryt tlačiarne.
2. Vložte nový kotúč papiera v správnom smere.
3. Mierne povytiahnite papier a zatvorte kryt tlačiarne.



Pri zatváraní krytu zatlačte na stred krytu, aby ste sa uistili, že papier je v kontakte s valčekom. Ak nepoužijete odporúčaný papier, kvalita tlače nemusí byť optimálna.

#### Používanie ovládacieho panela



- Napájanie (LED)  
Kontrolka napájania svieti vždy, keď je tlačiareň zapnutá.
- Chyba (LED)  
Červená kontrolka bude svietiť pri rôznych chybových stavoch, ako je nedostatok papiera, otvorený kryt atď.
- Papier (LED)  
Keď dochádza papierový kotúč, rozsvieti sa červená LED kontrolka. Keď je tlačiareň v pohotovostnom režime automatického testu alebo v pohotovostnom režime spustenia makra, LED kontrolka stále bliká.
- Prívod (tlačidlo)  
Stlačením tohto tlačidla vysuniete papier. Podržaním tohto tlačidla budete papier nepretržite posúvať.

#### Autotest

Funkčnosť tlačiarne je možné skontrolovať pomocou autotestu. Kvalitu tlače, verziu pamäte ROM a nastavenia prepínača pamäte je možné skontrolovať pomocou funkcie autotestu.

1. Skontrolujte, či je papier vložený správne.
2. Zapnite napájanie a zároveň držte stlačené tlačidlo Prívod a spustí sa postup autotestu.
3. Tlačiareň vytlačí podrobnosti o svojom aktuálnom stave vrátane verzie ROM.
4. Po vytlačení aktuálneho stavu tlačiarne tlačiareň vytlačí nasledujúce riadky a počká na ďalší krok (kontrolka papiera bude stále blikáť).

#### VYBERTE REŽIMY STLAČENÍM TLAČIDLA PRÍVOD.

**Nepretržitý AUTOTEST: Menej ako 1 sekundu**

**Výber VMSM: 1 sekundu alebo viac**

5. Stlačením tlačidla Prívod obnovte tlač alebo podržte tlačidlo stlačené aspoň jednu sekundu, aby ste zmenili nastavenia VMSM.
  - 5-1 Ak je vybraná možnosť „Nepretržitý Autotest“.  
(1) Stlačením tlačidla Prívod na menej ako jednu sekundu vytlačíte prednastavenú stranu.
  - (2) Autotest sa automaticky ukončí, keď vytlačí nasledujúci riadok a odreže papier.

**\*\*\* DOKONČENÉ \*\*\***

- (3) Po dokončení autotestu tlačiareň prejde do normálneho režimu tlače.

5-2 Ak je vybraná možnosť „Výber VMSM“.

- (1) Po otvorení VMSM sa vytlačia nasledujúce riadky.

**\*\* Výber VMSM \*\***

**0: Ukončíte a reštartujete tlačiareň**

**1: Tlač aktuálnych nastavení**

**2: Nastavte hustotu tlače**

**3: Nastavte rýchlosť tlače**

**4: Nastavte režim rezania**

**5: Nastavenie bzučiaka**

**6: Nastavte sériové nastavenie**

- (2) Stlačením tlačidla Prívod spustíte vyššie uvedenú funkciu.

- Krok 1 (Výber možnosti): stlačte tlačidlo toľkokrát, ako je znázornené pri každej ponuke.
- Krok 2 (Zadajte možnosti): podržte tlačidlo stlačené aspoň jednu sekundu, aby ste použili každú vybranú položku.



Ak vybratá položka nie je uvedená vyššie, znova sa vytlačí zoznam „Výber VMSM“. Ak v kroku 1 nezvolíte žiadnu položku, nastavenie režimu sa zruší. Ak „0: Ukončíte a reštartujte tlačiareň“ sa nevykoná, nové nastavenia sa neuložia.

(3) Ak chcete uložiť zmeny, podržte tlačidlo Prívod aspoň 1 sekundu. Pred odrezaním papiera sa vytlačí nasledujúci riadok.

\*\*\* DOKONČENÉ \*\*\*

6. Nové nastavenia sa automaticky použijú pri reštartovaní tlačiarne.

### ◆ Odporúčané papiere

- TF50KS-E (Hrúbka papiera: 65 µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Hrúbka papiera: 75 µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Hrúbka papiera: 75 µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Hrúbka papiera: 62 µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Hrúbka papiera: 65 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Hrúbka papiera: 65 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Hrúbka papiera: 65 µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Hrúbka papiera: 60 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited

Používanie iných papierov, ako sú papiere odporúčané vyššie, môže spôsobiť poškodenie TPH tlačiarne alebo znížiť kvalitu tlače. Spoločnosť BIXOLON nezodpovedá za škody spôsobené neodporúčanými papiermi.



### ◆ OEEZ (Odpad z elektrických a elektrických zariadení)



Toto označenie zobrazené na produkte alebo v súvisiacich dokumentoch znamená, že by sa nemal likvidovať s iným komunálnym odpadom na konci svojej životnosti. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, zlikvidujte tento produkt zvlášť od ostatných druhov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby sa podporilo udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Používatelia v domácnostiach by sa mali obrátiť na predajcu, u ktorého si tento výrobok zakúpili, alebo na úrad miestnej samosprávy, kde vám poskytnú podrobnosti o tom, kde a ako môžu tento výrobok odovzdať na ekologicky bezpečnú recykláciu. Používatelia vo firmách by mali kontaktovať svojho dodávateľa a pozrieť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento produkt by sa nemal miešať s iným komerčným odpadom určeným na likvidáciu.

### ◆ VAROVANIA A UPOZORNENIA



Opisuje sa ako smrť, fyzické zranenia, závažná finančná strata, poškodenie údajov atď., ktoré môžu byť spôsobené používateľovi.

Nepripájajte viacero produktov k jednej alebo chybnej elektrickej zásuvke. Používajte iba uzemnené elektrické zásuvky, ktoré spĺňajú priemyselný štandard. **Nedodržanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.**



Používajte iba autentické produkty od spoločnosti BIXOLON. **Spoločnosť nebude poskytovať popredajnú podporu v prípade poškodených alebo iných problémov s kvalitou, ktoré môžu spôsobiť falošné (alebo renovované) produkty.**



Napájaci kábel nadmerne neohýbajte ani nenamáhajte. Bezpečne zatlačte napájaci kábel úplne do elektrickej zásuvky, aby nezostal uvoľnený. Uistite sa, že kábel držíte pevne, keď ho odopájate od elektrickej zásuvky. Počas používania produktu neodpájajte napájaci kábel. **Nedodržanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.**



Malé prísuštenstvo alebo iné obalové materiály uchovávajte mimo dosahu malých detí. Pozor: nebezpečenstvo udusenía. **Nesprávna manipulácia s produktom môže spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať okamžité lekárske ošetrovanie.**



Nadmerné množstvo tekutín udržujte v dostatočnej vzdialenosti od napájacieho kábla a zásuvky. Ak je hmota rozmazaná na napájacích kábloch, utrite ich suchou handričkou. **Nedodržanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.**



Nedovoľte, aby bol výrobok poškodený ťažkými predmetmi. **Nedodržanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.**



Ak produkt vydáva zvláštny zvuk, zápach horenia alebo dym, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájaci kábel. Ak produkt spadne alebo sa poškodí jeho vonkajší povrch, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájaci kábel. **Nevystavujte produkt otrasom. Môže to spôsobiť požiar. Môže to poškodiť produkt.**



Produkt nainštalujte na dobre vetranom mieste a udržujte ho v určitom stave vzdialenosti od steny. Produkt nainštalovaný na určitých miestach, napr. ako kde sa vytvára veľa jemného prachu, kde je teplota príliš vysoká alebo príliš nízka, kde je veľa vlhkosti alebo vody a pri letiskách alebo staniciach, ktoré sa používajú nepretržite po dlhú dobu trpi vážnymi problémami s kvalitou v dôsledku vplyvu okolitého prostredia. **Zvýšenie vnútornej teploty môže spôsobiť požiar. Určite sa obráťte na miesto nákupu, predtým ako inštalujete produkt.**



Nainštalujte výrobok na pevné miesto, aby sa neprevrátil. Pri premiestňovaní produktu vypnite napájanie a odpojte všetky pripojené káble vrátane napájacieho kábla. **Môže to poškodiť produkt.**



Produkt nikdy samostatne nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, pretože záruka stráca platnosť. **Ak je potrebná oprava, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu.**



Nenechajte žiadne cudzie látky, aby vstúpili do produktu. Na produkt neumiestňujte ťažké predmety, kvapaliny ani kovy. **Mohlo by to spôsobiť poškodenie produktu alebo požiar.**



Ak sa vyskytne problém s produktom, kontaktujte, prosím, pôvodné miesto nákupu alebo sa pozrite na webovú stránku spoločnosti BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)), ako zaisťiť opravu produktu.



#### ◆ Informacije

Ta priročnik za namestitev vsebuje bistvene informacije, potrebne za namestitev izdelka. Za dodatne informacije glejte razdelek Programska oprema v razdelku za prenos na spletnem mestu BIXOLON (www.bixelon.com).

1. Priročnik: Uporabniški priročnik, tabela kod, krmilni ukazi, priročniki za programsko opremo
2. Gonilnik: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS)
4. Pripomočki: pripomoček za Unified POS, orodje Net Configuration Tool, pripomoček za Android, pripomoček za iOS

BIXOLON si nenehno prizadeva izboljšati in nadgraditi funkcije in kakovost vseh svojih izdelkov. V nadaljevanju se lahko specifikacije izdelka in/ali vsebina uporabniškega priročnika spremenijo brez predhodnega obvestila.

Naslove in telefonske številke sedeža in poslovalnic podjetja najdete na spletni strani BIXOLON.

#### ◆ Komponente

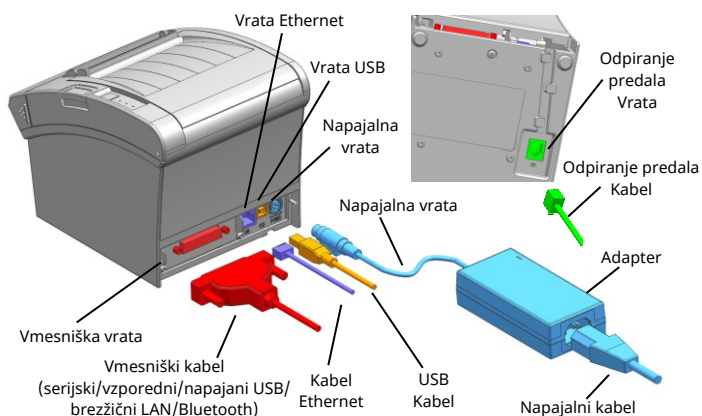


#### ◆ Priključitev kablov

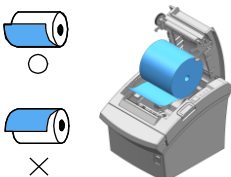
1. Izklopite tiskalnik in zunanje naprave.
2. Priključite napajalni kabel na adapter in priključite adapter na napajalni priključek tiskalnika.
3. Preverite vrsto vmesnikov na zadnji strani tiskalnika (USB, serijski, vzporedni, Ethernet, napajani USB, brezžični LAN in Bluetooth) in priključite vmesniški kabel.
4. Priključite kabel za odpiranje predala v vrata za odpiranje predala na spodnji strani tiskalnika.



**Ne uporabljajte adapterja, ki ni bil priložen tiskalniku.**



#### ◆ Namestitev zvitka papirja



1. Pritisnite gumb za odpiranje pokrova, da odprete pokrov tiskalnika.
2. Nov papir v zvitku vstavite v pravilni smeri.
3. Izvlecite nekoliko papirja in zaprite pokrov tiskalnika.



Ko zapirate pokrov, pritisnite na sredino pokrova, da zagotovite, da je papir v stiku z zvitkom. Kakovost tiskanja morda ne bo optimalna, če ne uporabljate priporočenega papirja.

#### ◆ Uporaba nadzorne plošče



- Napajanje (LED)  
LED-lučka za napajanje sveti, ko je tiskalnik vklopljen.
- Napaka (LED)  
Rdeča lučka bo svetila v različnih stanjih napake, npr. ko zmanjka papirja, odprt pokrov itd.
- Papir (LED)  
Rdeča LED-lučka bo svetila, ko bo zvitek papirja skoraj prazen. LED-lučka še naprej utripa, ko je tiskalnik v stanju pripravljenosti za samotestiranje ali v stanju pripravljenosti za izvajanje makra.
- Podajanje (gumb)  
Pritisnite ta gumb, da podate papir.  
Za neprekinjeno podajanje papirja držite ta gumb.

#### ◆ Samotestiranje

Delovanje tiskalnika lahko preverite s samotestiranjem. Kakovost tiskanja, različico pomnilnika ROM in nastavitve preklopa pomnilnika lahko preverite s funkcijo samotestiranja.

1. Preverite, ali je papir pravilno vstavljen.
2. Vključite napajanje, medtem ko držite pritisnjen gumb za podajanje in postopek samotestiranja se bo začel.
3. Tiskalnik bo natisnil podrobnosti o svojem trenutnem stanju, vključno z različico pomnilnika ROM.
4. Ko natisne trenutni status tiskalnika, bo tiskalnik natisnil naslednje vrstice in počakal na naslednji korak (lučka za papir bo še naprej utripala).

#### IZBERITE NAČINE S PRITISKOM GUMBA ZA PODAJANJE.

**Neprekinjeno SAMOTESTIRANJE: Manj kot 1 sekunda**  
**Izbira VMSM: 1 sekundo ali več**

5. Pritisnite gumb za podajanje, da nadaljujete s tiskanjem, ali pa držite gumb pritisnjen vsaj eno sekundo, da spremenite nastavitve VMSM.
  - 5-1 Če je izbrano »neprekinjeno samotestiranje«.
    - (1) Pritisnite gumb za podajanje za manj kot eno sekundo, da natisnete prednastavljeno stran.
    - (2) Samotestiranje se samodejno konča, ko natisne naslednjo vrstico in prereže papir.

**\*\*\* KONČANO \*\*\***

- (3) Tiskalnik preide v običajni način tiskanja, ko zaključi samotestiranje.

5-2 Če je izbrano »izbira VMSM«.

- (1) Naslednje vrstice bodo natisnjene, ko se odpre VMSM.

**\*\* Izbira VMSM \*\***

**0: Zapusti in znova zaženi tiskalnik**

**1: Natisni trenutne nastavitve**

**2: Nastavi gostoto tiskanja**

**3: Nastavi hitrost tiskanja**

**4: Nastavi način rezanja**

**5: Nastavitev brenčala**

**6: Nastavi serijsko nastavitvev**

- (2) Pritisnite gumb za podajanje, da zaženete zgornjo funkcijo.
  - 1. korak (izbira možnosti): večkrat pritisnite gumb, kot je prikazano v vsakem meniju.
  - 2. korak (vnos možnosti): držite gumb vsaj eno sekundo za uporabo vsakega izbranega elementa.



Če izbrani element ni naveden zgoraj, bo seznam »Izbira VMSM« znova natisnjen. Če v 1. koraku ne izberete nobenega elementa, bo nastavitev načina preklicana.

Če se »0: Zapusti in znova zaženi tiskalnik« ne izvede, nove nastavitve ne bodo shranjene.

- (3) Držite gumb za podajanje vsaj 1 sekundo, da shranite spremembe. Naslednja vrstica bo natisnjena pred rezanjem papirja.

**\*\*\* KONČANO \*\*\***

6. Nove nastavitve bodo samodejno uporabljene, ko se tiskalnik ponastavi.

## ◆ Priporočene vrste papirja

- TF50KS-E (debelina papirja: 65 µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (debelina papirja: 75 µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (debelina papirja: 75 µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (debelina papirja: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (ZDA)
- P220AG (debelina papirja: 65 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (debelina papirja: 65 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (debelina papirja: 65 µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (debelina papirja: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



Uporaba papirja, ki ni priporočen, lahko poškoduje TPH tiskalnika ali poslabša kakovost tiskanja. BIXOLON ne odgovarja za škodo, ki jo povzročijo nepriljubljene vrste papirja.

## ◆ OEEO (Odpadki iz električne in elektronske opreme)



Ta oznaka, ki je prikazana na izdelku ali v njegovi literaturi, pomeni, da ga po koncu njegove življenjske dobe ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ločite ta izdelek od drugih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklirajte, da bi spodbudili trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Gospodinjki uporabniki naj se obrnejo na prodajalca, kjer so kupili ta izdelek, ali na lokalno vladno službo za podrobnosti o tem, kam in kako lahko ta izdelek predajo v okolju varno recikliranje. Poslovni uporabniki naj kontaktirajo svojega dobavitelja in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka pri odstranjevanju ne smete mešati z drugimi komercialnimi odpadki.

## ◆ OPOZORILO IN PREVIDNOST



Opisuje se kot smrt, telesne poškodbe, resne finančne izgube in poškodbe podatkov itd., ki jih lahko povzročijo uporabniki.

Ne priključujte več izdelkov na eno ali okvarjeno vtičnico. Uporabljajte samo ozemljene vtičnice, ki ustrezajo industrijskim standardom. **Neskladnost lahko povzroči električni udar ali požar.**



Uporabljajte samo pristne izdelke BIXOLON. **Podjetje ne bo zagotovilo poprodajne podpore za poškodovane izdelke ali druge težave s kakovostjo, do katerih lahko pride pri ponarejenih (ali prenovljenih) izdelkih.**



Napajalnega kabla ne upogibajte ali napenjajte preveč. Varno potisnite napajalni kabel do konca v električno vtičnico, da ne ostane zrahljan. Pazite, da kabel trdno držite, ko ga izvlčete iz električne vtičnice. Ne odstranjujte napajalnega kabla, medtem ko je izdelek v uporabi. **Neskladnost lahko povzroči električni udar ali požar.**



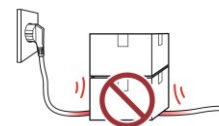
Majhne dodatke ali druge embalažne materiale hranite izven dosega majhnih otrok. Pozor: nevarnost zadušitve. **Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe, ki lahko zahtevajo nujno zdravniško pomoč.**



Odvečne tekočine hranite stran od napajalnega kabla in vtičnice. Če je snov razmazana po napajalnih kablilih, jih obrišite s suho krpo. **Neskladnost lahko povzroči električni udar ali požar.**



Ne dovolite, da bi izdelek poškodovali težki predmeti. **Neskladnost lahko povzroči električni udar ali požar.**



Če izdelek oddaja nenavaden zvok, ali pa iz njega prihaja vonj po zažganem ali dim, takoj izklopite napajanje in izvlčite napajalni kabel. Če izdelek pade na tla ali se njegova zunanost poškoduje, takoj izklopite napajanje in izvlčite napajalni kabel. Izdelka ne izpostavljajte udarcem. **Lahko povzroči požar. Lahko poškoduje izdelek.**



Izdelek namestite na dobro prezračevano mesto, tako da ga hranite na določenem mestu oddaljenega od stene. Izdelek, ki je nameščen na določenih mestih, npr. kjer nastaja veliko drobnega prahu, kjer je temperatura previsoka ali prenizka, kjer je veliko vlage ali vode in na letališčih ali postajah, kjer se uporablja neprekinjeno dlje časa, ima lahko resne težave s kakovostjo zaradi vpliva okolja. **Povečanje notranje temperature lahko povzroči požar. Obrnite se na mesto nakupa preden namestite izdelek.**



Izdelek namestite na fiksno mesto, da preprečite, da bi se prevrnil. Ko premikate izdelek, izklopite napajanje in odklopite vse priključene kable, vključno z napajalnim kablom. **Lahko poškoduje izdelek.**



Nikoli samostojno ne razstavite, popravite ali spremenite izdelka, ker bo to izničilo garancijo. **Če je potrebno popravilo, se obrnite na prvotno mesto nakupa.**



Ne pustite, da bi v izdelek vstopili tujki. Nanj ne postavljajte težkih predmetov, tekočin ali kovin. **To lahko povzroči poškodbo izdelka ali požar.**



Če pride do težave z izdelkom, se obrnite na prvotno mesto nakupa ali strani za popravilo izdelka na spletnem mestu BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).





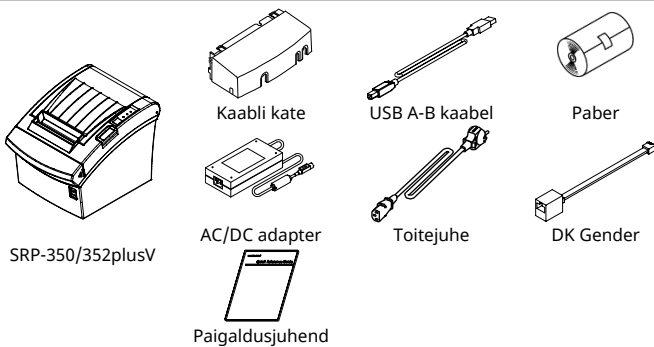
### ◆ Teave

Paigaldusjuhend sisaldab toote paigaldamiseks vajalikku olulist teavet. Lisateabe saamiseks vaadake tarkvara BIXOLONi veebisaidi ([www.bixelon.com](http://www.bixelon.com)) jaotises Allalaadimine.

1. Juhend: kasutusjuhend, kooditabel, juhtkäsud, tarkvara juhendid
2. Draiver: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Uutiliit: Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

BIXOLON jätkab pidevaid jõupingutusi kõigi oma toodete funktsioonide ja kvaliteedi parandamiseks ja uuendamiseks. Järgnevalt võidakse toote spetsifikatsioone ja/või kasutusjuhendi sisu ilma ette teatamata muuta. Ettevõtte peakontori ja harukontorite aadressid ja telefoninumbrid leiate BIXOLONi veebisaidilt.

### ◆ Komponentid

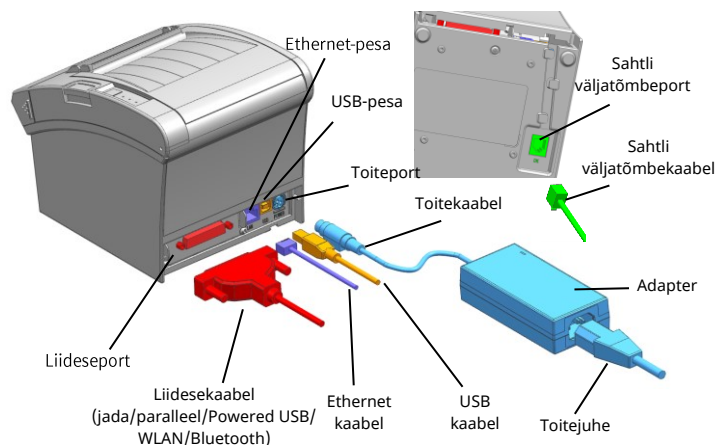


### ◆ Kaabli ühendus

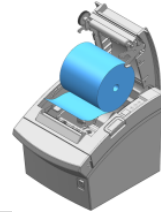
1. Lülitage printer ja välisseadmed välja.
2. Ühendage toitejuhe adapteriga ja adapter printeri toitepistikuga.
3. Kontrollige printeri tagaküljel olevate liideste tüüpi (USB, jada, paralleel, Ethernet, toitega USB, traadita kohtvõrk ja Bluetooth) ja ühendage liidesekaabel.
4. Ühendage sahtli väljatõmbekaabel printeri alumisel küljel asuva sahtli väljatõmbepordiga.



**Ärge kasutage adapterit, mis ei olnud seadmega kaasas printer.**



### ◆ Paberirulli paigaldamine



1. Printeri kaane avamiseks vajutage kaane avamise nuppu.
2. Sisestage uus rullpaber õigesse kohta suunas.
3. Tõmmake paber kergelt välja ja sulgege printeri kaas.



Printeri kaane sulgemisel vajutage selle tagamiseks kaane keskosa alla, et paber puutuks rulliga kokku. Kui soovitatud paberit ei kasutata, ei pruugi printrikvaliteet olla optimaalne.

### ◆ Juhtpaneeli kasutamine

#### • Toide (LED)

Toite LED-tuli põleb alati, kui printer on sisse lülitatud.

#### • Viga (LED)

Punane tuli põleb mitmesuguste tõrketingimuste korral, näiteks paber on otsas, kaas on avatud jne.

#### • Paber (LED)

Kui paberirull hakkab otsa saama, süttib punane LED. LED-tuli vilgub, kui printer on enesediagnostika ooterežiimis või makrokäitamise ooterežiimis.

#### • Sööt (nupp)

Vajutage seda nuppu paberi väljastamiseks.

Paberi pidevaks väljastamiseks hoidke seda nuppu all.

### ◆ Enesediagnostika (Self-Test)

Printeri funktsionaalsust saab kontrollida enesediagnostika abil. Printrikvaliteedi, ROM-i versiooni ja mäluväljalülitatavate sätete saab kontrollida enesediagnostika funktsiooni kaudu.

1. Kontrollige, kas paber on õigesti sisestatud.
2. Lülitage toide sisse, hoides samal ajal söötmissuppu (Feed button) all ja enesediagnostika protseduur algab.
3. Printer prindib välja oma praeguse oleku üksikasjad, sealhulgas ROM-i versiooni.
4. Pärast printeri praeguse oleku väljatrükkimist prindib printer järgmised read ja ootab järgmist sammu (paberi tuli vilgub).

#### VALIGE REŽIIMID, VAJUTADES SÖÖTMISNUPPU (FEED BUTTON)

**Pidev ENESEDIAGNOSTIKA (SELF-TEST):** Vähem kui 1 sekund  
**VMSM-i valik (VMSM Selection) :** 1 sekund või rohkem

5. Printimise jätkamiseks vajutage söötmissuppu (Feed button) või hoidke nuppu all vähemalt üks sekund, et muuta VMSM-i sätteid.  
5-1 Kui on valitud „Pidev „enesediagnostika““ („Continuous „Self-Test““)  
(1) Eelseadistatud lehe printimiseks vajutage söötmissuppu (Feed button) alla ühe sekundi.  
(2) Enesekontroll lõpeb automaatselt, kui see prindib järgmise rea ja lõikab paberi.

**\*\*\*VALMIS\*\*\* (\*\* COMPLETED \*\*)**

- (3) Printer lülitub tavaprintimise režiimile pärast enese testi lõpetamist.

5-2 Kui on valitud „VMSM-i valik“ („VMSM Selection““)

- (1) VMSM-i avanemisel prinditakse järgmised read.

**\*\* VMSM-i valik \*\* (\*\* VMSM Selection \*\*)**

#### 0 : Väljuge ja taaskäivitage printer (Exit and reboot printer)

1 : Printige kehtivad sätted (Print current settings)

2 : Seadistage printitihedus (Set Print Density)

3 : Seadistage printimiskiirus (Set Print Speed)

4 : Seadistage lõikerežiim (Set Cutting mode)

5 : Sumisti seadistus (Buzzer Setting)

6 : Seadistage seeriaseade (Set Serial Setting)

- (2) Vajutage ülaltoodud funktsiooni käivitamiseks söötmissuppu (Feed button).

► 1. samm (suvandite valimine): vajutage nuppu mitu korda, nagu näidatud iga menüü järgi.

► 2. samm (sisestage valikud): hoidke nuppu all vähemalt üks sekund iga valitud üksuse rakendamiseks.



Kui valitud üksust ülaltoodud loendis pole, prinditakse uuesti loend „VMSM-i valik („VMSM Selection“). Režiimi seadistamine tühistatakse, kui 1. sammus ei valita ühtegi elementi.

Kui „0: Väljuge ja taaskäivitage printer“ („0: Exit and reboot printer“) ei käivitata, uusi sätteid ei salvestata.

- (3) Muudatuste salvestamiseks hoidke söötmissnupu (Feed button) vähemalt üks sekund all. Enne paberi lõikamist prinditakse järgmine rida.

\*\*\*VALMIS\*\*\* (\*\*\*) COMPLETED (\*\*\*)

6. Uued sätted rakenduvad printeri lähtestamisel automaatselt.

### ◆ Soovitavad paberid

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Eespool soovitatust erineva paberi kasutamine võib kahjustada printeri TPH-d või halvendada prindikvaliteeti. BIXOLON ei vastuta mittesoovitatavate paberite põhjustatud kahjude eest.**

### ◆ WEEE (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)



See tootel või selle dokumentatsioonil olev märgistus näitab, et seda ei tohi selle kasutuse lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Selleks, et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmekäitlusest, eraldage see eseme muudest jäätmeliikidest ja tagage vastutustundlik ringlussevõtt, et edendada materiaalse ressursside säästvat korduskasutamist. Kodukasutajad peaksid võtma ühendust kas jaemüüjaga, kust nad selle toote ostsid, või kohaliku omavalitsuse asutusega, et saada üksikasju selle kohta, kuhu ja kuidas nad saavad selle toote keskkonnoaohutuks korduskasutamiseks viia. Ärikasutajad peaksid võtma ühendust oma tarnijaga ja tutvuma ostulepingu tingimustega. Seda toodet ei tohi hävitamiseks segada muude kaubanduslike jäätmetega.

### ◆ HOIATUS JA ETTEVAATUST



Seda kirjeldatakse kui surma, kehavigastusi, tõsiseid rahalisi kaotusi, andmete kahjustamist jne, mida kasutaja võib põhjustada.

Ärge ühendage mitut toodet ühe või vigase pistikupesaga. Kasutage ainult tööstusstandarditele vastavaid maandatud pistikupesasid. **Mittevastavus võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.**



Kasutage ainult autentseid BIXOLONi tooteid. **Ettevõtte ei paku müügiärgset tuge kahjustatud ega muude kvaliteediprobleemide korral, mis võivad tekkida võltsitud (või taastatud) toodetel.**



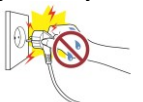
Ärge painutage ega pingutage toitejuhet liigselt. Lükake toitejuhe kindlalt lõpuni pistikupesasse, et see lahti ei jääks. Hoidke juhet kindlalt kinni, kui eemaldate selle vooluvõrgust. Ärge eemaldage toitejuhet toote kasutamise ajal. **Mittevastavus võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.**



Hoidke väikesed tarvikud või muud pakkematerjalid väikelastest eemal. Ettevaatust: lämburnisoht. **Toote vale käsitlemine võib põhjustada vigastusi, mis võivad vajada kiiret arstiabi.**



Hoidke liigsed vedelikud toitejuhtmest ja pistikupesast eemal. Kui toitejuhtmetele on määratud ainet, pühkige seda kuiva lapiga. **Mittevastavus võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.**



Ärge laske rasketel esemetel toodet kahjustada. **Mittevastavus võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.**



Kui toode eraldab kummalist heli, põlemislõhna või suitsu, lülitage kohe toide välja ja eemaldage toitejuhe. Kui toode kukub maha või selle välispind on kahjustatud, lülitage kohe toide välja ja eemaldage toitejuhe. Ärge laske tootel pöruda. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Paigaldage toode hästi ventileeritavasse kohta, hoides seda kindlalt kaugusel seinast. Toote paigaldamine testitud keskkonnadesse, mis on alati liigselt tolmule, niiskusele ja temperatuurikikumistele, või toote äärmuslik kasutamine võivad printerit kahjustada. Sisemise temperatuuri tõus võib põhjustada tulekahju. **Võtke kindlasti ostukohaga ühendust, kui te pole toote paigutuses kindel.**



Paigaldage toode kindlasse kohta, et vältida selle ümberminekut. Toote teisaldamisel lülitage toide välja ja lahutage kõik ühendatud kaablid, sealhulgas toitejuhe. **Kuna see võib toodet kahjustada.**



Ärge kunagi võtke toodet iseseisvalt lahti, parandage ega muutvise seda, kuna garantii kaotab kehtivuse. **Kui remont on vajalik, võtke ühendust algse ostukohaga.**



Ärge laske võõrkehadel tootesse sattuda. Ärge asetage tootele raskeid esemeid, vedelikke ega metalle. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Kui tootega on probleeme, võtke ühendust algse ostukohaga või BIXOLONi veebisaidi toote remonditee kaudu ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



#### ◆ Informacije

Ovaj vodič za instalaciju sadrži bitne informacije potrebne za instalaciju proizvoda. Za više informacija pogledajte odjeljak za preuzimanje softvera na internet stranici tvrtke BIXOLON (www.bixolon.com).

1. Priručnik: Korisnički priručnik, tablica kodova, upravljačke naredbe, softverski priručnici
2. Drajver: Windows, OPOS, CUPS(Linux, Mac), VCOM(USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK(iOS)
4. Upotrebljivost: Unified POS Utility, Net Configuration Alat, Android Utility, iOS Utility

Tvrtka BIXOLON kontinuirano nastoji poboljšati i unaprijediti funkcije i kvalitetu svih svojih proizvoda. Specifikacije proizvoda i/ili sadržaj korisničkog priručnika mogu se u narednom periodu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Adrese i brojeve telefona sjedišta i poslovnica tvrtke potražite na internet stranici tvrtke BIXOLON.

#### ◆ Komponente

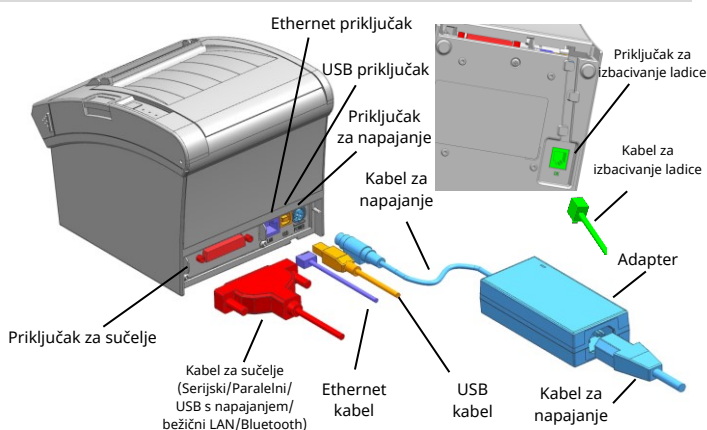


#### ◆ Kabelska veza

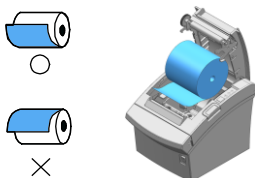
1. Isključite pisač i periferne uređaje.
2. Spojite kabel za napajanje na adapter i spojite adapter na konektor napajanja pisača.
3. Provjerite vrstu sučelja na stražnjoj strani pisača (USB, serijsko, paralelno, Ethernet, Powered USB, bežični LAN i Bluetooth) i spojite kabel sučelja.
4. Spojite kabel za izbacivanje ladice na priključak za izbacivanje ladice, koji se nalazi na donjoj strani pisača.



**Nemojte koristiti adapter koji nije isporučen s pisačem.**



#### ◆ Instaliranje role papira



1. Pritisnite gumb za otvaranje poklopca da biste otvorili poklopac pisača.
2. Umetnite novu rolu papira u ispravnom pravcu.
3. Lagano izvucite papir i zatvorite poklopac pisača.



Kada zatvarate poklopac, pritisnite središte poklopca, kako biste bili sigurni da je papir u kontaktu s rolom. Kvaliteta ispisa možda neće biti optimalna, ako se ne koristi preporučeni papir.

#### ◆ Uporaba upravljačke ploče



- Napajanje (LED)  
LED lampica napajanja svijetli kad god je pisač uključen.
- Pogreška (LED)  
Crveno svjetlo će biti upaljeno u raznim stanjima pogreške, kao što je nedostatak papira, otvoren poklopac itd.
- Papir (LED)  
Crvena LED lampica će svijetliti kada je rola papira pri kraju. LED lampica nastavlja treperiti, kada je pisač u stanju pripravnosti za samostalno testiranje ili u stanju pripravnosti za izvršavanje makronaredbe.
- Uvlačenje (gumb)  
Pritisnite ovaj gumb za uvlačenje papira.  
Držite ovaj gumb pritisnut za neprekidno uvlačenje papira.

#### ◆ Samostalno testiranje

Funkcionalnost pisača može se provjeriti putem samostalnog testiranja. Kvaliteta ispisa, verzija ROM-a i postavke prekidača memorije mogu se provjeriti putem funkcije samostalnog testiranja.

1. Provjerite je li papir pravilno umetnut.
2. Uključite napajanje dok držite pritisnut gumb za uvlačenje i postupak samostalnog testiranja će započeti.
3. Pisač će ispisati pojedinosti o svom trenutačnom statusu uključujući verziju ROM-a.
4. Nakon ispis trenutačnog statusa pisača, pisač će ispisati sljedeće retke i čekati sljedeći korak (lampica za papir nastavit će treperiti).

#### ODABERITE NAČINE PRITISKOM GUMBA ZA UVLAČENJE.

Kontinuirano SAMOSTALNO TESTIRANJE: Manje od 1 sekunde  
VMSM odabir : 1 sekunda ili više

5. Pritisnite gumb Uvlačenje za nastavak ispisa ili držite gumb najmanje jednu sekundu za promjenu postavki VMSM-a.

5-1 Ako je odabrano "Kontinuirano samostalno testiranje".

- (1) Pritisnite gumb za uvlačenje kraće od jedne sekunde za ispis unaprijed postavljene stranice.
- (2) Samostalno testiranje završava automatski, jer ispisuje sljedeći redak i reže papir.

\*\*\* ZAVRŠENO \*\*\*

- (3) Pisač prelazi u normalan način ispisa nakon završetka samostalnog testiranja.

5-2 Ako je "VMSM odabir" odabrano

- (1) Sljedeći redovi bit će ispisani kada VMSM otvori.

\*\* VMSM odabir\*\*

**0 : Izađite i ponovno pokrenite pisač**

**1 : Ispis trenutačnih postavki**

**2 : Postavite učestalost ispisa**

**3 : Postavite brzinu ispisa**

**4 : Postavite način rezanja**

**5 : Postavite zujalice**

**6 : Postavite serijsko postavljanje**

- 2) Pritisnite gumb Uvlačenje za pokretanje gornje funkcije.

► Korak 1 (odaberite opcije): pritisnite gumb nekoliko puta kao što je prikazano u svakom izborniku.

► Korak 2 (unos opcija): držite gumb najmanje jednu sekundu za primjenu svake odabrane stavke.

Ako odabrana stavka nije gore navedena, ponovno će se ispisati popis "VMSM odabir". Postavljanje načina bit će poništeno ako nijedna stavka nije odabrana u koraku 1. Ako je "0: Izađi i ponovno pokreni pisač" se ne izvrši, nove postavke neće biti spremljene.

- (3) Držite pritisnutu tipku Uvlačenje najmanje 1 sekundu za spremanje promjena. Sljedeći redak bit će ispisan prije rezanja papira.

\*\*\* ZAVRŠENO \*\*\*

6. Nove postavke automatski će se primijeniti kada se pisač ponovno postavi.

## ◆ Preporučeni papiri

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



Korištenje papira, koji nije gore preporučen, može uzrokovati oštećenje TPH pisača ili pogoršati kvalitetu ispisa. Tvrtka BIXOLON ne odgovara za štetu uzrokovanu papirima koji nisu preporučeni.

## ◆ WEEE (Otpad od elektronične i električne opreme)



Ova oznaka prikazana na proizvodu ili njegovoj literaturi označava da se ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju životnog vijeka. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju uslijed nekontroliranog odlaganja otpada, odvojite ovaj predmet od druge vrste otpada i odgovorno ga reciklirajte, kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvu trebali bi se obratiti prodavaču kod kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnom državnom uredu za pojediniosti o tome gdje i kako mogu odnijeti ovaj predmet na ekološki sigurno recikliranje. Poslovni korisnici trebaju kontaktirati svog dobavljača i provjeriti odredbe i uvjete kupoprodajnog ugovora. Ovaj se proizvod ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom za odlaganje.

## ◆ UPOZORENJE I OPREZ



Opisuje se kao smrt, tjelesne ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koje se mogu prouzročiti korisniku.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili neispravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice, koje zadovoljavaju industrijski standard. **Neusklađenost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode tvrtke BIXOLON. **Tvrtka neće pružati podršku nakon prodaje za oštećene ili druge probleme s kvalitetom, koje mogu izazvati bilo koji lažni (ili obnovljeni) proizvodi.**



Nemojte pretjerano savijati ili zatezati kabel za napajanje. Čvrsto gurnite kabel za napajanje do kraja u utičnicu, kako ne bi ostao labav. Pazite da čvrsto držite kabel kada ga odvajate od utičnice. Nemojte uklanjati kabel za napajanje dok je proizvod u uporabi. **Neusklađenost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



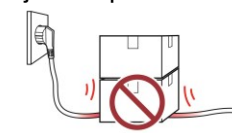
Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. **Oprez: opasnost od gušenja. Pogrešno rukovanje proizvodom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Prekomjerne količine tekućine držite podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablama za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Neusklađenost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Neusklađenost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljevine ili dim, odmah isključite napajanje i izvucite kabel za napajanje. Ako proizvod padne ili mu se vanjski dio ošteti, odmah isključite napajanje i izvucite kabel za napajanje. Ne izlažite proizvod udarima. **Može izazvati požar. To može oštetiti proizvod.**



Instalirajte proizvod u dobro prozračenom prostoru održavajući ga na određenoj udaljenosti od zida. Proizvod instaliran na određenim mjestima kao što je gdje se stvara mnogo fine prašine, gdje je temperatura previsoka ili premiska, gdje ima mnogo vlage ili vode, i na zračnim tokovima ili kolodvorima, koji se nepravilno koriste duže vrijeme, mogu patiti od ozbiljnih problema s kvalitetom zbog utjecaja okolnog okruženja. **Povećanje unutarnje temperature može izazvati požar. Obavezno kontaktirajte mjesto kupnje prije instaliranja proizvoda.**



Instalirajte proizvod na fiksno mjesto, kako biste spriječili njegovo prevrtanje. Kada premješate proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabel za napajanje. **To može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modificirati proizvod, jer će jamstvo prestati da vrijedi. **Ako je potreban popravak, obratite se izvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



**Ako postoji problem s proizvodom, obratite se izvornom mjestu kupnje ili putem internet stranice tvrtke BIXOLON za popravak proizvoda ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



#### ◆ Informace

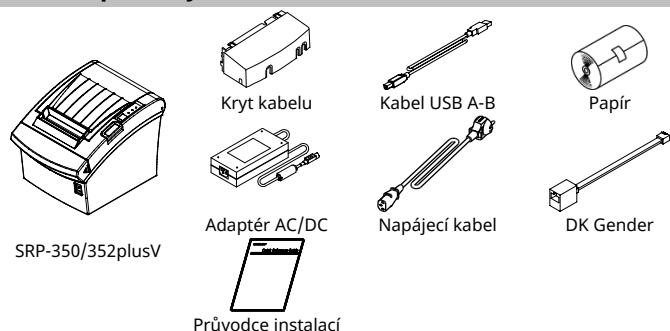
Tato instalační příručka obsahuje základní informace potřebné pro instalaci výrobku. Další informace naleznete v části Software ke stažení na webových stránkách BIXOLON (www.bixolon.com).

1. Příručka: Uživatelská příručka, tabulka kódů, řídicí příkazy, softwarové příručky
2. Ovladač: Windows, OPOS, CUPS(Linux, Mac), VCOM(USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK(iOS)
4. Nástroje: Jednotný nástroj POS, nástroje pro konfiguraci sítě, nástroje pro Android, nástroje pro iOS

Společnost BIXOLON se neustále snaží zlepšovat a modernizovat funkce a kvalitu všech svých výrobků. V následujícím textu mohou být specifikace výrobku a/nebo obsah uživatelské příručky změněny bez předchozího upozornění.

Adresy a telefonní čísla sídla a poboček společnosti naleznete na webových stránkách společnosti BIXOLON.

#### ◆ Komponenty

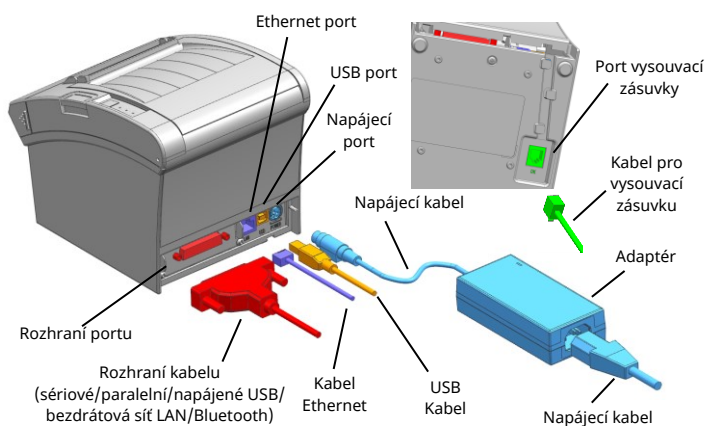


#### ◆ Připojení kabelu

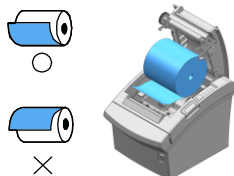
1. Vypněte tiskárnu a periferní zařízení.
2. Připojte napájecí kabel k adaptéru a připojte adaptér ke konektoru napájení tiskárny.
3. Zkontrolujte typ rozhraní na zadní straně tiskárny (USB, sériové, paralelní, Ethernet, napájené USB, bezdrátová síť LAN a Bluetooth) a připojte kabel rozhraní.
4. Připojte kabel pro vysouvací zásuvku k portu vysouvací zásuvky na spodní straně tiskárny.



**Nepoužívejte adaptér, který nebyl dodán s tiskárnou.**



#### ◆ Instalace papírové role



1. Stisknutím tlačítka pro otevření krytu otevřete kryt tiskárny.
2. Vložte novou roli papíru správným směrem.
3. Mírně papír vytáhněte a zavřete kryt tiskárny.



Při zavírání krytu zatlačte na střed krytu, abyste se ujistili, že je papír v kontaktu s válečkem. Pokud nepoužijete doporučený papír, kvalita tisku nemusí být optimální.

#### ◆ Použití ovládacího panelu



- Napájení (LED kontrolka)  
LED kontrolka napájení svítí vždy, když je tiskárna zapnutá.
- Chyba (LED kontrolka)  
Červená kontrolka se rozsvítí při různých chybových stavech, jako je nedostatek papíru, otevřený kryt atd.
- Papír (LED kontrolka)  
Červená LED kontrolka se rozsvítí, když dochází role papíru. LED kontrolka stále bliká, když je tiskárna v pohotovostním režimu autotestu nebo pohotovostního režimu provádění makra.

Stisknutím tohoto tlačítka papír vysunete. Podržte toto tlačítko stisknuté, aby se papír vysouval nepřetržitě.

- Feed (tlačítko)

Stisknutím tohoto tlačítka papír vysunete. Podržte toto tlačítko stisknuté, aby se papír vysouval nepřetržitě.

#### ◆ Autotest

Funkčnost tiskárny lze zkontrolovat pomocí autotestu. Kvalitu tisku, verzi ROM a nastavení přepínače paměti lze zkontrolovat pomocí funkce autotestu.

1. Zkontrolujte, zda je papír správně vložený.
2. Zapněte napájení a podržte stisknuté tlačítko Feed a zahájí se autotest.
3. Tiskárna vytiskne podrobnosti o svém aktuálním stavu včetně verze ROM.
4. Po vytištění aktuálního stavu tiskárna vytiskne následující řádky a počká na další krok (kontrolka papíru bude stále blikat).

#### VYBERTE REŽIMY STISKNUTÍM TLAČÍTKA FEED.

**Průběžný AUTOTEST: Méně než 1 vteřinu**

**Výběr VMSM : 1 vteřina nebo déle**

5. Stisknutím tlačítka Feed obnovíte tisk nebo podržením tlačítka po dobu alespoň jedné sekundy změníte nastavení VMSM.

5-1 Pokud je vybrána možnost „Průběžný autotest“.

(1) Stisknutím tlačítka Feed na dobu kratší než jedna sekunda vytisknete přednastavenou stránku.

(2) Autotest se automaticky ukončí, jakmile se vytiskne následující řádek a papír se ořízne.

**\*\*\* DOKONČENO \*\*\***

(3) Po dokončení autotestu tiskárna přejde do normálního režimu tisku.

5-2 Pokud je vybrána možnost „Výběr VMSM“.

(1) Po otevření VMSM se vytisknou následující řádky.

#### \*\* Výběr VMSM \*\*

**0 : Ukončit a restartovat tiskárnu**

**1 : Vytisknout aktuální nastavení**

**2 : Nastavit hustotu tisku**

**3 : Nastavit rychlost tisku**

**4 : Nastavit režim ořezu**

**5 : Nastavení bzučáku**

**6 : Nastavení sériového nastavení**

(2) Stisknutím tlačítka Feed spustíte výše uvedenou funkci.

► Krok 1 (Výběr možnosti): několikrát stiskněte tlačítko, jak je uvedeno v každé nabídce.

► Krok 2 (Zadání možnosti): Podržte tlačítko stisknuté alespoň jednu sekundu, aby se použila každá vybraná položka.



Pokud vybraná položka není uvedena výše, vytiskne se znovu seznam „Výběr VMSM“. Nastavení režimu se zruší, pokud v kroku 1 není vybrána žádná položka.

Pokud „0: Ukončit a restartovat tiskárnu“ se neprovede, nová nastavení se neuloží.

(3) Pro uložení změn podržte tlačítko Feed stisknuté po dobu alespoň 1 sekundy. Před ořezáním papíru se vytiskne následující řádek.

**\*\*\* DOKONČENO \*\*\***

6. Nová nastavení se automaticky použijí při resetování tiskárny.

## ◆ Doporučené papíry

- TF50KS-E (tloušťka papíru: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (tloušťka papíru: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (tloušťka papíru: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (tloušťka papíru: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (tloušťka papíru: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (tloušťka papíru: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (tloušťka papíru: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (tloušťka papíru: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Použití jiných než výše doporučených papírů může způsobit poškození TPH tiskárny nebo zhoršit kvalitu tisku. Společnost BIXOLON neodpovídá za škody způsobené nedoporučenými papíry.**

## ◆ WEEE (Odpad z elektrických a elektronických zařízení)



Toto označení uvedené na výrobku nebo v jeho literatuře znamená, že by neměl být po skončení své životnosti likvidován společně s ostatním odpadem z domácnosti. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte tento výrobek od ostatních druhů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů. Uživatelé v domácnostech by se měli obrátit buď na prodejce, u kterého tento výrobek zakoupili, nebo na místní úřad, aby jim sdělil, kam a jak mohou tento výrobek odevzdat k ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky a ustanovení kupní smlouvy. Tento výrobek by neměl být při likvidaci smíchán s jinými komerčními odpady.

## ◆ VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ



Popisuje se jako smrt, fyzická zranění, vážné finanční ztráty, poškození dat atd., které mohou být uživateli způsobeny.

Nepřipojujte více výrobků do jedné nebo vadné elektrické zásuvky. Používejte pouze uzemněné zásuvky, které splňují průmyslové normy. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Používejte pouze autentické výrobky od společnosti BIXOLON. **Společnost neposkytuje podporu po prodeji v případě poškození nebo jiných problémů s kvalitou, které se mohou vyskytnout u padělaných (nebo repasovaných) výrobků.**



Napájecí kabel příliš neohýbejte ani enamáhejte. Napájecí kabel bezpečně zasuňte až na doraz do elektrické zásuvky, aby neuzástal volný. Ujistěte se, že kabel držíte pevně, když jej odpojíte od elektrické zásuvky. Neodpojujte napájecí kabel, pokud se výrobek používá. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



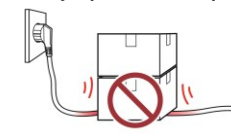
Malé příslušenství nebo jiné obalové materiály uchovávejte mimo dosah malých dětí. Pozor: nebezpečí udušení. **Nesprávná manipulace s výrobkem může způsobit zranění, která mohou vyžadovat okamžitou lékařskou pomoc.**



Nadměrné množství tekutin uchovávejte mimo napájecí kabel a zásuvku. Pokud jsou na napájecích kabelech nečistoty, otřete je suchým hadříkem. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Dávejte pozor, aby výrobek nepoškodily těžké předměty. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Pokud výrobek vydává zvláštní zvuk, zápach spáleniny nebo kouř, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Pokud výrobek spadne nebo se poškodí jeho vnější povrch, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Nevystavujte výrobek ohřevu. **Mohlo by dojít k požáru. Mohlo by dojít k poškození výrobku.**



Výrobek nainstalujte na dobře větraném místě a uchovávejte jej v určité vzdálenosti od zdi. Výrobek instalovaný na určitých místech, například tam, kde se vytváří velké množství jemného prachu, kde je teplota příliš vysoká nebo příliš nízká, kde je velká vlhkost nebo voda, a na letištech nebo stanicích, které se používají nepřetržitě po dlouhou dobu, může utrpět vážné problémy s kvalitou v důsledku vlivu okolního prostředí. Před instalací výrobku se ujistěte, že jste se obrátili na místo nákupu.



Výrobek umístěte na pevné místo, aby se nepřevrátil. Při přemísťování výrobku vypněte napájení a odpojte všechny připojené kabely, včetně napájecího kabelu. **Mohlo by dojít k poškození výrobku.**



Výrobek nikdy samostatně nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, protože by tím zanikla záruka. **V případě nutnosti opravy se obraťte na původní místo nákupu.**



Do výrobku se nesmí dostat žádné cizí látky. Na výrobek nepokládejte žádné těžké předměty, kapaliny nebo kovy. **Mohlo by dojít k poškození výrobku nebo požáru.**



**Pokud se vyskytne problém s výrobkem, obraťte se na původní místo nákupu nebo na stránku pro opravu výrobků na webových stránkách společnosti BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



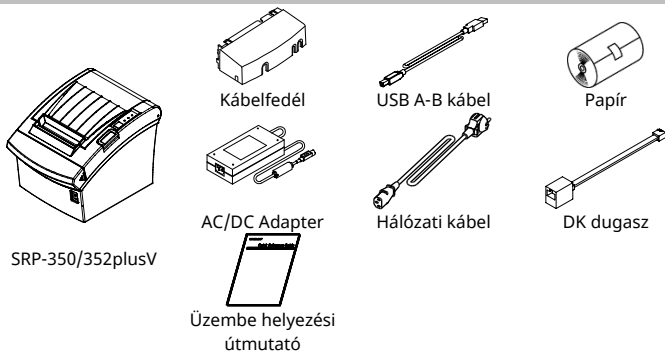
#### ◆ Tájékoztató

Ezen üzembe helyezési útmutató a termék üzembe helyezése szempontjából lényeges adatokat tartalmaz. Kérjük, látogasson el a BIXOLON honlapján ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)) a Letöltési rész Szoftver pontjára további tájékoztatásért.

1. Kézikönyv: Felhasználói kézikönyv, Kód táblázat, Vezérlési parancsok, Szoftver kézikönyvek
2. Meghajtó: Windows, OPOS, CUPS(Linux, Mac), VCOM(USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK(iOS)
4. Segédeszköz: Egységesített POS segédeszköz, Hálózati konfigurációs segédeszköz, Android eszköz, iOS segédeszköz

BIXOLON folyamatosan erőfeszítéseket tesz termékeinek fejlesztéséért, funkcióik frissítéséért és minőségéért. A jövőben a termék leírások és/vagy a felhasználói kézikönyv tartalma előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. Kérjük, látogasson el BIXOLON honlapjára a vállalat központi telephelyeinek és fiókirodáinak a címéért és telefonszámaért.

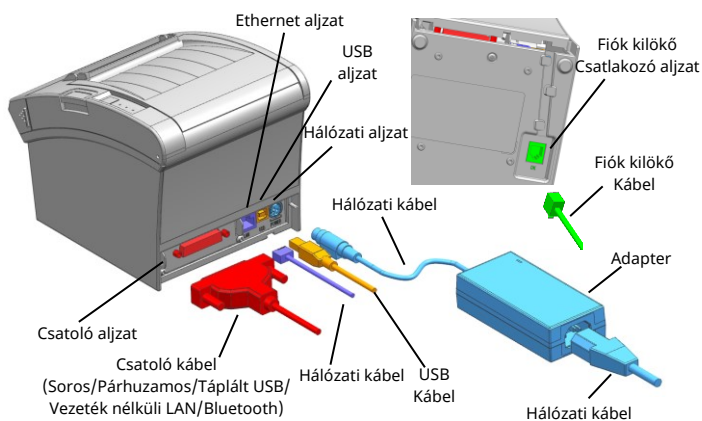
#### ◆ Alkotóelemek



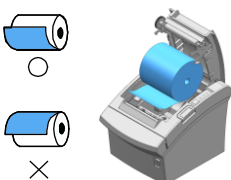
#### ◆ Kábelcsatlakozás

1. Kapcsolja ki a nyomtatót és a periféria eszközöket.
2. Csatlakoztassa a hálózati kábelt az adapterhez és csatlakoztassa az adaptert a nyomtató hálózati csatlakozójához.
3. Ellenőrizze a nyomtató hátoldalán található csatlakozó típusát (USB, soros, párhuzamos, Ethernet, táplált USB, vezeték nélküli LAN és Bluetooth) és csatlakoztassa a csatlakozó kábelt.
4. Csatlakoztassa a fiók kilövő kábelt a nyomtató alján található fiók kilövő csatlakozó aljzathoz.

**⚠ Ne használjon a nyomtatóval együtt átdadottól eltérő adatport.**



#### ◆ A papírtekercs behelyezése



1. Nyomja meg a fedélnyitó gombot, a nyomtató fedelének felnyitására.
2. Helyezzen be új papírtekercset a helyes irányban.
3. Húzzon ki kevés papírt és zárja be a nyomtató fedelét.



A fedél bezárásakor, nyomja meg a fedél közepét, azért, hogy a papír érintkezzen a görgővel. A nyomtatási minőség nem lesz a legjobb, ha nem az ajánlott papírt használja.

#### ◆ A vezérlőpult használata



- Áram alatt (LED)  
Az áram alatt LED világít, ha a nyomtatót bekapcsolta.
- Hibajelző (LED)  
Vörös lámpa fog világítani különféle hibaállapotok esetén, pl. elfogyott a papír, a fedél nyitva van, stb.
- Papír (LED)  
Vörösén fog világítani a LED, ha a papír kifogyóban van. A LED villog, amikor a nyomtató öntesztelési készletli üzemmódban, vagy makró végrehajtási készletli üzemmódban van.
- Papíradagoló (gomb)  
Nyomja meg ezt a gombot, hogy a papírt kiadja. Tartsa lenyomva ezt a gombot, hogy a papírt folyamatosan kiadja.

#### ◆ Önteszt

A nyomtató üzemképessége ellenőrizhető az öntesztelés segítségével. Nyomtatási minőség, ROM verzió, és memória kapcsoló beállítások ellenőrizhetők az öntesztelés segítségével.

1. Ellenőrizze, helyesen rakta-e be a papírt.
2. Kapcsolja be az áramellátást, mialatt lenyomva tartja a papíradagoló gombot, és az öntesztelési eljárás elkezdődik.
3. A nyomtató az aktuális állapotáról, valamint a ROM verziójáról fog adatokat nyomtatni.
4. A nyomtató aktuális állapotának kinyomtatása után, a nyomtató a következő sorokat fogja kinyomtatni, és várakozni fog a következő lépésre (a papírjelző lámpa villog).

#### VÁLASSZON ÜZEMMÓDOKAT A PAPIRADAGOLÓ GOMB MEGNYOMÁSÁVAL.

**Folyamatos ÖNTESZT: 1 másodpercnél rövidebb VMSM választás : 1 vagy több másodperc**

5. Nyomja meg a papíradagoló gombot, hogy visszatérjen a nyomtatáshoz, vagy legalább egy másodpercig tartsa lenyomva a gombot a VMSM beállítások módosításáért.
  - 5-1 Ha a „Folyamatos öntesztelést” választotta
    - (1) Nyomja meg egy másodpercnél rövidebb ideig a papíradagoló gombot, hogy az előre beállított oldalt kinyomtassa.
    - (2) Az önteszt automatikusan befejeződik és kinyomtatja a következő sort És elvágja a papírt.

**\*\*\* BEFEJEZŐDÖTT \*\*\***

- (3) A nyomtató normál üzemmódba lép, miután befejeződött az önteszt.
- 5-2 Ha a „VMSM kiválasztást” választotta
  - (1) A következő sorokat fogja nyomtatni, amikor a VMSM megnyílik.

**\*\* VMSM választás\*\***

**0 : Kilépés és a nyomtató újraindítása**

**1 : Aktuális beállítások nyomtatása**

**2 : Nyomtatási sűrűség beállítása**

**3 : Nyomtatási sebesség beállítása**

**4 : Vágás módjának beállítása**

**5 : Hangjelző beállítása**

**6 : Soros beállítás beállítása**

- (2) Nyomja meg a papíradagoló gombot a fenti funkció futtatásáért.
  - ▶ 1. lépés (Válassza ki a lehetőségeket): nyomja meg többször, ahogyan látható az egyes menükben.
  - ▶ 2. lépés (Indítsa el a lehetőséget): tartsa lenyomva a gombot legalább egy másodpercig az egyes választott tételek érvényesítéséért. Ha a választott tétel nem szerepel a fenti listában, a „VMSM választást” fogja ismét kinyomtatni. Nem lehetséges az üzemmód beállítása, ha az 1. lépésben nem választott tételt. Ha „0: Kilépés és nyomtató újraindítása” nem fog teljesülni és az új beállításokat nem fogja menteni.

(3) Tartsa lenyomva a papíradagoló gombot legalább 1 másodpercig, hogy mentse a változtatásokat. Az alábbi sort fogja kinyomtatni a papír elvágása előtt.

\*\*\* BEFEJEZŐDÖTT \*\*\*

6. Az új beállítások fognak érvényesülni, amikor a nyomtató újraindul.

### ◆ Ajánlott papírok

- TF50KS-E (Papírvastagság: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Papírvastagság: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Papírvastagság: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Papírvastagság: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Papírvastagság: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Papírvastagság: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Papírvastagság: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Papírvastagság: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**A fent ajánlott papíroktól eltérő papír használata kárt okozhat a nyomtató TPH-jában vagy ronthatja a nyomtatási minőséget. BIXOLON nem vállal felelősséget a nem ajánlott papírok által okozott károkért.**

### ◆ WEEE(Elektromos és elektronikus berendezés hulladéka)



A terméken vagy az útmutatójában feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy a terméket a hasznos élettartama végén ne dobják a kommunális hulladékba. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés által a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsításának a megelőzése érdekében, kérjük, különítse el ezt a terméket másfajta hulladékoktól és felelősségteljesen selejtezze az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítása érdekében. A lakossági felhasználók a termék vásárlási helye szerinti kiskereskedőhöz forduljanak vagy a helyi önkormányzathoz, a tekintetben, hol és hogyan tudják ezt a terméket környezetbarát módon történő felhasználás céljából elszállítani. Az üzleti felhasználók a beszállítójukhoz forduljanak és a vásárlási szerződés feltételei szerint járjanak el. Ezt a terméket ne keverjék más selejtezendő kereskedelmi hulladékokkal.

### ◆ FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT



A felhasználó számára esetleg okozott halál, testi sérülés, súlyos pénzügyi veszteségek, adatvesztés, stb.

Ne csatlakoztasson több terméket ugyanazon, vagy hibás hálózati csatlakozó aljzathoz. Kizárólag az iparági szabványoknak megfelelő földelt hálózati csatlakozó aljzathoz használjon. **Az előírásoktól való eltérés áramütést vagy tüzet okozhat.**



Kizárólag a BIXOLON eredeti termékeit használja. **A vállalat nem nyújt értékesítési támogatást sérült termékekre vagy más olyan minőségi problémák esetén, amelyeket bármilyen hamis (vagy felújított) termékek okozhatnak.**



A hálózati csatlakozó kábelt nem hajtsa meg vagy ne feszítse meg túlzottan. Biztonságosan csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt az aljzathoz, azonban lazának kell maradnia. A kábelcsatlakozót tartsa feszesen, amikor a hálózati csatlakozó aljzathoz kihúzza. Ne húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt, miközben a termék használatban van. **A szabályoktól való eltérés áramütést vagy tüzet okozhat.**



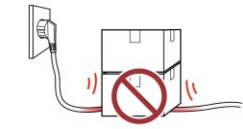
Az apró tartozékokat vagy csomagoló anyagokat tartsa távol gyermekektől. Járjon el körültekintően: **fulladásveszély. A termék helytelen kezelése sérülést okozhat, amely sürgős orvosi ellátást tehet szükségessé.**



A folyadékokat tartsa távol a hálózati csatlakozó kábeltől és aljzattól. Ha az áram alatt lévő kábelekre anyag tapad, száraz törölvél takarítsa le. **A szabályoktól való eltérés áramütést vagy tüzet okozhat.**



A terméket védje súlyos tárgyaktól, amelyek károsíthatják. **A szabályoktól való eltérés áramütést vagy tüzet okozhat.**



Ha a termék furcsa hangot ad, vagy füstöt, azonnal kapcsolja le és húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt a csatlakozó aljzathoz. Ha a termék leesik, vagy külső burkolata megsérül, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt a csatlakozó aljzathoz. **A terméket védje az erődhatásoktól. Tüzet okozhatnak. Károsíthatják a terméket.**



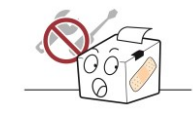
A terméket jól szellőző helyre tegye, és tartsa bizonyos távolságot a faltól. Ha a terméket olyan helyekre teszik, mint például ahol sok por van, ahol a hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, ahol magas a páratartalom, vagy ahol víz van és olyan repülőtereken vagy állomásokon, amelyeket folyamatosan hosszú ideig használnak, a termék súlyos minőségi problémákat szenvedhet el, mivel az öt körülvevő környezetet. **A belső hőmérséklet emelkedése miatt tűz keletkezhet. A vásárlási helyével feltétlenül lépjen kapcsolatba, mielőtt üzembe helyezné a terméket.**



A terméket rögzített felületen helyezze üzembe, nehogy felboruljon. A termék mozgathatóságkor áramtalanítsa és minden csatlakoztatott kábelt távolítsa el, a hálózati csatlakozó kábelt is beleértve. **Károsíthatják a terméket.**



Soha nem szerelje szét, ne javítsa vagy ne módosítsa önállóan a terméket, mert e miatt a szavatosság érvénytelenül válhat. **Javítás szükségessége esetén, forduljon az eredeti vásárlási helyhez.**



A terméke ne kerüljön idegen anyag. A termékekre ne helyezzen súlyos tárgyakat, vagy fémet. **Ez a termék sérülését vagy tüzet okozhat.**



**Ha a termékkel gond merül fel, kérjük, forduljon az eredeti vásárlási helyéhez, vagy a BIXOLON honlapján keresse a javítás oldalt ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**





### informacije

Ovaj vodič za instalaciju sadrži bitne informacije potrebne za instalaciju proizvoda. Za daljnje informacije pogledajte odjeljak za preuzimanje softvera na web mjesto BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

1. Priručnik: Korisnički priručnik, tablica kodova, upravljačke naredbe, softverski priručnici
2. Upravljački program: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Uslužni program: Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

BIXOLON kontinuirano nastoji poboljšati i unaprijediti funkcije i kvalitetu svih svojih proizvoda. U nastavku se specifikacije proizvoda i/ili sadržaj korisničkog priručnika mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Adrese i brojeve telefona sjedišta i poslovnica tvrtke potražite na web mjestu BIXOLON-a.

### Dijelovi

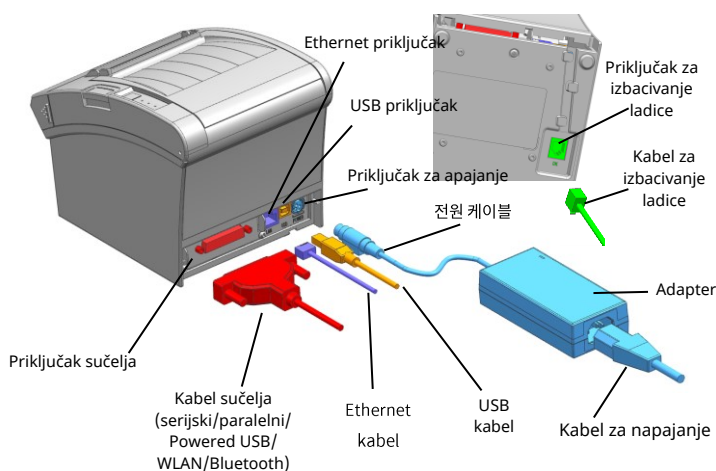


### Kabelska veza

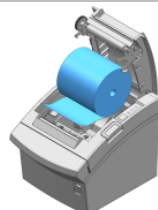
1. Isključite pisač i periferne uređaje.
2. Spojite kabel za napajanje na adapter i spojite adapter na konektor napajanja pisača.
3. Provjerite vrstu sučelja na stražnjoj strani pisača (USB, serijsko, paralelno, Ethernet, Powered USB, bežični LAN i Bluetooth) i spojite kabel sučelja.
4. Spojite kabel za izbacivanje ladice na priključak za izbacivanje ladice koji se nalazi na donjoj strani pisača.



**Nemojte koristiti adapter koji nije isporučen s pisačem.**



### Instaliranje role papira



1. Pritisnite gumb za otvaranje poklopca da biste otvorili poklopac pisača.
2. Umetnite novu rolu papira u ispravnom smjeru.
3. Lagano izvucite papir i zatvorite poklopac pisača.



Kada zatvarate poklopac pisača, pritisnite središte poklopca kako biste osigurali da je papir u dodiru s valjkom. Kvaliteta ispisa možda neće biti optimalna ako se ne koristi preporučeni papir.

### Korištenje upravljačke ploče

#### • LED lampica napajanja

LED lampica napajanja svijetli kad god je pisač uključen.

#### • Greška (LED)

Crveno svjetlo će biti upaljeno u raznim stanjima pogreške kao što je nedostatak papira, otvoren poklopac itd.

#### • Papir (LED)

Crvena LED lampica će svijetliti kada je rola papira pri kraju.

LED lampica nastavlja treperiti kada je pisač u stanju pripravnosti za samotestiranje ili u stanju pripravnosti za izvršavanje makronaredbi.

#### • Umetanje (gumb Feed)

Pritisnite ovaj gumb za izvlačenje papira.

Držite ovu tipku pritisnuta za neprekidno izvlačenje papira.

### Samotestiranje

Funkcionalnost pisača može se provjeriti putem samotestiranja. Kvaliteta ispisa, verzija ROM-a i postavke prekidača memorije mogu se provjeriti putem funkcije samotestiranja.

1. Provjerite je li papir pravilno umetnut.
2. Uključite napajanje dok držite pritisnuta tipku za uvlačenje i postupak samotestiranja će započeti.
3. Pisač će ispisati pojedinosti o svom trenutnom statusu uključujući verziju ROM-a.
4. Nakon ispisa trenutnog statusa pisača, pisač će ispisati sljedeće retke i čekati sljedeći korak (lampica za papir nastaviti će treperiti).

#### ODABERITE NAČINE PRITISKOM GUMBA ZA UMETANJE.

**Kontinuirano SAMOTESTIRANJE: Manje od 1 sekunde**

**Odabir VMSM-a: 1 sekundu ili više**

5. Pritisnite gumb Umetanje (Feed) za nastavak ispisa ili držite gumb najmanje jednu sekundu za promjenu postavki VMSM-a.

5-1 Ako je odabrano "Kontinuirano "Samotestiranje"

("Continuous "Self-Test")

- (1) Pritisnite gumb za umetanje (Feed) kraće od jedne sekunde za ispis unaprijed postavljene stranice.
- (2) Samotestiranje (Self test) završava automatski jer ispisuje sljedeći redak i reže papir.

**\*\*\* ZAVRŠENO \*\*\* (COMPLETED)**

- (3) Pisač prelazi u normalan način ispisa nakon završetka samotestiranja
- 5-2 Ako je odabran "Odabir VMSM" ("VMSM Selection")

(1) Sljedeći redovi bit će ispisani kada se VMSM otvori.

**\*\* Odabir VMSM \*\* (VMSM Selection)**

#### 0 : Izadite i ponovno pokrenite pisač (Exit and reboot printer)

**1 : Ispis trenutnih postavki (Print current settings)**

**2 : Postavite gustoću ispisa (Set Print Density)**

**3 : Postavite brzinu ispisa (Set Print Speed)**

**4 : Postavite način rezanja (Set Cutting mode)**

**5 : Postavite zvučni signal (Buzzer Setting)**

**6 : Serijske postavke (Set Serial Setting)**

- (2) Pritisnite gumb Umetanje (Feed) za pokretanje gornje funkcije.

► Korak 1 (odabir mogućnosti - Options): pritisnite gumb nekoliko puta kao što je prikazano po svakom izborniku.

► Korak 2 (unos mogućnosti - Options): držite gumb najmanje jednu sekundu za primjenu svake odabrane stavke.



Ako odabrana stavka nije gore navedena, ponovno će se ispisati popis "Odabir VMSM" ("VMSM Selection"). Postavljanje načina rada bit će poništeno ako nijedna stavka nije odabrana u koraku 1. Ako se "0: Izadi i ponovno pokreni pisač" ne izvrši, nove postavke neće biti spremljene.

(3) Držite pritisnutu tipku Umetanje (Feed) najmanje 1 sekundu za spremanje promjena. Sljedeći redak bit će ispisan prije rezanja papira.

\*\*\* ZAVRŠENO \*\*\* (COMPLETED)

6. Nove postavke automatski će se primijeniti kada se pisač ponovno postavi.

### ◆ Preporučeni papir

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Korištenje papira koji nije gore preporučeni može uzrokovati oštećenje TPH pisača ili pogoršati kvalitetu ispisa. BIXOLON ne snosi odgovornost za štetu uzrokovanu papirima koji nisu preporučeni.**

### ◆ WEEE (otpadna električna i električna oprema)



Ova oznaka prikazana na proizvodu ili njegovoj literaturi označava da se ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom na kraju radnog vijeka. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju uslijed nekontroliranog odlaganja otpada, odvojite ovaj predmet od druge vrste otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvu trebali bi se za pojedinosti obratiti prodavaču kod kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnom državnom uredu o tome gdje i kako mogu odnijeti ovaj predmet na ekološki sigurno recikliranje. Poslovni korisnici trebaju kontaktirati svog dobavljača i provjeriti odredbe i uvjete kupoprodajnog ugovora. Ovaj se proizvod ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom za odlaganje.

### ◆ UPOZORENJE I OPREZ



Opisuje se kao smrt, fizičke ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koji se mogu prouzročiti korisniku.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili neispravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice koje zadovoljavaju industrijski standard. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode BIXOLON. **Tvrtka neće pružiti podršku nakon prodaje za oštećene ili druge probleme s kvalitetom koje mogu izazvati bilo koji lažni (ili obnovljeni) proizvodi.**



Nemojte preterano savijati ili zatezati kabel za napajanje. Čvrsto gurnite kabel za napajanje do kraja u utičnicu kako ne bi ostao labav. Pazite da čvrsto držite kabel kada ga odvajate od utičnice. Nemojte uklanjati kabel za napajanje dok je proizvod u uporabi. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



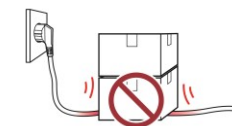
Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. **Oprez: opasnost od gušenja. Pogrešno rukovanje proizvodom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Držite prekomjerne tekućine podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablama za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljevine ili dim, odmah isključite napajanje i izvucite kabel za napajanje. Ako proizvod padne ili mu se vanjski dio ošteti, odmah isključite napajanje i izvucite kabel za napajanje. Ne izlažite proizvod udarcima. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Instalirajte proizvod u dobro prozračenom prostoru održavajući ga na određenom mjestu udaljenosti od zida. Ugradnja proizvoda u određena okruženja koja su sklona prekomjerno prašini, vlazi i temperaturne fluktuacije ili stavljanje proizvoda u ekstremnu uporabu može oštetiti pisač. **Povećanje unutarnje temperature može izazvati požar. Obavezno kontaktirajte mjesto kupnje ako niste sigurni u pisan proizvod.**



Postavite proizvod na fiksno mjesto kako biste spriječili njegovo prevrtanje. Kada premještate proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabel za napajanje. **Naime, može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modificirati proizvod jer će jamstvo prestati vrijediti. **Ako je potreban popravak, obratite se izvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



**Ako postoji problem s proizvodom, obratite se izvornom mjestu kupnje ili putem web mjesta za popravak proizvoda BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



#### ◆ Informacje

Niniejsza instrukcja instalacji zawiera najważniejsze informacje wymagane do instalacji produktu. Więcej informacji można znaleźć w sekcji Oprogramowanie na stronie internetowej BIXOLON (www.bixelon.com).

1. Podręcznik: Podręcznik użytkownika, Tabela kodów, Polecenia sterujące, Podręczniki oprogramowania
2. Sterownik: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS)
4. Programy narzędziowe: program narzędziowy Unified POS Utility, narzędzie do konfiguracji sieci, program narzędziowy Android Utility, program narzędziowy iOS Utility

Firma BIXOLON nieustannie stara się udoskonalać i unowocześniać funkcje i jakość wszystkich swoich produktów. W związku z tym specyfikacje produktu i / lub treść podręcznika użytkownika mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Adresy i numery telefonów centrali i oddziałów firmy można znaleźć na stronie internetowej BIXOLON.

#### ◆ Elementy urządzenia

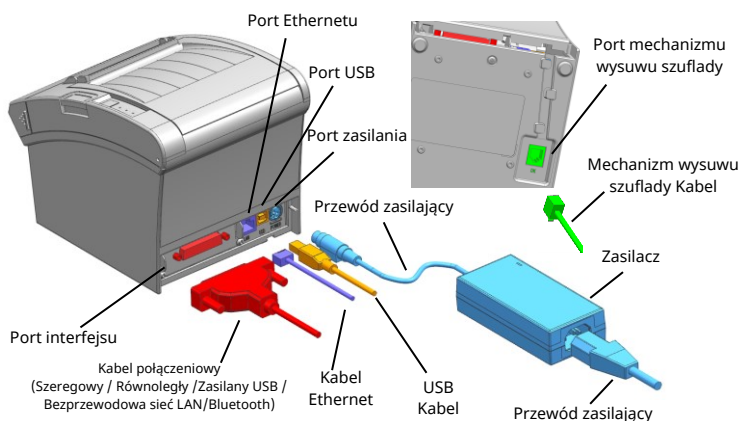


#### ◆ Połączenie kablowe

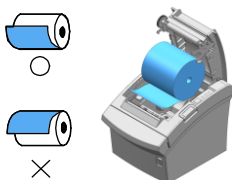
1. Wyłączyć drukarkę i urządzenia peryferyjne.
2. Podłączyć przewód zasilający do zasilacza i podłączyć zasilacz do złącza zasilania drukarki.
3. Sprawdzić typ interfejsów z tyłu drukarki (USB, szeregowy, równoległy, Ethernet, zasilany USB, Bluetooth, bezprzewodowa sieć LAN) i podłączyć kabel interfejsu.
4. Podłączyć kabel mechanizmu wysuwania szuflady do portu mechanizmu wysuwania szuflady znajdującego się na spodzie drukarki.



**Nie używać zasilacza innego niż ten, który został dostarczony z drukarką.**



#### ◆ Instalowanie rolki papieru



1. Naciśnięć przycisk otwierania pokrywy, aby otworzyć pokrywę drukarki.
2. Włożyć nową rolkę papieru we właściwym kierunku.
3. Lekko wyciągnąć papier i zamknąć pokrywę drukarki.



Podczas zamykania pokrywy należy nacisnąć jej środek, aby upewnić się, że papier styka się z rolką. Jakość druku może nie być optymalna, jeżeli nie stosuje się zalecanego papieru.

#### ◆ Obsługa panelu sterowania



##### • Kontrolka LED zasilania

Kontrolka LED zasilania świeci zawsze wtedy, gdy drukarka jest włączona.

##### • Kontrolka LED błędów

W przypadku różnych błędów, takich jak brak papieru, otwarta pokrywa itp., kontrolka świeci na czerwono.

##### • Kontrolka LED papieru

W przypadku zbliżającego się wyczerpania rolki papieru zacznie świecić czerwona kontrolka LED.

Kontrolka LED nadal miga, gdy drukarka jest w trybie czuwania autotestu lub w trybie czuwania wykonywania makra.

##### • Przycisk podawania

Nacisnąć ten przycisk, aby wysunąć papier.

Przytrzymać ten przycisk wciśnięty, aby wysuwać papier w sposób ciągły.

#### ◆ Autotest

Funkcjonalność drukarki można sprawdzić za pomocą autotestu. Za pomocą funkcji autotestu można sprawdzić jakość druku, wersję ROM i ustawienia przełączania pamięci.

1. Sprawdzić, czy papier jest prawidłowo włożony.
2. Włączyć zasilanie, trzymając wciśnięty przycisk podawania, a rozpocznie się procedura autotestu.
3. Drukarka wydrukuje szczegóły swojego aktualnego statusu, w tym wersję ROM.
4. Po wydrukowaniu aktualnego stanu drukarki drukarka drukuje kolejne wiersze i czeka na kolejny krok (kontrolka papieru będzie migać).

#### WYBRAĆ TRYBY, NACISKAJĄC PRZYCIISK PODAWANIA.

##### Ciągły AUTOTEST: mniej niż 1 sekunda

##### Wybór VMSM: 1 sekunda lub dłużej

5. Nacisnąć przycisk podawania, aby wznowić drukowanie lub przytrzymać przycisk wciśnięty przez co najmniej jedną sekundę, aby zmienić ustawienia VMSM.

##### 5-1 Jeżeli wybrano „Autotest ciągły”

- (1) Nacisnąć przycisk podawania i przytrzymać go przez mniej niż jedną sekundę, aby wydrukować wstępnie ustawioną stronę.
- (2) Autotest kończy się automatycznie, gdy drukuje następującą linię i tnie papier.

##### \*\*\* ZAKOŃCZONY \*\*\*

- (3) Drukarka przechodzi w normalny tryb drukowania po zakończeniu testu.

##### 5-2 Jeżeli wybrano „Wybór VMSM”

- (1) Po otwarciu VMSM zostaną wydrukowane następujące wiersze.

##### \*\* Wybór VMSM \*\*

##### 0: Wyjść i uruchomić ponownie drukarkę

##### 1: Wydrukować bieżące ustawienia

##### 2: Ustawić gęstość druku

##### 3: Ustawić prędkość drukowania

##### 4: Ustawić tryb cięcia

##### 5: Ustawić brzęczyk

##### 6: Ustawić numer seryjny

- (2) Nacisnąć przycisk podawania, aby uruchomić powyższą funkcję.
  - Krok 1 (Wybrać opcję): nacisnąć przycisk kilka razy, jak pokazano obok każdego menu.
  - Krok 2 (Wprowadzić opcję): przytrzymać przycisk przez co najmniej jedną sekundę, aby zastosować każdą wybraną pozycję.



Jeżeli wybrana pozycja nie znajduje się na powyższej liście, lista „Wybór VMSM” zostanie ponownie wydrukowana. Ustawienie trybu zostanie anulowane, jeżeli w kroku 1 nie zostanie wybrana żadna pozycja. Jeżeli polecenie „0: Zamknij i uruchom ponownie drukarkę” nie zostanie wykonane, nowe ustawienia nie zostaną zapisane.

- (3) Przytrzymać przycisk podawania wciśnięty przez co najmniej 1 sekundę, aby zapisać zmiany. Przed odcieniem papieru wydrukowany zostanie następujący wiersz.

##### \*\*\* ZAKOŃCZONY \*\*\*

6. Nowe ustawienia zostaną automatycznie zastosowane po zresetowaniu drukarki.

## ◆ Polecany papier

- TF50KS-E (Grubość papieru: 65 µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Grubość papieru: 75 µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Grubość papieru: 75 µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Grubość papieru: 62 µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (24.09.2002)
- P220AG (Grubość papieru: 65 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Grubość papieru: 65 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Grubość papieru: 65 µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Grubość papieru: 60 µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Stosowanie papierów innych niż zalecane powyżej może spowodować uszkodzenie TPH drukarki lub pogorszenie jakości druku. Firma BIXOLON nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niezalecane typy papieru.**

## ◆ WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



To oznaczenie umieszczone na produkcie lub w jego literaturze wskazuje, że nie należy go utylizować wraz z innymi odpadami domowymi po zakończeniu okresu jego eksploatacji. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je oddzielić od innych typów odpadów i poddawać je odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego kupili ten produkt lub z lokalnym urzędem, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat tego, gdzie i jak mogą zabrać ten przedmiot w celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi w celu utylizacji.

## ◆ OSTRZEŻENIE I PRZESTROGA



Jest opisany jako ryzyko śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp., na które może być narażony użytkownik.

Nie podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka lub do uszkodzonego gniazdka elektrycznego. Używać tylko uzziemionych gniazdek elektrycznych, które spełniają wymogi standardów branżowych. **Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem lub pożar.**



Używać tylko oryginalnych produktów BIXOLON. Firma nie zapewni wsparcia posprzedażowego w przypadku uszkodzeń lub innych problemów z jakością, które mogą wystąpić w przypadku nieoryginalnych (lub zregenerowanych) produktów.



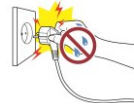
Nie zginąć nadmiernie ani nie przeciążać przewoduasilającego. Bezpiecznie wepchnąć przewód zasilający do końca do gniazda zasilania, aby nie pozostał poluzowany. Upewnić się, że przewód jest mocno trzymany podczas odłączania go od gniazdka elektrycznego. Nie wyciągać przewodu zasilającego z gniazdka podczas używania urządzenia. **Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem lub pożar.**



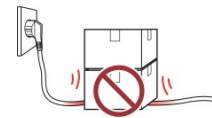
Małe akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: ryzyko zadławienia. Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować obrażenia ciała, które mogą wymagać pilnej pomocy medycznej.



Trzymać większe ilości płynów z dala od przewodu zasilającego i gniazdka. Jeżeli jakkolwiek substancja jest rozsmazana na przewodach zasilających, zetrzeć ją suchą szmatką. **Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem lub pożar.**



Nie dopuścić do tego, aby produkt został uszkodzony przez ciężkie przedmioty. **Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem lub pożar.**



Jeżeli urządzenie wydaje dziwne odgłosy, wydziela zapach spalenizny lub dym, natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. Jeżeli urządzenie zostanie upuszczone lub jego zewnętrzna strona jest uszkodzona, natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. Nie narażać produktu na wstrząsy. **Może to spowodować pożar. Może to spowodować uszkodzenie produktu.**



Zainstalować produkt w dobrze wentylowanym miejscu, utrzymując go w pewnej odległości od ściany. Produkt zainstalowany w niektórych miejscach, takich jak obszary, w których powstaje dużo drobnego pyłu, w których temperatura jest zbyt wysoka lub zbyt niska, w których występuje dużo wilgoci lub wody, oraz na pobliżu kotłowni lub dławic, które są używane nieprzerwanie przez długi czas, mogą być narażone na poważne problemy jakościowe z powodu wpływu otaczającego środowiska. Wzrost temperatury wewnętrznej może spowodować pożar. Należy pamiętać, aby skontaktować się z miejscem zakupu przed zainstalowaniem produktu.



Zainstalować produkt w stabilnym, nieruchomym miejscu, aby zapobiec jego przewróceniu. Podczas przenoszenia produktu wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie podłączone kable, w tym przewód zasilający. **Może to spowodować uszkodzenie produktu.**



Nigdy samodzielnie nie demontować, nie naprawiać ani nie modyfikować produktu, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji. **Gdy konieczna jest naprawa, należy skontaktować się z pierwotnym miejscem zakupu.**



Nie dopuścić do tego, aby jakiegokolwiek ciała obce przedostały się do produktu. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów, pojemników z cieczami ani metali na produkcie. **Może to spowodować uszkodzenie produktu lub pożar.**



Jeżeli wystąpi problem z produktem, należy się skontaktować z pierwotnym miejscem zakupu lub z producentem za pośrednictwem strony internetowej BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



## Tietoja

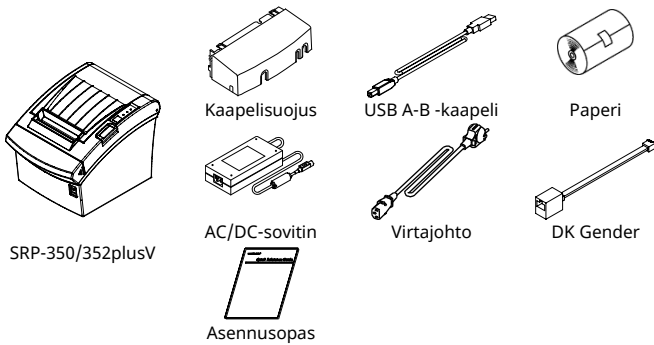
Tämä asennusopas sisältää tuotteen asennuksessa tarvittavia tärkeitä tietoja. Katso lisätietoja ohjelmistosta BIXOLON-verkkosivuston (www.bixelon.com) lataa (Download) -osiosta.

1. Opas: Käyttöopas, Kooditaulukko, Ohjauksen komennot, Ohjelmisto-opaat
2. Ohjain: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Apulaite: Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

BIXOLON pyrkii jatkuvasti parantamaan ja päivittämään kaikkien tuotteidensa toimintoja ja laatua. Seuraavia tuotteen teknisiä tietoja ja/tai käyttöoppaan sisältöä voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Katso yhtiön pääkonttorin ja sivukonttoreiden osoitteet ja puhelinnumerot BIXOLONin verkkosivuilta.

## Komponentit

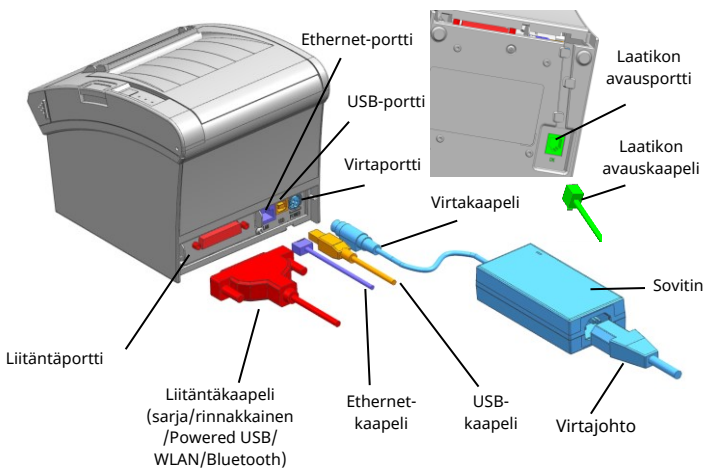


## Kaapeliliitäntä

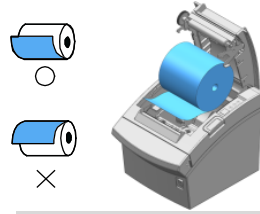
1. Sammuta tulostin ja ohelilaitteet.
2. Liitä virtajohto sovittimeen ja sovitin tulostimen virtalähteen liittimeen.
3. Tarkista tulostimen takana olevien liitäntöjen tyypit (USB, sarjaliitäntä, rinnakkaisliitäntä, Ethernet, Powered USB, langaton lähiverkko ja Bluetooth) sekä kytke liitäntäkaapeli.
4. Liitä laatikon avauskaapeli tulostimen pohjassa olevaan laatikon avausporttiin.



**Älä käytä adapteria, jota ei toimitettu tulostimen mukana.**



## Paperirullan asentaminen



1. Avaa tulostimen kansi painamalla kannen avauspainiketta.
2. Aseta uusi paperirulla oikeaan suuntaan.
3. Vedä paperia hieman ulos, ja sulje tulostimen kansi.



Kun suljet tulostimen kannen, paina kannen keskiosaa varmistaaksesi, että paperi on kosketuksissa telaan. Tulostuslaatu ei ehkä ole optimaalinen, jos ei käytetä suositeltua paperia.

## Ohjauspaneelin käyttäminen



### • Virta (LED)

Virran merkkivalo palaa aina, kun tulostin on päällä.

### • Virhe (LED)

Punainen valo palaa erilaisissa virhetilanteissa, kuten paperi lopussa, kansi auki jne.

### • Paperi (LED)

Punainen LED syttyy, kun paperirulla on vähissä. LED-valo vilkkuu jatkuvasti, kun tulostin on itsetestauksen valmistilassa tai makron suoritusvalmistilassa.

### • Syöttö (Feed) (painike)

Paina tätä painiketta syöttääksesi paperia ulos.

Pida tätä painiketta painettuna syöttääksesi paperia jatkuvasti.

## Itsetesti

Tulostimen toiminta voidaan tarkistaa itsetestillä. Tulostuslaadun, ROM-version ja muistikytken asetukset voidaan tarkistaa itsetestitoiminnolla.

1. Tarkista, onko paperi asetettu oikein.
2. Kytke virta päälle samalla, kun pidät syöttöpainiketta (Feed) painettuna, niin itsetesti käynnistyy.
3. Tulostin tulostaa tiedot nykyisestä tilastaan, mukaan lukien ROM-version.
4. Kun tulostin on tulostanut tulostimen nykyisen tilan, tulostin tulostaa seuraavat rivit ja odottaa seuraavaa vaihetta (paperivalo vilkkuu jatkuvasti).

### VALITSE TILAT PAINAMALLA SYÖTTÖ (FEED) -PAINIKETTA.

Jatkuva ITSETESTI: Alle 1 sekunti

VMSM-valinta : 1 sekunti tai enemmän

5. Jatka tulostusta painamalla Syöttö (Feed) -painiketta tai muuta VMSM-asetuksia pitämällä painiketta painettuna vähintään sekunnin ajan.
  - 5-1 Jos "Jatkuva "itsetesti" ("Continuous "Self-Test") on valittu
    - (1) Tulosta esiasetettu sivu painamalla syöttö (Feed) -painiketta alle sekunnin ajan.
    - (2) Itsetesti päättyy automaattisesti, kun laite tulostaa seuraavan rivin ja leikkaa paperin.

\*\*\* VALMIS \*\*\* (COMPLETED)

- (3) Tulostin siirtyy normaaliin tulostustilaan, kun tulostimen itsetesti on valmis.

- 5-2 Jos "VMSM-valinta" (VMSM Selection) on valittu

- (1) Seuraavat rivit tulostetaan, kun VMSM avautuu.

\*\* VMSM-valinta \*\* (VMSM Selection)

### 0 : Poistu ja käynnistä tulostin uudelleen (Exit and reboot printer)

1 : Tulosta nykyiset asetukset (Print current settings)

2 : Aseta tulostustiheys (Set Print Density)

3 : Aseta tulostusnopeus (Set Print Speed)

4 : Aseta leikkaustila (Set Print Speed)

5 : Summeriasetus (Buzzer Setting)

6 : Aseta sarja-asetus (Buzzer Setting)

- (2) Suorita yllä oleva toiminto painamalla Syöttö (Feed) -painiketta.

► Vaihe 1 (Valitse asetukset): paina painiketta useita kertoja kullekin valikolle kuvan osoittamalla tavalla.

► Vaihe 2 (Syötä asetukset): pidä painiketta painettuna vähintään sekunnin ajan käyttääksesi jokaista valittua kohdetta.



Jos valittua kohdetta ei luetella yllä, "VMSM-valinta"-luettelo tulostetaan uudelleen. Tilan asetus peruuntuu, jos mitään kohdetta ei valita vaiheessa 1.

Jos vaihetta "0: Lopeta ja käynnistä tulostin uudelleen" ei suoriteta, uusia asetuksia ei tallenneta.

- (3) Pidä Syöttö (Feed) -painiketta painettuna vähintään 1 sekunnin ajan tallentaaksesi muutokset. Seuraava rivi tulostetaan ennen paperin leikkaamista.

\*\*\* VALMIS \*\*\* (COMPLETED)

6. Uudet asetukset otetaan automaattisesti käyttöön, kun tulostin nollataan.

### ◆ Suositellut paperit

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Muiden kuin yllä suositeltujen papereiden käyttö voi vahingoittaa tulostimen TPH-arvoa tai heikentää tulostuslaatua. BIXOLON ei ole vastuussa ei-suositelluista papereista aiheutuneista vahingoista.**

### ◆ WEEE (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu)



Tämä tuotteessa tai sen materiaaleissa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana sen käyttöiän päätyttyä. Jotta vältytään hallitsemattoman jätteiden hävittämisen aiheuttamista vaaroista ympäristölle tai ihmisten terveydelle, erota tämä esine muista jätteistä, ja kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Kotitalouskäyttäjien täytyy ottaa yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta he ostivat tämän tuotteen, tai paikallishallintoon saadakseen lisätietoja siitä, minne ja miten he voivat viedä tämän tuotteen ympäristöystävällistä kierrätystä varten. Yrityskäyttäjien täytyy ottaa yhteyttä toimittajaansa ja tarkistaa ostosopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa sekoittaa muiden kaupallisten jätteiden kanssa hävitettäväksi.

### ◆ VAROITUS JA HUOMIO



Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai viialliseen pistorasiaan. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistorasioita. **Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain aitoja BIXOLON-tuotteita. **Yritys ei tarjoa myynnin jälkeistä tukea vahingoissa tai muissa laatuongelmissa, joita väärennetyille (tai kunnostetuille) tuotteille voi aiheutua.**



Älä taivuta tai kiristä virtajohtoa liikaa. Työnä virtajohto turvallisesti kokonaan pistorasiaan, jotta se ei jää löysäksi. Varmista, että pidät tiukasti kiinni johdosta, kun irrotat sen pistorasiasta. Älä irrota virtajohtoa, kun tuote on käytössä. **Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Pidä pienet tarvikkeet tai muu pakkausmateriaali poissa pienten lasten ulottuvilta. Varo: **tukehtumisvaara. Tuotteen virheellinen käsittely voi aiheuttaa vammoja, jotka saattavat vaatia kiireellistä lääkärin hoitoa.**



Pidä ylimääräiset nesteet kaukana virtajohdosta ja pistorasiasta. Jos virtajohtoihin on tahrinutunut ainetta, pyyhi se pois kuivalla liinalla. **Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



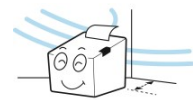
Älä anna painavien esineiden vahingoittaa tuotetta. **Määräysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virtajohto. Jos tuote putoaa tai sen ulkopinta vaurioituu, katkaise virta välittömästi ja irrota virtajohto. Älä altista tuotetta iskulle. **Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Asenna tuote hyvin tuuletettuun tilaan ja pidä se tietyllä etäisyydellä seinästä. Tuotteen asentaminen tietyihin ympäristöihin, jotka ovat alttiita liialliselle pölylle, kosteudelle ja lämpötilavaihteluille, tai tuotteen asettaminen äärimmäiseen käyttöön voi vahingoittaa tulostinta. Sisäisen lämpötilan nousu voi aiheuttaa tulipalon. **Muista ottaa yhteyttä ostopaikkaan, jos olet epävarma tuotteen sijoittamisesta.**



Asenna tuote kiinteään paikkaan, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirrät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virtajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan pura, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alkuperäiseen ostopaikkaan.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nesteitä tai metalleja. **Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelma, ota yhteyttä alkuperäiseen ostopaikkaan tai BIXOLONin verkkosivuston tuotekorjaussivun kautta ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



## Nyomtató telepítési útmutató és Biztonsági útmutató

Hungarian

### HŐNYOMTATÓ SRP-350/352plusV

#### ◆ Információk

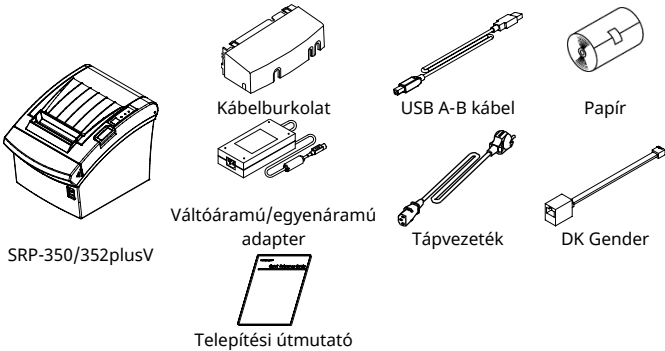
Ez a telepítési útmutató a termék telepítéséhez szükséges alapvető információkat tartalmazza.

További információkért tekintse meg a BIXOLON weboldalának (www.bixelon.com) Letöltés részében található szoftvert.

1. Kézikönyv: Felhasználói kézikönyv, kódtáblázat, vezérlőparancsok, szoftver kézikönyvek
2. Illesztőprogram: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Segédprogram: Unified POS segédprogram, Net Configuration Tool, Android segédprogram

A BIXOLON folyamatosan törekszik termékei funkcióinak és minőségének javítására és fejlesztésére. A következőkben a termékspecifikációk és/vagy a felhasználói kézikönyv tartalma előzetes értesítés nélkül megváltozhat. Kérjük, látogasson el a BIXOLON weboldalára a vállalat központjának és fiókirodájának címeiért és telefonszámaiért.

#### ◆ Komponensek

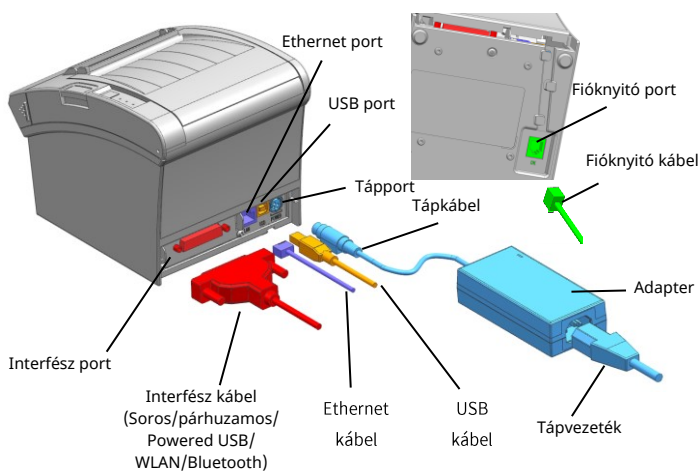


#### ◆ Kábelcsatlakozás

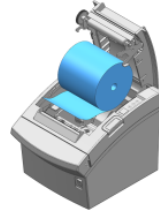
1. Kapcsolja ki a nyomtatót és a perifériás eszközöket.
2. Csatlakoztassa a tápkábel az adapterhez, majd csatlakoztassa az adaptert a nyomtató tápcsatlakozójához.
3. Ellenőrizze a nyomtató hátulján található interfészek típusát (USB, soros, párhuzamos, Ethernet, tápellátású USB, vezeték nélküli LAN és Bluetooth), és csatlakoztassa az interfészkábel.
4. Csatlakoztassa a fiók kirúgó kábelét a nyomtató alján található fióknitató nyíláshoz.



**Ne használjon olyan adaptert, amelyet nem a nyomtatóhoz mellékeltek.**



#### ◆ A papírtekercs telepítése



1. Nyomja meg a Fedél nyitása gombot a nyomtató fedelének felnyitásához.
2. Helyezzen be új papírtekercs a megfelelő irányba.
3. Kissé húzza ki a papírt, és csukja le a nyomtató fedelét.



A nyomtató fedelének lecsukásakor nyomja le a fedél közepét, hogy a papír biztosan érintkezzen a görgővel. Előfordulhat, hogy a nyomtatási minőség nem optimális, ha nem ajánlott papírt használ.

#### ◆ A vezérlőpult használata

##### • Tápellátás (LED)

A tápellátást jelző LED világít, amikor a nyomtató be van kapcsolva.

##### • Hiba (LED)

A piros fény különböző hibakörülmények között világít, például papírhiány, nyitott fedél stb.

##### • Papír (LED)

Piros LED világít, ha a papírtekercs kifogyóban van.

A LED folyamatosan villog, amikor a nyomtató önteszt készletét vagy makró-végrehajtási készletét üzemmódban van.

##### • Adagolás (gomb)

Nyomja meg ezt a gombot a papír adagolásához.

Tartsa lenyomva ezt a gombot a papír folyamatos adagolásához.

#### ◆ Önteszt

A nyomtató működése az öntesztel ellenőrizhető. A nyomtatási minőség, a ROM-verzió és a memóriakapcsoló beállításai az önteszt funkcióval ellenőrizhetők.

1. Ellenőrizze, hogy a papír megfelelően van-e behelyezve.
2. Kapcsolja be a készüléket, miközben lenyomva tartja a Betáplálás gombot, és megkezdődik az öntesztelési eljárás.
3. A nyomtató kinyomtattja az aktuális állapotának részleteit, beleértve a ROM verzióját.
4. Miután kinyomtatta a nyomtató aktuális állapotát, a nyomtató kinyomtattja a következő sorokat, és megvárja a következő lépést (a papír jelzőfénye folyamatosan villog).

#### VÁLASSZA KI A MÓDOKAT AZ ADAGOLÓ GOMB MEGNYOMÁSÁVAL.

**Folyamatos ÖNTESZT: Kevesebb mint 1 másodperc**  
**VMSM kiválasztása: 1 másodperc vagy több**

5. A nyomtatás folytatásához nyomja meg az Adagolás gombot, vagy tartsa lenyomva legalább egy másodpercig a gombot a VMSM-beállítások módosításához.
- 5-1 Ha a „Folyamatos önteszt” van kiválasztva
  - (1) Kevesebb mint egy másodpercig nyomja meg az Adagolás gombot az előre beállított oldal nyomtatásához.
  - (2) Az önteszt automatikusan befejeződik, amikor kinyomtattja a következő sort és kivágja a papírt.

**\*\*\* BEFEJEZVE \*\*\* (COMPLETED)**

- (3) Az önteszt befejezése után a nyomtató normál nyomtatási módba vált.
- 5-2 Ha a „VMSM kiválasztása” van kiválasztva

- (1) A VMSM megnyitásakor a következő sorok kerülnek kinyomtatásra.

**\*\* VMSM kiválasztása \*\* (VMSM Selection)**

#### 0 : Lépjen ki, majd indítsa újra a nyomtatót (Exit and reboot printer)

##### 1 : Az aktuális beállítások nyomtatása (Print current settings)

##### 2 : Nyomtatási sűrűség beállítása (Set Print Density)

##### 3 : Nyomtatási sebesség beállítása (Set Print Speed)

##### 4 : Vágási mód beállítása (Set Cutting mode)

##### 5 : Hangjelző beállítás (Buzzer Setting)

##### 6 : Soros beállítás beállítása (Set Serial Setting)

- (2) Nyomja meg az Adagolás gombot a fenti funkció futtatásához.

- ▶ 1. lépés (Beállítások kiválasztása): nyomja meg többször a gombot az egyes menük szerint.
- ▶ 2. lépés (Beállítások megadása): tartsa lenyomva a gombot legalább egy másodpercig az egyes kiválasztott elemek alkalmazásához.



Ha egy kiválasztott elem nem szerepel a fenti listában, a „VMSM kiválasztása” listája ismét nyomtatásra kerül. Az üzemmód beállítása megszakad, ha az 1. lépésben nincs kiválasztva elem. Ha „0: Kilépés és nyomtató újraindítása” nem kerül végrehajtásra, az új beállítások nem lesznek mentésre.

(3) Tartsa lenyomva az Adagolás gombot legalább 1 másodpercig a módosítások mentéséhez. A papír vágása előtt a következő sor kerül kinyomtatásra.

\*\*\* BEFEJEZVE \*\*\* (COMPLETED)

6. Az új beállítások automatikusan alkalmazásra kerülnek a nyomtató alaphelyzetbe állításakor.

### ◆ Ajánlott papírok

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**A fent ajánlottaktól eltérő papírok használata károsíthatja a nyomtató TPH-ját, vagy ronthatja a nyomtatási minőséget. A BIXOLON nem vállal felelősséget a nem ajánlott papírok által okozott károkért.**

### ◆ WEEE (sähkö- ja elektronikkalaiteromu)



Tämä tuotteenne tai sen materiaaleissa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana sen käyttöiän päätyttyä. Jotta vältytään hallitsemattoman jätteiden hävittämisen aiheuttamista vaaroista ympäristölle tai ihmisten terveydelle, erota tämä esine muista jätteistä, ja kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Kotitalouskäyttäjien täytyy ottaa yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta he ostivat tämän tuotteen, tai paikallishallintoon saadakseen lisätietoja siitä, minne ja miten he voivat viedä tämän tuotteen ympäristöystävällistä kierrätystä varten. Yrityskäyttäjien täytyy ottaa yhteyttä toimittajaansa ja tarkistaa ostosopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa sekoittaa muiden kaupallisten jätteiden kanssa hävitettäväksi.

### ◆ FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT



A felhasználónak okozott halál, testi sérülés, súlyos pénzügyi veszteség, adatkárosodás stb.

Ne csatlakoztasson több terméket egyetlen vagy hibás konnektorhoz. Csak az ipari szabványnak megfelelő konnektort használjon. **A nem megfelelő elektromos csatlakozójelzőt áramütést vagy tüzet okozhat.**



Csak a BIXOLON hiteles termékeit használja. **A vállalat nem nyújt eladási utáni támogatást hamisított (vagy felújított) termékek esetén felmerülő terméksérülés vagy egyéb minőségi problémák miatt.**



Ne hajlítsa meg vagy ne feszítse meg túlzottan a tápkábelt. Biztonságosan nyomja be teljesen a tápkábelt a konnektorba, nehogy meglazuljon. Ügyeljen arra, hogy szorosan tartsa a kábelt, amikor kihúzza a konnektorból. Ne húzza ki a tápkábelt, amíg a termék használatban van. **A nem megfelelő elektromos csatlakozójelzőt áramütést vagy tüzet okozhat.**



A kis tartozékokat vagy egyéb csomagolóanyagokat tartsa távol a kisgyermektől. Vigyázat: fulladásveszély. **A termék helytelen kezelése olyan sérüléseket okozhat, amelyek sürgős orvosi ellátást igényelhetnek.**



Tartsa távol a túlzott mennyiségű folyadékot a tápkábeltől és a konnektortól. Ha anyag került a tápkábelekre, törölje le száraz ruhával. **A nem megfelelő elektromos csatlakozójelzőt áramütést vagy tüzet okozhat.**



Ne hagyja, hogy a terméket nehéz tárgyak károsítsák. **A nem megfelelő elektromos csatlakozójelzőt áramütést vagy tüzet okozhat.**



Ha a termék furcsa hangot bocsát ki, égszaga van vagy füstöl, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Ha a terméket leejtjük, vagy a külseje megsérül, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. **Ne tegye ki a terméket ütésnek. Ez a termék károsodását vagy tüzet okozhat.**



Telepítse a terméket jól szellőző helyen, a kellő távolságra a falról. A termék olyan környezetben történő telepítése, amelyben túlzott párnak, nedvességnek és hőmérséklet-ingadozásnak lehet kitéve, vagy a termék túlzott igénybevétele a nyomtató károsodását okozhatja. **A belső hőmérséklet emelkedése tüzet okozhat. Ha bizonytalan a termék elhelyezését illetően, forduljon a vásárlási helyhez.**



Rögzített helyre telepítse a terméket, hogy megakadályozza a felborulást. A termék mozgásakor kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az összes csatlakoztatott kábelt, beleértve a tápkábelt is. **Ugyanis ez károsíthatja a terméket.**



Soha ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa a terméket önállóan, mert a jótállás érvényét veszti. **Ha javításra van szükség, forduljon az eredeti vásárlási helyhez.**



Ne engedje, hogy a termékbe idegen anyag kerüljön. Ne helyezzen nehéz tárgyakat, folyadékokat vagy fémeket a termékre. **Ez a termék károsodását vagy tüzet okozhat.**



**Ha a termékkel probléma merül fel, kérjük, forduljon a vásárlási helyhez vagy keresse fel a BIXOLON weboldalának termékjavítási oldalát ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**





## Drucker-Installationsanleitung und Sicherheitsleitfaden

German

**THERMODRUCKER SRP-350/352plusV**

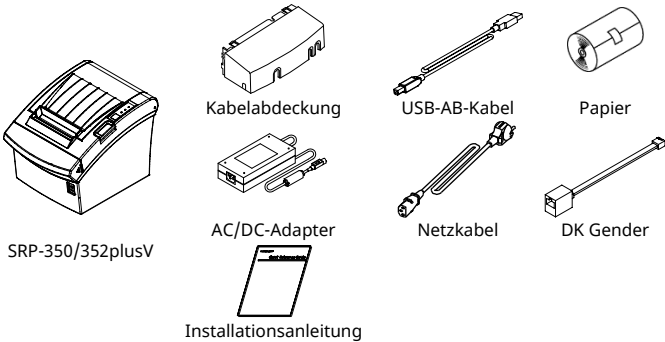
### Informationen

Diese Installationsanleitung enthält grundlegende Informationen, die für die Produktinstallation erforderlich sind. Weitere Informationen zur Software finden Sie im Download-Bereich der Website von BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

1. Handbuch: Benutzerhandbuch, Codetabelle, Steuerbefehle, Softwarehandbücher
2. Treiber: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Dienstprogramm: Einheitliches POS-Dienstprogramm, Net Configuration Tool, Android-Dienstprogramm, iOS-Dienstprogramm

BIXOLON ist ständig bestrebt, die Funktionen und die Qualität all seiner Produkte zu verbessern und zu steigern. Nachfolgend können die Produktspezifikationen und/oder der Inhalt des Benutzerhandbuchs ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die Adressen und Telefonnummern des Hauptsitzes und der Niederlassungen des Unternehmens finden Sie auf der Website von BIXOLON.

### Komponenten

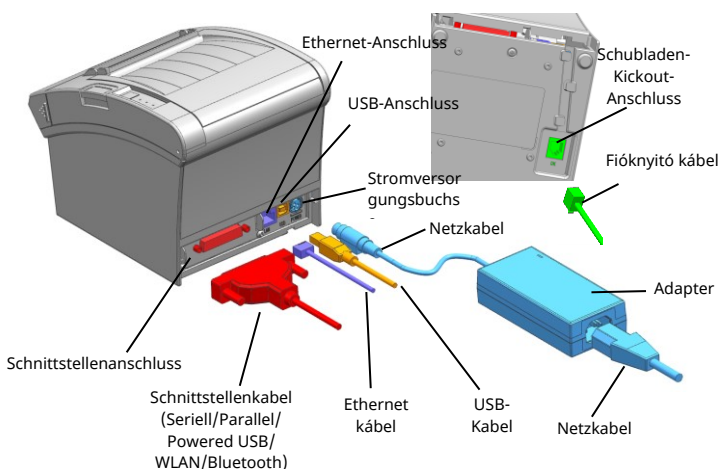


### Kabelanschluss

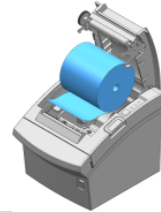
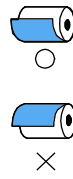
1. Schalten Sie den Drucker und die Peripheriegeräte aus.
2. Schließen Sie das Netzkabel an den Adapter an und verbinden Sie den Adapter mit dem Stromversorgungsanschluss des Druckers.
3. Überprüfen Sie den Typ der Schnittstellen auf der Rückseite des Druckers (USB, Seriell, Parallel, Ethernet, Powered USB, Wireless LAN und Bluetooth) und schließen Sie das Schnittstellenkabel an.
4. Schließen Sie das Schubladen-Kickout-Kabel an den Schubladen-Kickout-Anschluss an der Unterseite des Druckers an.



Verwenden Sie keinen Adapter, der nicht mit dem Drucker mitgeliefert wurde.



### Einlegen der Papierrolle



1. Drücken Sie die Taste zum Öffnen der Abdeckung, um die Druckerabdeckung zu öffnen.
2. Legen Sie neues Rollenpapier in der richtigen Richtung ein.
3. Ziehen Sie das Papier leicht heraus und schließen Sie die Druckerabdeckung.



Drücken Sie beim Schließen der Druckerabdeckung auf die Mitte der Abdeckung, um sicherzustellen, dass das Papier Kontakt mit der Walze hat. Wenn nicht das empfohlene Papier verwendet wird, ist die Druckqualität möglicherweise nicht optimal.

### Verwenden der Systemsteuerung

#### Power (LED)

Die Power-LED leuchtet, wenn der Drucker eingeschaltet ist.

#### Fehler (LED)

Das rote Licht leuchtet bei verschiedenen Fehlerbedingungen, z. B. Papiermangel, geöffnete Abdeckung usw.

#### Papier (LED)

Die rote LED leuchtet, wenn die Papierrolle zur Neige geht. Die LED blinkt weiter, wenn sich der Drucker im Selbsttest-Standby-Modus oder Makroausführungs-Standby-Modus befindet.

#### Vorschub (Schaltfläche) (Feed (Button))

Drücken Sie diese Taste, um das Papier auszugeben.

Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Papier kontinuierlich auszugeben.

### Selbsttest

Die Funktionalität des Druckers kann durch den Selbsttest überprüft werden. Druckqualität, ROM-Version und Speicherschalteneinstellungen können durch die Selbsttestfunktion überprüft werden.

1. Überprüfen Sie, ob das Papier richtig eingelegt ist.
2. Schalten Sie das Gerät ein, während Sie die Feed-Taste gedrückt halten. Der Selbsttestvorgang beginnt.
3. Der Drucker druckt Details zu seinem aktuellen Status aus, einschließlich der ROM-Version.
4. Nachdem der aktuelle Druckerstatus ausgedruckt wurde, druckt der Drucker die folgenden Zeilen und wartet auf den nächsten Schritt (die Papieranzeige blinkt weiter).

#### WÄHLEN SIE MODI DURCH DRÜCKEN DER FEED-TASTE.

**Kontinuierlicher SELBSTTEST: Weniger als 1 Sekunde**

**VMSM-Auswahl: 1 Sekunde oder länger**

5. Drücken Sie die Vorschubtaste, um den Druckvorgang fortzusetzen, oder halten Sie die Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um die VMSM-Einstellungen zu ändern.
- 5-1 Wenn „Kontinuierlicher Selbsttest“ ausgewählt ist
  - (1) Drücken Sie die Vorschubtaste weniger als eine Sekunde lang, um die voreingestellte Seite zu drucken.
  - (2) Der Selbsttest endet automatisch, wenn die folgende Zeile gedruckt und das Papier abgeschnitten wird.

**\*\*\* ABGESCHLOSSEN \*\*\* (COMPLETED)**

- (3) Nach Abschluss des Selbsttests wechselt der Drucker in den normalen Druckmodus.

5-2 Ha a „VMSM kiválasztása“ van kiválasztva

- (1) A VMSM megnyitásakor a következő sorok kerülnek kinyomtatásra.

**\*\* VMSM-Auswahl \*\* (VMSM Selection)**

**0 : Drucker beenden und neu starten (Exit and reboot printer)**

**1 : Aktuelle Einstellungen drucken (Print current settings)**

**2 : Druckdichte festlegen (Set Print Density)**

**3 : Druckgeschwindigkeit einstellen (Set Print Speed)**

**4 : Schnittmodus einstellen (Set Cutting mode)**

**5 : Summereinstellung (Buzzer Setting)**

**6 : Serielle Einstellung festlegen (Set Serial Setting)**

(2) Drücken Sie die Vorschubtaste, um die obige Funktion auszuführen.

► Schritt 1 (Optionen auswählen): Drücken Sie die Taste mehrmals, wie in jedem Menü angezeigt.

► Schritt 2 (Optionen auswählen): Halten Sie die Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um jedes ausgewählte Element anzuwenden.



Wenn ein ausgewähltes Element oben nicht aufgeführt ist, wird die Liste „VMSM-Auswahl“ erneut gedrückt. Die Einstellung des Modus wird abgebrochen, wenn in Schritt 1 kein Element ausgewählt wird. Falls „0: Drucker beenden und neu starten“ nicht ausgeführt wird, werden die neuen Einstellungen nicht gespeichert.

(3) Halten Sie die Vorschubtaste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um die Änderungen zu speichern. Die folgende Zeile wird gedruckt, bevor das Papier geschnitten wird.

\*\*\* ABGESCHLOSSEN \*\*\* (COMPLETED)

6. Die neuen Einstellungen werden beim Zurücksetzen des Druckers automatisch angewendet.

### ◆ Empfohlene Papiere

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



Die Verwendung von anderen als den oben empfohlenen Papieren kann den TPH des Druckers beschädigen oder die Druckqualität verschlechtern. BIXOLON haftet nicht für Schäden, die durch nicht empfohlene Papiere verursacht werden.

### ◆ WEEE (Elektro- und Elektroaltgeräte)



Diese auf dem Produkt oder seiner Dokumentation abgebildete Kennzeichnung weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie dieses Produkt bitte von anderen Abfallarten und recyceln Sie ihn verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Haushaltsbenutzer sollten sich entweder an den Einzelhändler, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihre örtliche Regierungsbehörde wenden, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wo und wie sie diesen Artikel zum umweltfreundlichen Recycling abgeben können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

## ◆ WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN



Durch Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann es zu Datenschutzschäden, Vermögensschäden, schweren Personenverletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.

Schließen Sie nicht mehrere Produkte an eine einzige fehlerhafte Steckdose an. Verwenden Sie nur geerdete Steckdosen, die den Industriestandards entsprechen. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Verwenden Sie nur authentische Produkte von BIXOLON. Das Unternehmen bietet keinen Support für beschädigte oder sonstige Qualitätsprobleme, die bei gefälschten (oder generalüberholten) Produkten nach dem Kauf auftreten können.



Biegen oder belasten Sie das Netzkabel nicht übermäßig. Stecken Sie das Netzkabel fest in die Steckdose, damit es nicht lose ist. Achten Sie darauf, das Kabel festzuhalten, wenn Sie es von der Steckdose nehmen. Entfernen Sie das Netzkabel nicht, während das Produkt verwendet wird. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Halten Sie kleine Zubehörteile oder andere Verpackungsmaterialien von Kleinen Kindern fern. Achtung: Erstickungsgefahr. **Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen, die möglicherweise dringende medizinische Maßnahmen erfordern.**



Halten Sie übermäßige Flüssigkeiten vom Netzkabel und der Steckdose fern. Wenn die Netzkabel verschmiert sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Lassen Sie das Produkt nicht durch schwere Gegenstände beschädigen. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Wenn das Produkt ein seltsames Geräusch, Brandgeruch oder Rauch abgibt, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab. Wenn das Produkt fallen gelassen oder äußerlich beschädigt wird, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab. Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus. **Dies könnte zu Schäden am Gerät oder zu einem Brand führen.**



Installieren Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich und halten Sie einen gewissen Abstand zur Wand. Wenn Sie das Produkt bestimmten Umgebungsbedingungen, wie übermäßigem Staub, Feuchtigkeit, oder Temperaturschwankungen aussetzen, oder es extrem beanspruchen, kann es beschädigt werden. **Eine Zunahme der internen Temperatur kann einen Brand auslösen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie sich bezüglich der Produktplatzierung nicht sicher sind.**



Installieren Sie das Produkt an einem festen Ort, um ein Umkippen zu verhindern. Wenn Sie das Produkt bewegen wollen, schalten Sie es aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel, einschließlich des Netzkabels. **Andernfalls kann dies das Produkt beschädigen kann.**



Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbstständig, da andernfalls die Garantie erlischt. **Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle.**



Lassen Sie keine Fremdstoffe in das Produkt eindringen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände, Flüssigkeiten oder Metalle auf das Produkt. **Dies könnte zu Schäden am Produkt oder einem Brand führen.**



Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an die ursprüngliche Verkaufsstelle oder über die Produktreparaturseite der BIXOLON-Website ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



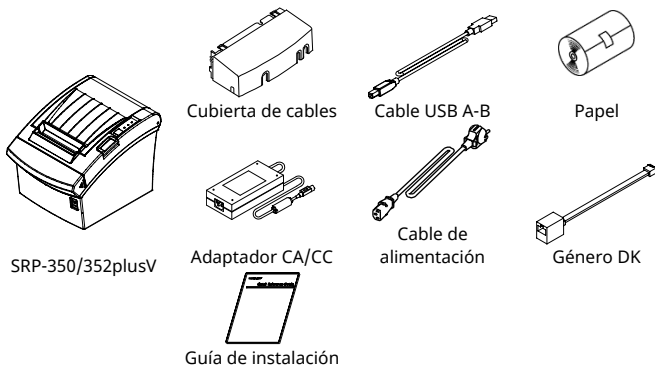
### ◆ Información

Esta guía de instalación contiene información esencial necesaria para la instalación del producto. Consulte el software en la sección de descargas del sitio web de BIXOLON ([www.bixelon.com](http://www.bixelon.com)) para obtener más información.

1. Manual: Manual de usuario, tabla de códigos, comandos de control, manuales de software
2. Controlador: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: SDK UPOS (iOS, Android)
4. Utilidad: Utilidad POS unificada, herramienta de configuración de red, utilidad de Android, utilidad de iOS

BIXOLON mantiene un esfuerzo continuo para mejorar y actualizar las funciones y la calidad de todos sus productos. A continuación, las especificaciones del producto y/o el contenido del manual de usuario pueden cambiar sin previo aviso. Consulte el sitio web de BIXOLON para obtener las direcciones y números de teléfono de las oficinas centrales y sucursales de la empresa.

### ◆ Componentes

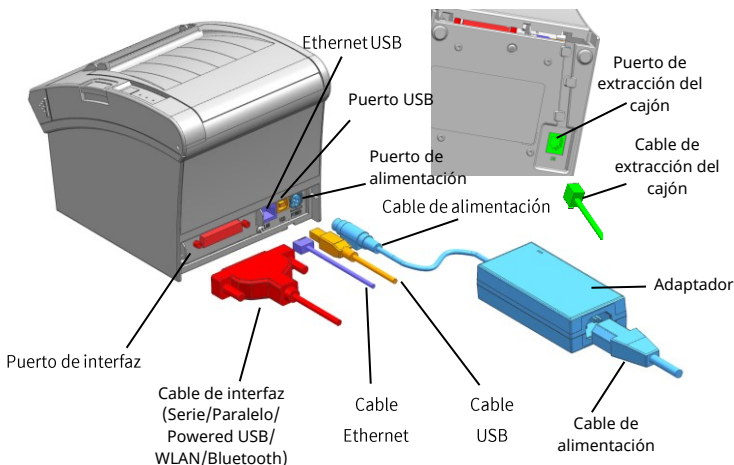


### ◆ Conexión de cables

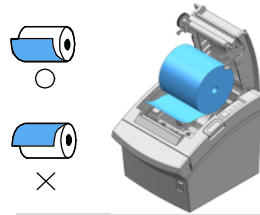
1. Apague la impresora y los dispositivos periféricos.
2. Conecte el cable de alimentación al adaptador y conecte el adaptador al conector de alimentación de la impresora.
3. Verifique el tipo de interfaces en la parte posterior de la impresora (USB, Serie, Paralela, Ethernet, USB con alimentación, LAN inalámbrica y Bluetooth) y conecte el cable de interfaz.
4. Conecte el cable de extracción del cajón al puerto de extracción del cajón ubicado en la parte inferior de la impresora.



**No utilice un adaptador que no se haya suministrado con la impresora**



### ◆ Instalación del rollo de papel



1. Presione el botón de apertura de la cubierta para abrir la cubierta de la impresora.
2. Inserte un nuevo rollo de papel en la dirección correcta.
3. Saque ligeramente el papel y cierre la cubierta de la impresora.



Al cerrar la cubierta de la impresora, presione hacia abajo en el centro de la cubierta para asegurarse de que el papel esté en contacto con el rodillo. Es posible que la calidad de impresión no sea óptima si no se utiliza el papel recomendado.

### ◆ Usar el panel de control

#### • Alimentación (LED)

El LED de encendido está encendido siempre que la impresora está

#### • Error (LED)

La luz roja se encenderá en diversas condiciones de error, como por ejemplo, sin papel, cubierta abierta, etc.

#### • Papel (LED)

El LED rojo se encenderá cuando el rollo de papel se esté agotando. El LED sigue parpadeando cuando la impresora está en modo de espera de autocomprobación o de ejecución de macros.

#### • Alimentación (botón)

Presione este botón para sacar el papel.

Mantenga presionado este botón para expulsar el papel continuamente.

### ◆ Autocomprobación

La funcionalidad de la impresora se puede comprobar mediante la autocomprobación. La calidad de impresión, la versión de ROM y la configuración del interruptor de memoria se pueden verificar mediante la función de autocomprobación.

1. Compruebe si el papel está insertado correctamente.
2. Encienda la alimentación mientras mantiene presionado el botón de alimentación y comenzará el procedimiento de autocomprobación.
3. La impresora imprimirá detalles de su estado actual, incluida la versión de ROM.
4. Después de imprimir el estado actual de la impresora, ésta imprimirá las siguientes líneas y esperará el siguiente paso (la luz del papel seguirá parpadeando).

**SELECCIONE LOS MODOS PRESIONANDO EL BOTÓN DE ALIMENTACIÓN.**

**AUTOCOMPROBACIÓN continua: Menos de 1 segundo**

**Selección VMSM: 1 segundo o más**

5. Presione el botón de alimentación para reanudar la impresión o mantenga presionado el botón durante al menos un segundo para cambiar la configuración de VMSM.

5-1 Si se selecciona "Autocomprobación" continua

- (1) Presione el botón de alimentación durante menos de un segundo para imprimir la página preestablecida.
- (2) La autocomprobación finaliza automáticamente cuando imprime la siguiente línea y corta el papel.

**\*\*\* COMPLETADO \*\*\***

- (3) La impresora pasa al modo de impresión normal al finalizar la autocomprobación.

5-2 Si se selecciona "Selección VMSM"

- (1) Las siguientes líneas se imprimirán cuando se abra VMSM.

**\*\* Selección VMSM \*\***

**0: Salir y reiniciar la impresora**

**1: Imprimir la configuración actual**

**2: Establecer densidad de impresión**

**3: Establecer velocidad de impresión**

**4: Establecer modo de corte**

**5: Configuración del zumbador**

**6: Establecer configuración de serie**

- (2) Presione el botón de alimentación para ejecutar la función anterior.
- ▶ Paso 1 (Seleccionar opciones): presione el botón varias veces como se muestra en cada menú.
  - ▶ Paso 2 (Introducir opciones): mantenga presionado el botón durante al menos un segundo para aplicar cada elemento seleccionado.



Si un elemento seleccionado no aparece en la lista anterior, se imprimirá nuevamente la lista de "Selección VMSM". La configuración del modo se cancelará si no se selecciona ningún elemento en el Paso 1.

Si no se ejecuta "0: Salir y reiniciar la impresora", la nueva configuración no se guardará.

- (3) Mantenga presionado el botón de alimentación durante al menos 1 segundo para guardar los cambios. La siguiente línea se imprimirá antes de cortar el papel.

\*\*\* COMPLETADO \*\*\*

6. La nueva configuración se aplicará automáticamente cuando se reinicie la impresora.

### ◆ Papeles recomendados

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited

**El uso de papeles distintos a los recomendados anteriormente puede causar daños al TPH de la impresora o degradar la calidad de impresión. BIXOLON no se hace responsable de los daños causados por papeles no recomendados.**



### ◆ RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)



Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que no debe desecharse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, separe este artículo de otros tipos de residuos y recíclelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Los usuarios domésticos deben comunicarse con el minorista donde compraron este producto o con la oficina del gobierno local para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden llevar este artículo para un reciclaje seguro para el medio ambiente. Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y consultar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación.

### ◆ ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN



Se describe como muerte, lesiones físicas, pérdidas financieras graves y daños a los datos, etc., que puede sufrir el usuario.

No conecte varios productos a una toma de corriente única o defectuosa. Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan con los estándares de la industria. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Utilice únicamente productos auténticos de BIXOLON. **La empresa no proporcionará soporte postventa en caso de daños u otros problemas de calidad en los que pueda incurrir cualquier producto falso (o reacondicionado).**



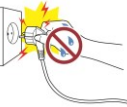
No doble ni fuerce excesivamente el cable de alimentación. Empuje con seguridad el cable de alimentación hasta el fondo en la toma de corriente para que no quede suelto. Asegúrese de sujetar el cable con fuerza al separarlo de la toma de corriente. No retire el cable de alimentación mientras el producto esté en uso. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



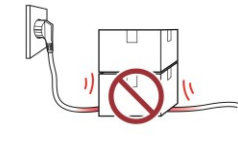
Mantenga los accesorios pequeños u otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños. Cuidado: peligro de asfixia. **El mal manejo del producto puede provocar lesiones que pueden requerir atención médica urgente.**



Mantenga el exceso de líquidos alejado del cable de alimentación y de la toma. Si se manchan los cables de alimentación, límpielos con un paño seco. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



No permita que el producto se dañe con objetos pesados. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Si el producto emite un sonido extraño, olor a quemado o humo, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. Si el producto se cae o su exterior se daña, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. **No someta el producto a golpes. Esto podría causar daños al producto o un incendio.**



Instale el producto en un área bien ventilada manteniéndolo a una cierta distancia de la pared. Instalar el producto en determinados entornos propensos a polvo excesivo, humedad y fluctuaciones de temperatura o someter el producto a un uso extremo puede provocar daños a la impresora. Un aumento de la temperatura interna puede provocar un incendio. Asegúrese de comunicarse con el lugar de compra si no está seguro de la ubicación del producto.



Instale el producto en un lugar fijo para evitar que se vuelque. Cuando mueva el producto, apáguelo y desconecte todos los cables conectados, incluido el cable de alimentación. **Puede dañar el producto.**



Nunca desmonte, repare o modifique el producto de forma independiente, ya que la garantía dejará de ser válida. **Cuando sea necesaria una reparación, comuníquese con el lugar de compra original.**



No deje que ninguna sustancia extraña entre en el producto. No coloque objetos pesados, líquidos o metales sobre el producto. **Esto podría causar daños al producto o un incendio.**



**Si hay un problema con el producto, comuníquese con el lugar de compra original o a través de la página de reparación del producto del sitio web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



#### ◆ Informazioni

La presente guida all'installazione riporta le informazioni essenziali necessarie per l'installazione del dispositivo. Per ulteriori informazioni, consultare il software nella sezione Download del sito web di BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

1. Manuale: Manuale dell'utente, Tabella dei codici, Comandi di controllo, Manuali del software
2. Driver: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Utility: Utility Unified POS, Strumento di configurazione della rete, Utility Android, Utility iOS

BIXOLON si impegna costantemente per migliorare e aggiornare le funzioni e la qualità di tutti i suoi prodotti. Di seguito, le specifiche del prodotto e/o il contenuto del manuale d'uso possono essere modificati senza preavviso. Per gli indirizzi e i numeri di telefono della sede centrale e delle filiali dell'azienda, consultare il sito web di BIXOLON.

#### ◆ Componenti

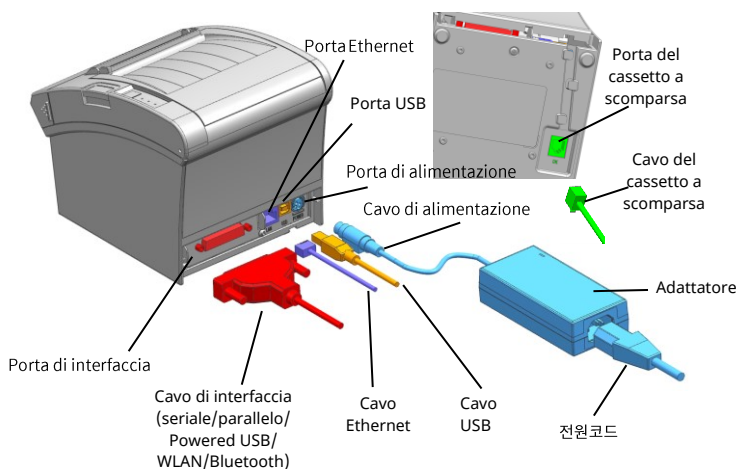


#### ◆ Collegamento del cavo

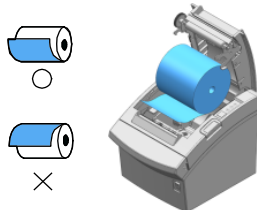
1. Spegnerne la stampante e le periferiche.
2. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore e collegare quest'ultimo al connettore di alimentazione della stampante.
3. Verificare il tipo di interfaccia sul retro della stampante (USB, Seriale, Parallela, Ethernet, USB alimentata, Wireless LAN e Bluetooth) e collegare il cavo di interfaccia.
4. Collegare il cavo del cassetto a scomparsa alla porta del cassetto a scomparsa situata sul lato inferiore della stampante.



**Non utilizzare un adattatore diverso da quello a corredo della stampante.**



#### ◆ Installazione del rotolo di carta



1. Premere il pulsante di apertura del coperchio per aprire il coperchio della stampante.
2. Inserire un nuovo rotolo di carta nella direzione corretta.
3. Estrarre leggermente la carta e chiudere il coperchio della stampante.



Quando si chiude il coperchio della stampante, premere al centro del coperchio per assicurarsi che la carta sia a contatto con il rullo. La qualità di stampa potrebbe non essere ottimale se non si utilizza la carta consigliata.

#### ◆ Utilizzo del pannello di controllo

##### • LED di alimentazione

Il LED di alimentazione è illuminato ogni volta che la stampante è accesa.

##### • LED di errore

La luce rossa si illumina in varie condizioni di errore, quali esaurimento della carta, coperchio aperto, ecc.

##### • LED della carta

Il LED rosso si illumina quando il rotolo di carta è in esaurimento. Il LED continua a lampeggiare quando la stampante è in modalità di attesa per l'autotest o per l'esecuzione di macro.

##### • Pulsante di avanzamento

Premere questo pulsante per far uscire la carta.

Tenendo premuto questo pulsante, la carta avanza in modo continuo.

#### ◆ Autotest

Il funzionamento della stampante può essere controllato tramite l'autotest. La funzione di autotest consente di verificare la qualità di stampa, la versione ROM e le impostazioni degli interruttori di memoria.

1. Controllare che la carta sia inserita correttamente.
2. Accendere il dispositivo tenendo premuto il pulsante di alimentazione e verrà avviata la procedura di autotest.
3. La stampante stamperà informazioni dettagliate sul suo stato attuale, compresa la versione della ROM.
4. Dopo aver stampato lo stato attuale della stampante, la stampante stampa le righe seguenti e attende la fase successiva (la spia della carta continua a lampeggiare).

#### SELEZIONARE LE MODALITÀ PREMENDO IL PULSANTE DI AVANZAMENTO.

##### AUTOTEST continuo: Meno di 1 secondo

##### Selezione di VMSM: 1 secondo o più

5. Premere il pulsante di avanzamento per riprendere la stampa o tenere premuto il pulsante per almeno un secondo per modificare le impostazioni di VMSM.

5-1 Se è selezionata l'opzione "Autotest continuo", è possibile che la stampante sia in grado di stampare in modo continuo.

- (1) Premere il pulsante di avanzamento e tenerlo premuto per meno di un secondo per stampare la pagina preimpostata.
- (2) L'autotest termina automaticamente con la stampa della riga successiva e il taglio della carta.

\*\*\* COMPLETATO \*\*\*

- (3) Dopo aver completato l'autotest, la stampante passa alla modalità di stampa normale.

(1) All'apertura del VMSM vengono stampate le seguenti righe.

**\*\* Selezione di VMSM \*\***

**0: Esce e riavvia la stampante**

**1: Stampa le impostazioni correnti**

**2: Imposta la densità di stampa**

**3: Imposta la velocità di stampa**

**4: Imposta la modalità di taglio**

**5: Imposta il cicalino**

**6: Configurazione dell'impostazione seriale**

(2) Premere il pulsante di avanzamento per eseguire la funzione sopra descritta.

► Passaggio 1 (Selezionare le opzioni): premere il pulsante un certo numero di volte come indicato da ciascun menù.

► Passaggio 2 (Inserire le opzioni): tenere premuto il pulsante per almeno un secondo per applicare ogni opzione selezionata.

Se l'opzione selezionata non è elencata sopra, verrà stampato nuovamente l'elenco "Selezione di VMSM". L'impostazione della modalità viene annullata se al passaggio 1 non è stata selezionata alcuna opzione.

Se non viene eseguita l'operazione "0: Esci e riavvia la stampante", le nuove impostazioni non verranno salvate.

(3) Tenere premuto il pulsante di avanzamento per almeno 1 secondo per salvare le modifiche. Prima che la carta venga tagliata, verrà stampata la seguente riga.

**\*\*\* COMPLETATO \*\*\***

6. Una volta ripristinata la stampante, le nuove impostazioni verranno applicate automaticamente.

**◆ Carta raccomandata**

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansai Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited

**L'uso di carta diversa da quelle raccomandate potrebbe danneggiare il TPH della stampante o compromettere la qualità di stampa. BIXOLON non si assume alcuna responsabilità per i danni provocati da carta non raccomandata.**

**◆ RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)**



Questo marchio, riportato sul prodotto o sulla sua documentazione, indica che al termine del suo ciclo di vita esso non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Per prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, si prega di separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti privati devono contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato il prodotto o l'amministrazione locale per sapere dove e come portare questo prodotto per assicurarne un riciclaggio sicuro per l'ambiente. Gli utenti commerciali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Per agevolare lo smaltimento, questo prodotto non deve essere mischiato con altri rifiuti commerciali.

**◆ AVVERTENZA E CAUTELA**



Si intende il rischio di morte, lesioni fisiche, gravi perdite economiche, danni ai dati, ecc. che possono essere arrecati all'utente.

Non collegare più di un dispositivo a una singola presa di corrente o a una presa difettosa. Utilizzare solo prese di corrente con messa a terra conformi agli standard industriali. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Utilizzare solo prodotti autentici di BIXOLON. **L'azienda non fornirà assistenza post-vendita per i danni o altri problemi di qualità che potrebbero verificarsi con i prodotti falsi (o ricondizionati).**



Non piegare o sforzare eccessivamente il cavo di alimentazione. Spingere saldamente il cavo di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente per evitare che rimanga allentato. Assicurarsi di tenere il cavo ben saldo quando lo si stacca dalla presa di corrente. Non rimuovere il cavo di alimentazione mentre il dispositivo è in uso. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



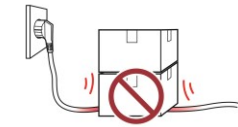
Tenere i piccoli accessori o altri materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. **Avvertenza: pericolo di soffocamento. L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni che possono richiedere l'intervento urgente di un medico.**



Tenere i liquidi in quantità eccessiva lontano dal cavo di alimentazione e dalla presa di corrente. Eventuali impurità sui cavi di alimentazione devono essere pulite con un panno asciutto. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Non lasciare che il dispositivo venga danneggiato da oggetti pesanti. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Se il dispositivo emette suoni strani, odore di bruciato o fumo, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Se il dispositivo cade o viene danneggiato all'esterno, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Non sottoporre il dispositivo a urti. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



Installare il dispositivo in un'area ben ventilata, tenendolo a una certa distanza dalla parete. L'installazione della stampante in determinati ambienti esposti a un'eccessiva presenza di polvere, umidità e fluttuazioni di temperatura o un uso particolarmente intenso della stessa può provocare danni al dispositivo. Un aumento della temperatura interna può innescare un incendio. **Se non si è sicuri della collocazione del dispositivo, contattare il negozio in cui esso è stato acquistato.**



Installare il dispositivo in un luogo fisso per prevenirne il ribaltamento. Quando si sposta il dispositivo, spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi collegati, compreso il cavo di alimentazione. **In caso contrario, si rischia di danneggiare il dispositivo.**



Non smontare, riparare o modificare il prodotto per conto proprio, poiché ciò farebbe decadere la garanzia. **Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi al rivenditore originale.**



Non far penetrare sostanze estranee nel dispositivo. Non collocare oggetti pesanti, liquidi o metalli sul dispositivo. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



**In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore originale o la pagina di assistenza tecnica del sito web ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



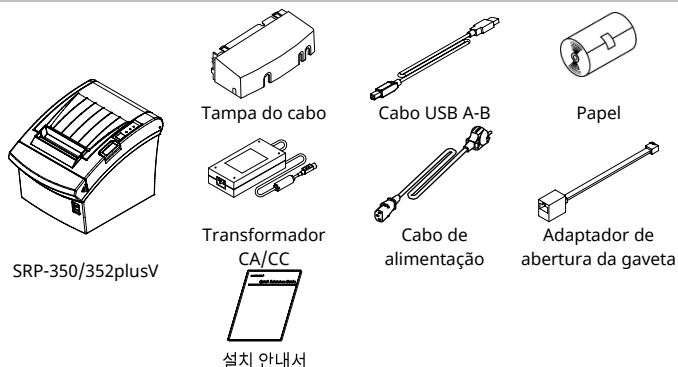
#### ◆ Informação

Este guia de instalação contém as informações essenciais necessárias para a instalação do produto. Para obter mais informações, consulte o software na secção de transferências do sítio Web da BIXOLON ([www.bixelon.com](http://www.bixelon.com)).

1. Manual: Manual do utilizador, Tabela de códigos, Comandos de controlo, Manuais de software
2. Controlador: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Utilitário: Utilitário POS unificado, ferramenta de configuração de rede, utilitário Android, utilitário iOS

A BIXOLON mantém um esforço contínuo para melhorar e atualizar as funções e a qualidade de todos os seus produtos. Em seguida, as especificações do produto e/ou o conteúdo do manual do utilizador podem ser alterados sem aviso prévio. Consulte o sítio Web da BIXOLON para obter os endereços e números de telefone da sede e das sucursais da empresa.

#### ◆ Componentes

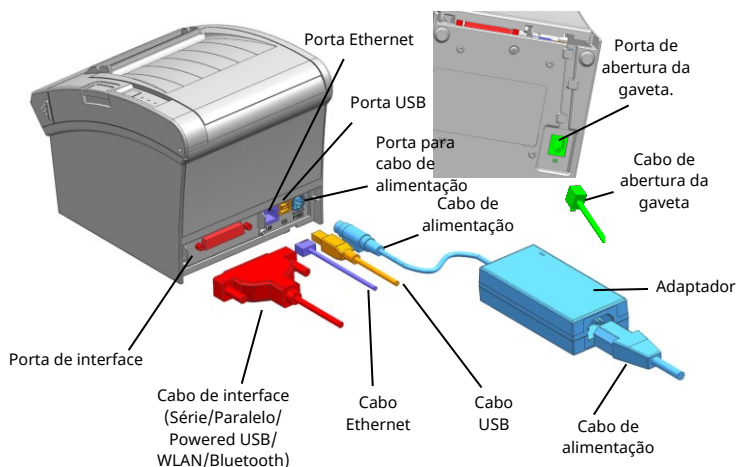


#### ◆ Ligação do cabo

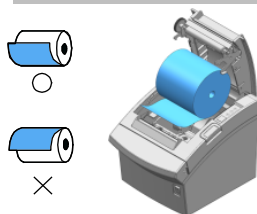
1. Desligue a impressora e os dispositivos periféricos.
2. Ligue o cabo de alimentação ao adaptador e ligue o adaptador ao conector de alimentação da impressora.
3. Verifique o tipo de interfaces na parte de trás da impressora (USB, Série, Paralela, Ethernet, USB com alimentação, LAN sem fios e Bluetooth) e ligue o cabo de interface.
4. Ligue o cabo de arranque da gaveta à porta de arranque da gaveta situada na parte inferior da impressora.



**Não utilize um adaptador que não tenha sido fornecido com a impressora.**



#### ◆ Instalação do rolo de papel



1. Prima o botão de abertura da tampa para abrir a tampa da impressora.
2. Insira o novo rolo de papel na direção correta.
3. Puxe o papel ligeiramente para fora e feche a tampa da impressora.



Ao fechar a tampa da impressora, pressione o centro da tampa para garantir que o papel está em contacto com o rolo. A qualidade de impressão pode não ser a melhor se não for utilizado o papel recomendado.

#### ◆ Utilizar o Painel de Controlo

##### • Alimentação (LED)

O LED de alimentação está aceso sempre que a impressora está ligada.

##### • Erro (LED)

A luz vermelha irá acender-se em várias condições de erro, tais como falta de papel, tampa aberta, etc.

##### • Papel (LED)

O LED vermelho irá acender-se quando o rolo de papel está a ficar vazio. O LED continua a piscar quando a impressora está no modo de espera de auto-teste ou no modo de espera de execução de macro.

##### • Botão de alimentação:

Prima este botão para fazer sair o papel.

Mantenha este botão premido para fazer o papel sair continuamente.

#### ◆ Auto-teste

O funcionamento da impressora pode ser verificado através do auto-teste. A qualidade de impressão, a versão ROM e as definições do interruptor de memória podem ser verificadas através da função de auto-teste.

1. Verifique se o papel está inserido corretamente.
2. Ligue a alimentação enquanto mantém premido o botão Alimentação (Feed) e o procedimento de auto-teste será iniciado.
3. A impressora imprimirá os detalhes do seu estado atual, incluindo a versão ROM.
4. Depois de imprimir o estado atual da impressora, a impressora imprime as linhas seguintes e aguarda o passo seguinte (a luz do papel continua a piscar).

##### SELECIONAR OS MODOS PREMINDO O BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO.

##### AUTO-TESTE Contínuo: Menos de 1 segundo

##### Seleção VMSM : 1 segundo ou mais

5. Prima o botão alimentação (Feed) para retomar a impressão ou mantenha o botão premido durante pelo menos um segundo para alterar as definições do VMSM.

##### 5-1 Se for selecionado "Auto-teste" (Self-test) contínuo

- (1) Prima o botão Alimentação (Feed) durante menos de um segundo para imprimir a página predefinida.
- (2) O teste automático termina automaticamente quando imprime a linha seguinte e corta o papel.

\*\*\* CONCLUÍDO \*\*\*

- (3) A impressora entra no modo de impressão normal após a conclusão do teste auto.

##### 5-2 Se "Seleção VMSM" (VMSM Selection) estiver selecionada

- (1) As seguintes linhas serão impressas quando a VMSM for aberto.

\*\* Seleção VMSM \*\*

##### 0 : Sair e reiniciar a impressora (Exit and reboot printer)

##### 1 : Imprimir as definições atuais (Print current settings)

##### 2 : Definir a densidade de impressão (Set Print Density)

##### 3 : Definir a velocidade de impressão (Set Print Speed)

##### 4 : Definir o modo de corte (Set Cutting mode)

##### 5 : Definir o sinal sonoro (Buzzer Setting)

##### 6 : Definir a definição da porta série (Set Serial Setting)

(2) Prima o botão Alimentação (Feed) para executar a função acima referida.

▶ Passo 1 (Selecionar opções [Options]): prima o botão um número de vezes conforme indicado por cada menu.

▶ Passo 2 (Introduzir opções): mantenha o botão premido durante pelo menos um segundo para aplicar cada item selecionado. Se um item selecionado não estiver listado acima, a lista de "Seleção VMSM" (VMSM Selection) será impressa novamente. A definição do modo será cancelada se não for selecionado nenhum item na etapa 1. Se "0: Sair e reiniciar a impressora" ("0: Exit and reboot printer) não for executado, as novas definições não serão guardadas.



(3) Manter premido o botão Alimentação (Feed) durante pelo menos 1 segundo para guardar as alterações. A linha seguinte será impressa antes de cortar o papel.

\*\*\* CONCLUÍDO \*\*\*

6. As novas definições serão automaticamente aplicadas quando a impressora for reiniciada.

### ◆ Papel recomendado

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**A utilização de um papel diferente dos recomendados acima pode causar danos no TPH da impressora ou degradar a qualidade de impressão. A BIXOLON não se responsabiliza pelos danos causados por tipos de papel não recomendados.**

### ◆ REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos)



Esta marcação apresentada no produto ou o seu texto indica que estes produtos não devem ser eliminados juntamente com outros resíduos domésticos no final das suas vidas úteis, de forma a evitar potenciais danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos. Separe este aparelho de outros tipos de resíduos e recicle-o de forma responsável, de forma promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde este produto foi adquirido ou as autoridades locais para saber onde e de que forma podem entregar este aparelho para uma reciclagem segura para o ambiente. Os utilizadores comerciais devem contactar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.

### ◆ AVISO E CUIDADO



É descrito como situações como morte, ferimentos, prejuízos financeiros de grande monta e danos nos dados, entre outros, que podem ser causados ao utilizador.

Não ligue vários produtos a uma tomada elétrica danificada ou individual. Utilize apenas tomadas com ligação à terra que cumpram com as normas da indústria. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Use apenas produtos originais da BIXOLON. **A empresa não irá fornecer serviço pós-venda por danos ou outros problemas resultantes da utilização de produtos da concorrência (ou reconicionados).**



Não dobre ou cause tensões excessivas no cabo de alimentação. Empurre com cuidado o cabo de alimentação totalmente em direção à tomada elétrica, para que a ligação seja segura. Certifique-se de que segura o cabo com firmeza ao separá-lo da tomada elétrica. Não remova o cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o produto. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Mantenha acessórios pequenos ou outros materiais de embalagem afastados de crianças pequenas. Cuidado: perigo de asfixia. **O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos suscetíveis de serem necessários cuidados médicos urgentes.**



Mantenha líquidos em excesso afastados do cabo de alimentação e da tomada. Se os elementos entrarem em contacto com os cabos de alimentação, limpe-os com um pano seco. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



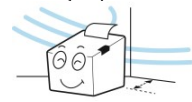
Não permita que o produto fique danificado devido a objetos pesados. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Se o produto emitir um som estranho, odor a queimado ou fumo, desligue-o da corrente imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. Se o produto tiver caído ou o seu exterior estiver danificado, desligue-o da corrente imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. **Não sujeite o produto a impactos. Tal poderá danificar o produto ou originar um incêndio.**



Instale o produto numa área bem ventilada, mantendo-o a uma certa distância da parede. Instalar o produto em determinados ambientes que são propensos a pó excessivo, humidade e a flutuações de temperatura ou colocar o produto sob uso extremo pode causar danos à impressora. Um aumento da temperatura interna pode iniciar um incêndio. **Certifique-se de contactar o local de compra se não tiver certeza sobre a colocação do produto.**



Instale o produto num local estável, de forma a evitar que este caia. Quando mover o produto, desligue-o da corrente e retire todos os cabos ligados, incluindo o cabo de alimentação. **Isto pode danificar o produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Não permita que nenhuma substância estranha entre dentro do produto. Não coloque objetos pesados, líquidos ou metais sobre o produto. **Tal poderá danificar o produto ou originar um incêndio.**



Se existir um problema com o produto, entre em contacto com o ponto de compra original ou através da página de reparações de produtos do sítio Web da BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).





### ◆ Informacja

Niniejsza instrukcja instalacji zawiera podstawowe informacje wymagane do instalacji urządzenia. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w zakładce Oprogramowanie w obszarze Pobieranie w witrynie internetowej firmy BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

1. Podręcznik: Podręcznik użytkownika, Tabela kodów, Polecenia sterujące, Podręczniki oprogramowania
2. Sterowniki: Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK: UPOS SDK (iOS, Android)
4. Programy narzędziowe: Program narzędziowy Unified POS, Narzędzie konfiguracji sieci, program narzędziowy Android, program narzędziowy iOS

Firma BIXOLON podejmuje nieustanne wysiłki w celu udoskonalenia i unowocześnienia funkcji i jakości wszystkich swoich produktów. Poniższe dane techniczne produktu i/lub treść podręcznika użytkownika mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Adresy i numery telefonów siedziby głównej i oddziałów firmy można znaleźć w witrynie internetowej firmy BIXOLON.

### ◆ Elementy

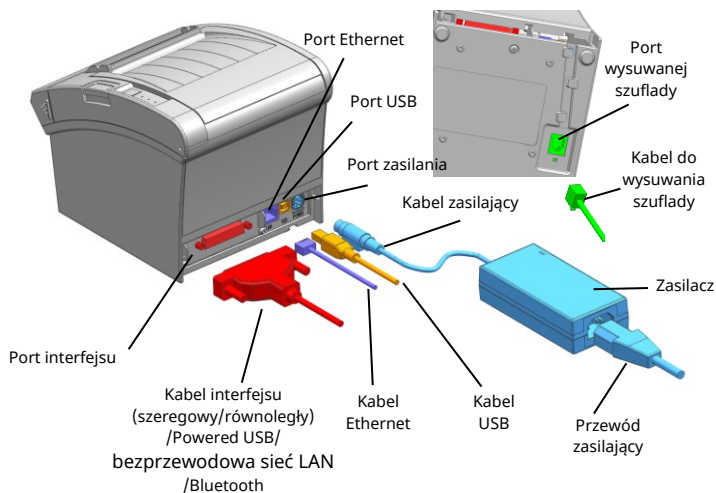


### ◆ Podłączenie kabla

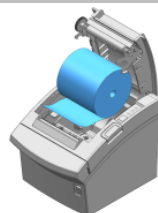
1. Wyłączyć drukarkę i urządzenia peryferyjne.
2. Podłączyć kabel zasilający do zasilacza i podłączyć zasilacz do złącza zasilania drukarki.
3. Sprawdzić typ interfejsu z tyłu drukarki (USB, szeregowy, równoległy, Ethernet, USB z zasilaniem, bezprzewodowa sieć LAN i Bluetooth) i podłączyć kabel interfejsu.
4. Podłączyć kabel wysuwanej szuflady do portu wysuwanej szuflady znajdującego się na spodzie drukarki.



**Nie należy używać zasilacza innego niż ten, który został dostarczony z drukarką.**



### ◆ Montaż rolki papieru



1. Nacisnąć przycisk otwierania pokrywy, aby otworzyć pokrywę drukarki.
2. Włożyć nową rolkę papieru w prawidłowym kierunku.
3. Lekko wyciągnąć papier i zamknąć pokrywę drukarki.



Podczas zamykania pokrywy drukarki należy nacisnąć środek pokrywy, aby mieć pewność, że papier styka się z rolką. W przypadku korzystania z niezalecanego papieru jakość druku może nie być optymalna.

### ◆ Obsługa panelu sterowania

#### • Dioda LED zasilania

Dioda LED zasilania świeci zawsze wtedy, gdy drukarka jest włączona.

#### • Dioda LED błędu

Czerwona dioda LED świeci przy różnych błędach, takich jak brak papieru, otwarta pokrywa itp.

#### • Dioda LED papieru

Czerwona dioda LED świeci, gdy kończy się papier w rolce. Dioda LED miga, gdy drukarka znajduje się w trybie czuwania autotestu lub w trybie czuwania wykonywania makr.

#### • Przycisk podawania

Nacisnąć ten przycisk, aby wysunąć papier.

Przytrzymanie tego przycisku powoduje ciągłe podawanie papieru.



### ◆ Autotest

Działanie funkcji drukarki można sprawdzić za pomocą autotestu. Funkcja autotestu umożliwia sprawdzenie jakości druku, wersji pamięci ROM i ustawień przełącznika pamięci.

1. Sprawdzić, czy papier jest włożony prawidłowo.
2. Włączyć zasilanie, przytrzymując wciśnięty przycisk podawania (Feed), a rozpocznie się procedura autotestu.
3. Drukarka wydrukuje szczegółowe informacje o swoim bieżącym stanie, w tym wersję pamięci ROM.
4. Po wydrukowaniu bieżącego stanu drukarki wydrukuje ona następujące wiersze i będzie czekać na następny krok (kontrolka papieru będzie migać).

#### WYBRAĆ TRYBY, NACISKAJĄC PRZYCIŚNIK PODAWANIA.

**Ciągły AUTOTEST: Mniej niż 1 sekunda**

**Wybór VMSM : 1 sekunda lub więcej**

5. Nacisnąć przycisk podawania, aby wznowić drukowanie lub przytrzymać przycisk przez co najmniej jedną sekundę, aby zmienić ustawienia VMSM.
- 5-1 Jeżeli wybrana została opcja „Ciągły autotest”
  - (1) Nacisnąć przycisk podawania na krócej niż jedną sekundę, aby wydrukować wstępnie ustawioną stronę.
  - (2) Autotest kończy się automatycznie po wydrukowaniu następnej linii i odcięciu papieru.
- \*\*\* ZAKOŃCZONY \*\*\*
- (3) Po zakończeniu autotestu drukarka przechodzi do normalnego trybu drukowania.
- 5-2 Jeżeli wybrana została opcja „Wybór VMSM”
  - (1) Po otwarciu VMSM zostaną wydrukowane następujące wiersze.

#### \*\* Wybór VMSM \*\*

**0: Wyjdz i ponownie uruchom drukarkę**

**1: Drukuj bieżące ustawienia**

**2: Ustaw gęstość druku**

**3: Ustaw prędkość druku**

**4: Ustaw tryb cięcia**

**5: Ustawienie brzęczyka**

**6: Konfiguracja ustawienia szeregowego**

(2) Nacisnąć przycisk podawania, aby uruchomić powyższą funkcję.

► Krok 1 (Wybierz opcje): nacisnąć kilkakrotnie przycisk zgodnie ze wskazaniami wyświetlanymi w każdym menu.

► Krok 2 (Wprowadź opcje): przytrzymać przycisk przez co najmniej jedną sekundę, aby zastosować każdą wybraną opcję.



Jeżeli wybranej opcji nie ma na powyższej liście, lista "Wybór VMSM" zostanie wydrukowana ponownie. Jeżeli w Kroku 1 nie zostanie wybrana żadna opcja, ustawienie trybu zostanie anulowane. Jeżeli opcja „0: Wyjdź i uruchom ponownie drukarkę” nie zostanie wykonana, nowe ustawienia nie zostaną zapisane.

(3) Przytrzymać przycisk podawania przez co najmniej 1 sekundę, aby zapisać zmiany. Przed przycięciem papieru zostanie wydrukowany następujący wiersz.

\*\*\* ZAKOŃCZONE \*\*\*

6. Nowe ustawienia zostaną zastosowane automatycznie po zresetowaniu drukarki.

#### ◆ Zalecany papier

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg. Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



**Używanie papieru innego niż zalecany powyżej może spowodować uszkodzenie TPH drukarki lub pogorszenie jakości druku. Firma BIXOLON nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez stosowanie papieru innego niż zalecany.**

#### ◆ WEEE (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



To oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji wskazuje, że po zakończeniu jego eksploatacji nie należy go wyrzucać razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego w wyniku niekontrolowanej utylizacji, należy oddzielić ten produkt od innych rodzajów odpadów i poddać go recyklingowi w odpowiedzialny sposób, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym zakupili ten produkt, lub z kompetentną lokalną instytucją w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat tego, gdzie i w jaki sposób mogą oddać ten produkt w celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi w celu utylizacji.

#### ◆ OSTRZEŻENIE I PRZESTROGA



Sygnalizuje niebezpieczeństwo śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp. dla użytkownika.

Nie podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka zasilania lub do wadliwego gniazdka zasilania. Należy używać wyłącznie uziemionych gniazdek elektrycznych spełniających normy branżowe. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy BIXOLON. **Firma nie zapewnia wsparcia posprzedażowego w przypadku uszkodzeń lub innych problemów związanych z jakością, które mogą wystąpić w przypadku podróbionych (lub regenerowanych) produktów.**



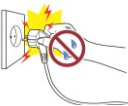
Nie należy nadmiernie zginać ani naciągać przewodu zasilającego. Przewód zasilający należy wcisnąć do końca do gniazdka, aby nie pozostał kłutek. Podczas odłączania przewodu od gniazda zasilania należy go mocno trzymać. Nie wolno odłączać przewodu zasilającego podczas używania urządzenia. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



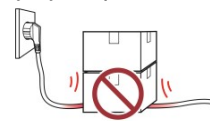
Drobne akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: ryzyko zadławienia. **Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować obrażenia wymagające pilnej pomocy medycznej.**



Nadmierne ilości cieczy należy przechowywać z dala od przewodu zasilającego i gniazdka. W przypadku zabrudzenia przewodów zasilających należy wytrzeć je suchą szmatką. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



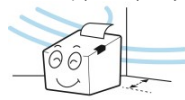
Nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia przez ciężkie przedmioty. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Jeżeli z produktu wydobywa się dziwny odgłos, zapach spalenizny lub dym, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. W przypadku upuszczenia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. Nie narażać urządzenia na wstrząsy. **Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.**



Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym miejscu, w pewnej odległości od ściany. Instalacja produktu w środowisku, w których występuje nadmierne zapylenie, wilgoć i wahania temperatury lub wyjątkowo intensywne użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie drukarki lub pożar. Wzrost temperatury wewnętrznej może wywołać pożar. **W razie wątpliwości co do umieszczenia urządzenia należy skontaktować się z punktem sprzedaży.**



Urządzenie należy zainstalować w stałym miejscu, aby zapobiec jego przewróceniu. Podczas przenoszenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie przewody podłączone do urządzenia, w tym przewód zasilający. **Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.**



Nigdy nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. **W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu.**



Nie dopuszczać do przedostania się ciała obcych do wnętrza urządzenia. Nie umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów, cieczy ani metali. **Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.**



**W razie wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z pośrednictwem strony napraw produktów w witrynie internetowej firmy BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



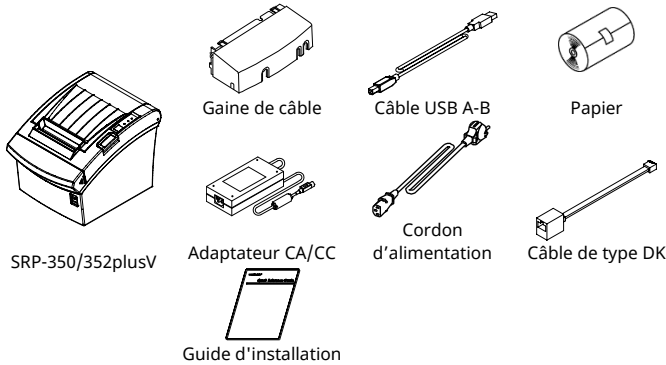
### ◆ Informations

Ce guide d'installation contient des informations essentielles à l'installation du produit. Veuillez vous reporter au logiciel dans la section Télécharger (Download) du site web de BIXOLON (www.bixolon.com) pour plus d'informations.

1. Manuels : Manuel de l'utilisateur, Tableau des codes, Description des commandes, Manuels des logiciels
2. Pilote : Windows, OPOS, CUPS (Linux, Mac), VCOM (USB, Ethernet)
3. SDK : UPOS SDK (iOS, Android)
4. Utilitaire : Unified POS Utility, Net Configuration Tool, Android Utility, iOS Utility

BIXOLON s'efforce en permanence d'améliorer les fonctions et la qualité de tous ses produits. Par conséquent, les caractéristiques du produit et/ou les informations du manuel de l'utilisateur peuvent être modifiées sans avis préalable. Consultez le site web de BIXOLON pour obtenir les adresses et les numéros de téléphone du siège social et des filiales de l'entreprise.

### ◆ Composants

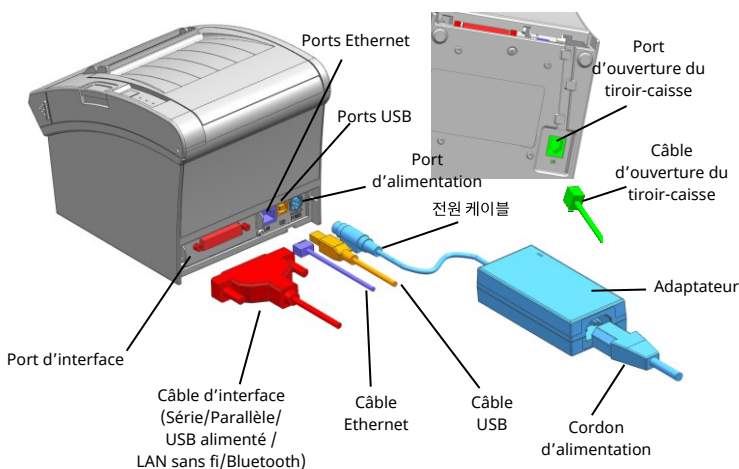


### ◆ Raccordement des câbles

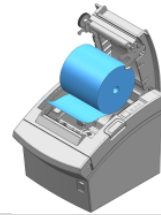
1. Éteignez l'imprimante et les périphériques
2. Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur, et branchez l'adaptateur au connecteur d'alimentation de l'imprimante.
3. Vérifiez le type des interfaces à l'arrière de l'imprimante (USB, Série, Parallèle, Ethernet, USB alimenté, LAN sans fil et Bluetooth) et connectez le câble d'interface.
4. Branchez le câble d'ouverture du tiroir-caisse au connecteur d'ouverture du tiroir-caisse de l'imprimante.



**Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'imprimante.**



### ◆ Installation du rouleau de papier



1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot pour ouvrir le capot de l'imprimante.
2. Insérez un nouveau rouleau de papier, en respectant le sens d'insertion.
3. Sortez délicatement le papier et fermez le capot.



Lors de la fermeture du capot, appuyez sur le centre du couvercle de façon à ce que le papier soit bien fixé au rouleau. La qualité d'impression peut ne pas être optimale si un autre papier que celui recommandé est utilisé.

### ◆ Utilisation du panneau de commandes

#### • Alimentation (LED)

Le voyant LED d'alimentation est allumé lorsque l'imprimante est allumée.

#### • Erreur (LED)

Le voyant rouge allumé peut indiquer plusieurs problèmes, dont le manque de papier, l'ouverture du capot, etc.

#### • Papier (LED)

Le voyant rouge s'allumera lorsque le rouleau de papier est presque épuisé. Le voyant LED continue de clignoter lorsque l'imprimante est en mode d'attente d'auto-test ou d'exécution de macro.

#### • Alimentation du papier (Bouton)

Appuyez sur le bouton pour faire sortir le papier. Maintenez ce bouton pour faire sortir le papier de manière continue.

### ◆ Auto-test

L'auto-test permet de vérifier le bon fonctionnement de l'imprimante. La qualité d'impression, la version de la ROM et les réglages du commutateur de mémoire peuvent être vérifiés grâce à la fonction d'auto-test.

1. Vérifiez que le papier est correctement inséré.
2. Allumez l'imprimante en maintenant le bouton Alimentation du papier enfoncé, la procédure d'auto-test va alors commencer.
3. L'imprimante imprimera les informations détaillées concernant son état actuel, y compris la version de la ROM.
4. Une fois le statut actuel de l'imprimante imprimé, l'imprimante imprimera les lignes suivantes et se mettra en attente pour la tâche suivante (le voyant Papier continuera de clignoter).

#### SÉLECTIONNEZ LES MODES EN APPUYANT SUR

#### LE BOUTON ALIMENTATION DU PAPIER.

#### AUTO-TEST continu : moins d'1 seconde

#### Sélection VMSM : 1 seconde ou plus

5. Appuyez sur le bouton Alimentation du papier pour reprendre l'impression et maintenez le bouton au moins une seconde pour modifier les paramètres VMSM.

#### 5-1 Si « Auto-test continu » est sélectionné

- (1) Appuyez sur le bouton Alimentation du papier moins d'une seconde pour imprimer la page des pré-réglages.
- (2) L'auto-test se termine automatiquement lorsqu'il imprime la ligne suivante et coupe le papier.

\*\*\*TERMINÉ\*\*\*

- (3) L'imprimante passe en mode d'impression normal une fois l'auto-test terminé.

#### 5-2 Si « Sélection VMSM » est sélectionné

- (1) Les lignes suivantes seront imprimées à l'ouverture du VMSM.

#### \*\* Sélection VMSM \*\*

#### 0 : Quitter et redémarrer l'imprimante

#### 1 : Imprimer les paramètres actuels

#### 2 : Paramétrer la densité d'impression

#### 3 : Paramétrer la vitesse d'impression

#### 4 : Paramétrer le mode de découpe

#### 5 : Paramétrer les alertes sonores

#### 6 : Paramétrer la configuration en série

(2) Appuyez sur le bouton Alimentation du papier pour exécuter la fonction ci-dessus.

- ▶ Étape 1 (Sélection des options) : appuyez sur le bouton un certain nombre de fois, tel qu'indiqué dans chaque menu.
- ▶ Étape 2 (Saisie des options) : maintenez le bouton enfoncé pendant au moins une seconde pour confirmer chaque élément sélectionné.



Si un des éléments sélectionnés ne figure pas dans la liste ci-dessus, la liste « Sélection VMSM » sera de nouveau imprimée. Le réglage du mode sera annulé si aucun élément n'est sélectionné à l'étape 1. Si « 0 : Quitter et redémarrer l'imprimante » n'est pas exécuté, les nouveaux paramètres ne seront pas enregistrés.

(3) Maintenez le bouton Alimentation du papier enfoncé pendant au moins 1 seconde pour enregistrer les modifications. La ligne suivante sera imprimée avant de couper le papier.

\*\*\* TERMINÉ \*\*\*

6. Les nouveaux paramètres seront automatiquement appliqués lors de la réinitialisation de l'imprimante.

### Types de papier recommandés

- TF50KS-E (Paper Thickness: 65µm): Nippon Paper Industries Co., Ltd.
- PD 150R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- PD 160R (Paper Thickness: 75µm): New Oji Paper Mfg, Co., Ltd.
- P350 (Paper Thickness: 62µm): Kansaki Specialty Paper, Inc. (USA)
- P220AG (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- P220A (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi Paper Mills Limited
- F5041 (Paper Thickness: 65µm): Mitsubishi HitecPaper Flensburg GmbH
- P5047 (Paper Thickness: 60µm): Mitsubishi Paper Mills Limited



L'utilisation de papiers autres que ceux recommandés ci-dessus peut endommager la tête d'impression thermique de l'imprimante ou dégrader la qualité d'impression. BIXOLON n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de papiers non recommandés.

### DEEE (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce marquage, apposé sur le produit ou sur sa documentation, indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer cet article des autres types de déchets et le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont acheté ce produit ou leur administration locale pour savoir où et comment ils peuvent déposer cet article en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement. Les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions générales du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé aux autres déchets commerciaux.

### AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE



Cela indique qu'il existe un risque de mort, de blessures corporelles, de pertes financières graves, de dommages aux données, etc. pour l'utilisateur.

Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise de courant ou sur une prise défectueuse. N'utilisez que des prises de courant avec mise à la terre conformes aux normes industrielles. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Utilisez uniquement des produits d'origine BIXOLON. **L'entreprise ne fournira pas de service après-vente pour les dommages ou autres problèmes de qualité causés par l'utilisation de produits contrefaits (remis à neuf).**



Ne pliez pas ou ne tendez pas de manière excessive le cordon d'alimentation. Enfoncez fermement le cordon d'alimentation à fond dans la prise de courant pour éviter qu'il ne se détache. Veillez à bien tenir le cordon lorsque vous le débranchez de la prise de courant. Ne retirez pas le cordon d'alimentation lorsque le produit est en cours d'utilisation. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



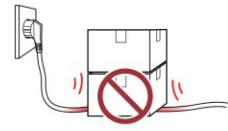
Gardez les petits accessoires ou autres matériaux d'emballage hors de portée des jeunes enfants. Attention : risque d'étouffement. **Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures, qui nécessiteraient l'intervention urgente d'un médecin.**



Tenez les liquides à l'écart du cordon d'alimentation et de la prise de courant. Si vous devez nettoyer le cordon d'alimentation, utilisez un chiffon sec. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé par des objets lourds. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Si le produit émet un son étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, éteignez-le immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. Si le produit tombe ou s'il présente des signes de dommages, éteignez-le immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. **Ne soumettez pas le produit à des chocs. Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Installez le produit dans un endroit bien ventilé en le maintenant à une certaine distance du mur. L'installation du produit dans certains environnements sujets à la poussière, à l'humidité et aux variations de température excessives ou à l'utilisation extrême du produit peuvent endommager l'imprimante. Une augmentation de la température interne peut provoquer un incendie. **Veillez à contacter le lieu d'achat si vous n'êtes pas sûr de l'emplacement du produit.**



Installez le produit dans un endroit fixe pour éviter qu'il ne bascule. **Lorsque vous déplacez le produit, mettez-le hors tension et débranchez tous les câbles connectés. Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit.**



Ne tentez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, sous peine d'annuler la garantie. **Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur.**



Ne laissez pas de substances étrangères pénétrer dans le produit. Ne placez pas d'objets lourds, de liquides ou de métaux sur le produit. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine ou la page de réparation des produits du site web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



# دليل تثبيت الطابعة ودليل السلامة

## الطابعة الحرارية SRP-350/352plusV

Arabic

### المعلومات

يحتوي دليل التثبيت هذا على المعلومات الضرورية المطلوبة لتثبيت المنتج. لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى "البرمجيات" في قسم "التنزيل" على موقع BIXOLON على الإنترنت ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).

- الدليل: دليل المستخدم، وجدول الأكواد، وأوامر التحكم، ودلائل البرمجيات
  - نظام التشغيل: VCOM(USB), Windows, OPOS, CUPS(Linux, Mac), إيثرنت
  - SDK: UPOS SDK(iOS)
  - الأدوات المساعدة: أداة POS المساعدة الموحدة، أداة تكوين الشبكة، أداة أندرويد المساعدة، أداة iOS المساعدة
- تسعى BIXOLON جاهدة باستمرار لتحسين وترقية وظائف وجودة كل منتجاتها. وبناءً عليه، يمكن أن تتغير مواصفات المنتج و/أو محتويات دليل المستخدم بدون إشعار مسبق.
- يرجى الرجوع إلى موقع BIXOLON على الإنترنت للتعرف على العناوين وأرقام الهاتف الخاصة بمقر الشركة ومكاتب الفروع.

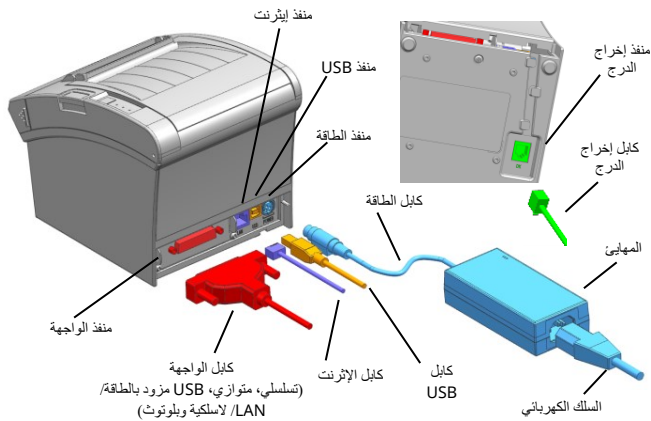
### المكونات



### توصيل الكابل

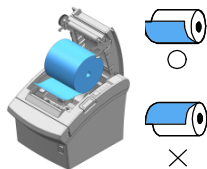
- اوقف تشغيل الطابعة والأجهزة الطرفية.
- صل السلك الكهربائى بالمهائى وصل المهائى بموصل التيار الكهربى للطابعة.
- تحقق من نوع الواجهات في الجانب الخلفى من الطابعة (USB، تسلسلي، متوازي، إيثرنت، USB مزود بالطاقة، LAN لاسلكية وبلوتوث) وقم بتوصيل كابل الواجهة.
- صل كابل إخراج الدرج بمنفذ إخراج الدرج الواقع في الجانب السفلي من الطابعة.

لا تستخدم أي مهائى آخر غير المزود مع الطابعة.



### تثبيت لفة الورق

- اضغط زر فتح الغطاء لفتح غطاء الطابعة.
- ادخل لفة الورق الجديدة في الاتجاه الصحيح.
- اسحب الورق إلى الخارج قليلاً واغلق غطاء الطابعة.



عند غلق الغطاء، اضغط على منتصف الغطاء للتأكد من أن الورق يلامس الأسطوانة أو اللفة. قد لا تحصل على جودة طباعة مثالية في حالة عدم استخدام نوع الورق الموصى به.



### استخدام لوحة التحكم

- الطاقة (مؤشر ليد)
- يعمل مؤشر ليد الخاص بالطاقة عندما تكون الطابعة عاملة.
- خطأ (مؤشر ليد)
- يعمل الضوء الأحمر في حالات الخطأ المختلفة مثل نفاد الورق والغطاء مفتوح وما إلى ذلك.
- الورق (مؤشر ليد)
- يظهر مؤشر الضوء الأحمر عندما يقل حجم لفة الورق.
- يوميض مؤشر ليد باستمرار عندما تكون الطابعة في نمط الاستعداد للاختبار الذاتي أو نمط الاستعداد لتنفيذ الماكرو.
- التغذية (زر)
- اضغط هذا الزر للتغذية بالورق.
- اضغط هذا الزر مع الاستمرار للتغذية بالورق باستمرار.



### الاختبار الذاتي

يمكن التحقق من وظائف الطابعة من خلال الاختبار الذاتي. يمكن استخدام وظيفة الاختبار الذاتي للتحقق من جودة الطباعة وإصدار ROM وإعدادات تبديل الذاكرة.

- تحقق من إدخال الورق بشكل صحيح.
- شغل الطاقة أثناء الضغط باستمرار على زر التغذية وسيبدأ إجراء الاختبار الذاتي.
- ستقوم الطابعة بطباعة تفاصيل حالتها الحالية بما في ذلك إصدار ROM.
- بعد طباعة الحالة الحالية للطابعة، ستقوم الطابعة بطباعة السطور التالية وتنتظر الخطوة التالية (يستمر الضوء الدال على الورق في الوميض).

تحديد النمط بالضغط على زر التغذية.

الاختبار الذاتي المستمر: أقل من ثانية واحدة

تحديد VMSM: ثانية واحدة أو أكثر

- اضغط زر التغذية لاستئناف الطباعة أو اضغط مع الاستمرار لمدة ثانية على الأقل لتغيير إعدادات VMSM.

1-5 في حالة تحديد "الاختبار الذاتي المستمر"

(1) اضغط زر التغذية أقل من ثانية لطباعة صفحة الضبط المسبق.

(2) ينتهي الاختبار الذاتي تلقائياً بطباعة السطر التالي وقص الورقة.

\*\*\* مكتمل \*\*\*

- تذهب الطابعة إلى نمط الطباعة العادية عند اكتمال الاختبار الذاتي.

2-5 في حالة تحديد "تحديد VMSM"

(1) سيتم طباعة السطور التالية عند فتح VMSM.

\*\* تحديد VMSM

0: الخروج وإعادة تشغيل الطابعة

1: طباعة الإعدادات الحالية

2: ضبط كثافة الطباعة

3: ضبط سرعة الطباعة

4: ضبط نمط القص

5: إعداد الجرس

6: ضبط الإعدادات التسلسلي

(2) اضغط زر التغذية لتشغيل الوظيفة المذكورة أعلاه.

الخطوة 1 (تحديد الخيارات): اضغط الزر لعدد من المرات كما هو موضح في كل قائمة.

الخطوة 2 (إدخال الخيارات): اضغط الزر باستمرار لمدة ثانية على الأقل.

لتطبيق كل عنصر محدد.

إذا كان العنصر المحدد غير مدرج أعلاه، سيتم طباعة قائمة

"تحديد VMSM" مرة أخرى. سيتم إلغاء إعداد النمط إذا لم يتم

تحديد أي عنصر في الخطوة 1.

في حالة عدم تنفيذ "0: خروج وإعادة تشغيل الطابعة"، لن يتم

حفظ الإعدادات الجديدة.



(3) اضغط مع الاستمرار زر التغذية لمدة ثانية على الأقل لحفظ التغييرات.

سيتم طباعة السطور التالية قبل قص الورقة.

\*\*\* مكتمل \*\*\*

6. سيتم تطبيق الإعدادات الجديدة تلقائياً عند إعادة تعيين الطابعة.

## احتياطات السلامة

### التحذير والتنبيه

توصف بأنها وفيات وإصابات جسدية وخسائر مالية خطيرة وأضرار تلحق بالبيئات وما إلى ذلك ويمكن أن تلحق بالمستخدم.



لا يتم توصيل العديد من المنتجات بمقابس كهرباء أحادي أو معيب. لا تستخدم سوى مقابس كهرباء موزعة تلقى معيار الصناعة. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربائية أو الحريق.



لا تستخدم سوى المنتجات الأصلية من BIXOLON. لن تقدم الشركة دعم ما بعد البيع في حالة التلف أو المشاكل الأخرى المتعلقة بالجودة التي يمكن أن تحدث نتيجة استخدام منتجات مقلدة (أو مجددة).



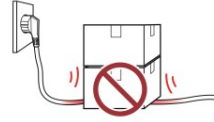
احفظ بالمخاطر الصغيرة أو مواد التنظيف الأخرى بعيداً عن متناول الأطفال الصغار. احترس، خطر الاختناق. يمكن أن يؤدي سوء التعامل مع المنتج إلى حدوث إصابات قد تتطلب العناية الطبية العاجلة.



لا يتم بطني أو شد السلك الكهربائي أكثر من اللازم. أدخل السلك الكهربائي بشكل كامل في مقبس الكهرباء حتى يثبت بشكل تام. تأكد من الإسهام بالسلك بإحكام عند فصله من مقبس الكهرباء. ولا تنزع سلك الكهرباء أثناء استخدام المنتج. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربائية أو الحريق.



لا تعرض المنتج لأشياء الثقيلة حتى لا يحدث تلف. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربائية أو الحريق.



احفظ بالمخاطر التي تزيد بعداً من سلك الكهرباء والمقابس. في حالة تلف سلك أسلاك الكهرباء بأي مواد، امسحها بقطعة قماش جافة. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربائية أو الحريق.



قم بتثبيت المنتج في منطقة جيدة التهوية مع إبعاده على مسافة معينة من الحائط في حالة تثبيت المنتج في أماكن معينة مما التي يمنع فيها الحرائق، والتي تكون درجة الحرارة فيها مرتفعة جداً أو منخفضة جداً، والتي يوجد بها الكثير من الرطوبة أو الماء، وفي المشروبات أو المحطات المستخدمة بانتظام. وتجنب طرية، قد يتعرض المنتج لحادث في الجودة نتيجة تآكل الفلحة المصنوعة من سبيكة من نوع معين أو نتيجة تآكل الفلحة المصنوعة من الفولاذ. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف المنتج.



إذا كان المنتج يسخن سريعاً غريباً أو ينبعث منه رائحة احتراق أو دخان، توقف تشغيل الطاقة فوراً وانزع السلك الكهربائي من مقبس الكهرباء. في حالة سقوط المنتج أو تعرضه لحوادث من السوائل أو أوقف تشغيل الطاقة فوراً وانزع السلك الكهربائي من مقبس الكهرباء. لا تعرض المنتج للمساحات. قد يتسبب ذلك في الدخان حريق. قد يتسبب ذلك في تلف المنتج.



لا تقم أبداً بتفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج حتى لا يصبح الضمان لاغياً. متى كان الإصلاح ضرورياً، اتصل بمكان الشراء الأصلي.



قم بتثبيت المنتج في مكان ثابت بحيث لا يكون عرضة للانقلاب. عند تحريك المنتج، أوقف تشغيل الطاقة وافصل كل الكابلات الموصولة، بما في ذلك السلك الكهربائي. قد يتسبب ذلك في تلف المنتج.



في حال وجود أي مشكلة في المنتج، يرجى الاتصال بمكان الشراء الأصلي أو الاتصال عبر صفحة إصلاح المنتجات في موقع BIXOLON على الإنترنت [www.bixelon.com](http://www.bixelon.com).



لا تسمح لأي مواد غريبة يدخلون المنتج. لا تضع أي أشياء ثقيلة أو سوائل أو معادن على المنتج. يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بالمنتج أو الدخان حريق.



## أنواع الورق الموصى بها

- TF50KS-E (سمك الورق: 65 ميكرومتر): شركة نيبون للصناعات الورقية المحدودة.
  - PD 150R (سمك الورق: 75 ميكرومتر): شركة New Oji Paper Mfg المحدودة
  - PD 160R (سمك الورق: 75 ميكرومتر): شركة New Oji Paper Mfg المحدودة
  - P350 (سمك الورق: 62 ميكرومتر): شركة كانساسكي سبيشالتي للورق (الولايات المتحدة الأمريكية)
  - P220AG (سمك الورق: 65 ميكرومتر): شركة Mitsubishi Paper Mills المحدودة
  - P220A (سمك الورق: 65 ميكرومتر): شركة Mitsubishi Paper Mills المحدودة
  - F5041 (سمك الورق: 65 ميكرومتر): Mitsubishi Hitec Paper Flensburg GmbH
  - P5047 (سمك الورق: 60 ميكرومتر): شركة Mitsubishi Paper Mills المحدودة
- قد يؤدي استخدام أنواع ورق بخلاف تلك الموصى بها أعلاه إلى تلف رأس الطباعة الحرارية (TPH) للطباعة أو تدهن جودة الطباعة. وبXIXOLON ليست مسؤولة عن الأضرار التي قد تنتج عن استعمال أنواع ورق غير الموصى بها.



## نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

تشير هذه العلامة التي توضع على المنتج أو في المواد الخاصة به إلى أنه لا ينبغي التخلص من النفايات المنزلية الأخرى بعد انتهاء عمرها التشغيلي، ولتجنب الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان نتيجة للتخلص من النفايات بشكل غير خاضع للرقابة، يرجى فصل هذا العنصر عن أنواع النفايات الأخرى وإعادة تدويره بطريقة مسؤولة لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام. يجب على مستخدموا الأجهزة المنزلية الاتصال إما بتاجر التجزئة الذي اشتروا منه المنتج أو بالمكتب الحكومي المحلي للتعرف على التفاصيل الخاصة بأين وكيف يمكن أخذ المنتج لإعادة تدويره بطريقة آمنة بيئياً، يجب على المستخدمين التجاريين الاتصال بالمورد الخاص بهم ومراجعة الشروط والأحكام الواردة في عقد الشراء. لا يجب الخلط بين هذا المنتج والنفايات التجارية الأخرى عند الإزالة.

